



**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**



Distr.: General  
26 February 2009

Russian  
Original: English

Двадцать пятая сессия Совета управляющих/  
Глобальный форум по окружающей среде  
на уровне министров  
Найроби, 16-20 февраля 2009 года

**Отчет о работе Совета управляющих/Глобального форума по  
окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой  
сессии**

**Введение**

1. Двадцать пятая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была проведена в штаб-квартире ЮНЕП, в Найроби, 16-20 февраля 2009 года.

**I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)**

2. Сессия была открыта 16 февраля 2009 года в 10 ч. 10 м. ведущим торжественной церемонии. Перед вступительными заявлениями было организовано выступление кенийской акробатической труппы, после чего был показан видеofilm под названием "На пути к реализации нового глобального "зеленого" курса" для ознакомления участников с текущими задачами и целями ЮНЕП.

3. Затем со вступительными заявлениями выступили г-н Роберто Доблес Мора, покидающий пост Председателя Совета/Форума; г-жа Анжела Кроппер, заместитель Директора-исполнителя ЮНЕП, от имени г-на Пан Ги Муна, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; г-жа Инга Бьорк-Клевби, заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), от имени г-жи Анны Тибайджуки, Директора-исполнителя ООН-Хабитат и Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-н Ахим Штайнер, Директор-исполнитель ЮНЕП; и г-н Мваи Кобаки, Президент Кении.

4. Г-н Доблес Мора выразил признательность Директору-исполнителю и секретариату за проделанную ими работу, которая продемонстрировала, что для того, чтобы переломить тревожную тенденцию к деградации окружающей среды, требуются самоотдача и слаженные усилия. Мир столкнулся с доселе невиданными по масштабам экономическими и экологическими проблемами и обращает свой взор на ЮНЕП в надежде, что она обеспечит руководящее начало и определит направление деятельности. Напомнив о том, что срок его полномочий подошел к концу, он сделал ретроспективный обзор знаковых событий, произошедших в течение срока действия его полномочий, таких как важные решения, принятые ЮНЕП, например, решение о среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов, а также прогресс, достигнутый в таких областях, как рациональное управление экосистемами, сотрудничество по линии Юг-Юг и осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала.

5. Он подчеркнул роль, которую играют консультации на уровне министров в качестве платформы для проведения дискуссий на высоком уровне, и призвал более активно использовать резюме Председателя как средство направления сигналов мировому сообществу. Приветствуя тот факт, что последние два года были отмечены приверженностью поставленным целям и сотрудничеством по их реализации, он подчеркнул, что, по общему мнению всех участников, Совет управляющих сможет взять на себя необходимую лидирующую роль в решении экологических проблем в интересах достижения устойчивости на Земле. Он пожелал участникам плодотворных дискуссий с обсуждением вопросов на перспективу.
6. В своем заявлении Генеральный секретарь указал на серьезные проблемы, стоящие перед мировым сообществом, такие как финансовый кризис и стремительный рост цен на продовольствие, а перед Советом управляющих – такие, как ртуть. Он отметил, что необходимо поощрять развитие "зеленой" экономики и в процессе этого решать проблему изменения климата и поиска новых источников энергии для экономики. С полным текстом выступления Генерального секретаря можно ознакомиться в приложении IV к настоящему отчету.
7. Заместитель Директора-исполнителя ООН-Хабитат остановилась на роли городов, отметив, что, хотя они и выступают движущей силой глобальной торговли, они также производят значительные объемы отходов и определяют тенденции к социальному отчуждению и изоляции. На сегодняшний день около одного миллиарда человек живут в трущобах и неформальных поселениях, а к 2030 году эта цифра достигнет двух миллиардов. Для того чтобы обратить вспять эти тенденции, необходима устойчивая урбанизация, что представляет собой концепцию, определяемую как прагматичный подход к обеспечению роста с должным учетом вопросов экологии наряду с созданием богатства на основе принципов равенства.
8. Она подчеркнула, что нынешняя сессия проходит в разгар финансово-экономического кризиса, однако кризис дает возможность добиться того, чтобы города и городские центры стали основной движущей силой "зеленой" экономики, а также изменить преобладающую систему понятий и концепций за счет применения принципов экологической устойчивости в усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Далее она в общих чертах остановилась на проблемах, с которыми сталкиваются большие и малые города в результате изменения климата, и предупредила об увеличении числа экологических беженцев.
9. В заключение она заявила, что устойчивая урбанизация стала главным определяющим фактором достижения устойчивого развития, подчеркнув, что ООН-Хабитат укрепляет свое сотрудничество с ЮНЕП, о чем свидетельствуют его новые рамки для наращивания стратегического сотрудничества в области управления городским хозяйством, которые охватывают такие области, как улучшение регулирования твердых отходов и содействие сохранению биоразнообразия и экосистем в городах.
10. Отметив трудности, с которыми столкнулась сегодня глобальная экономика, Директор-исполнитель заявил, что вывод, который необходимо сделать по итогам нынешнего совещания, состоит в том, что кризисные ситуации открывают новые возможности. Он подчеркнул, что собравшиеся на этом форуме министры станут свидетелями того, как в будущем их роль приобретет более важный характер, поскольку пути решения экономического кризиса будут найдены в экологической плоскости.
11. Он отметил, что главная задача, стоящая перед нынешним совещанием, состоит в разработке новых рамок и концептуальной основы - "зеленой" экономики. Среди населения планеты распространяется новое мышление, основанное на учете экологических императивов для действий в контексте экономического кризиса. "Зеленая" экономика и новый "зеленый" курс означают не параллельную экономику, а устанавливают принципы, открывают возможности и дают альтернативные варианты, которые могут быть по-разному реализованы каждой страной.
12. Последние данные Межправительственной группы по изменению климата указывают на то, что сложившаяся экологическая ситуация хуже, чем прогнозировалось ранее. Таким образом, нынешнее совещание является форумом для обсуждения таких проблем и служит источником надежды, вдохновения и руководства для всего мира. И здесь он пожелал участникам успехов в работе.
13. Г-н Кибаки, официально открывая сессию, заявил, что перед мировым сообществом стоит множество сложных проблем и задач, в числе которых деградация окружающей среды, увеличение масштабов загрязнения, спад сельскохозяйственного производства и социальная апатия. Именно поэтому необходимо серьезно взяться за решение экологических проблем, с тем

чтобы улучшить и сохранить окружающую среду для нынешнего и грядущих поколений - задача, с которой ни одна страна не сможет справиться в одиночку.

14. Кения, как и многие другие африканские страны, столкнулась с огромными трудностями ввиду наличия противоречивых потребностей, определяемых экономическим ростом и развитием, с одной стороны, и необходимостью обеспечения экологической устойчивости - с другой. В этой связи публикация "Кения: атлас нашей изменяющейся окружающей среды", которая была подготовлена совместно с ЮНЕП, должна использоваться в качестве инструмента в процессе планирования национального развития. С удовлетворением отметив усилия по интеграции Африки в глобальную экономику, он подчеркнул, что международному сообществу необходимо вновь подтвердить свою коллективную и индивидуальную приверженность курсу на глобальное партнерство в интересах устойчивого развития с учетом необходимости повсеместных изменений в экономической практике, перехода к "зеленой" и низкоуглеродной экономике и инвестиций в новые и социально приемлемые энергоисточники, такие как биотопливо.

15. Он призвал к укреплению экологического руководства на международном, региональном и национальном уровнях, обратив особое внимание на повышение эффективности и гарантию соблюдения положений многосторонних природоохранных соглашений, как необходимые предпосылки для эффективной реализации всех других стратегий. Он также указал на необходимость наличия предсказуемых источников финансирования, соответствующих масштабам природоохранной деятельности, а также поиска новых источников финансовых средств. Он призвал развитые страны финансировать деятельность в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций не потому, что на их долю приходится более 75 процентов мировых источников невозобновляемой энергии, а потому, что на них лежит ответственность, определяемая устойчивостью глобальной ресурсной базы.

## II. Организация сессии (пункт 2 повестки дня)

### A. Участники

16. На сессии/Форуме<sup>1</sup> были представлены следующие 54 государства-члена Совета управляющих: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Гвинея, Германия, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Мали, Мексика, Монако, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Южная Африка, Япония,

17. Следующие 95 государств, не являющихся членами Совета управляющих, но являющихся членами Организации Объединенных Наций или членами какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, были представлены наблюдателями: Албания, Армения, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирак, Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кипр, Кирибати, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные

<sup>1</sup> Членский состав Совета управляющих был определен путем выборов, проходивших на 43-м пленарном заседании шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 3 ноября 2005 года и на 52-м пленарном заседании шестидесятой второй сессии 15 ноября 2007 года. На 115-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 23 июля 2008 года Венгрия заявила о своем намерении отказаться от своего места в Совете управляющих начиная с 31 декабря 2008 года в пользу Сербии в соответствии с соглашением о ротации, действующим в Группе Восточноевропейских государств. На этом же заседании были проведены выборы, по итогам которых Сербия была объявлена избранной в качестве члена Совета управляющих на срок полномочий, начинающийся 1 января 2009 года и заканчивающийся 31 декабря 2011 года.

Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка.

18. В работе сессии также принял участие наблюдатель от Палестины.

19. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Барселонская конвенция, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц, Фонд глобальной окружающей среды, секретариат по озону, Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Программа развития Организации Объединенных Наций, Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Институт передовых исследований Университета Организации Объединенных Наций, Международная стратегия уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций, Объединенная инспекционная группа Организации Объединенных Наций.

20. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация гражданской авиации, Международное бюро труда, Международная морская организация, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирный банк, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная метеорологическая организация.

21. Были представлены следующие межправительственные организации: Договор о сотрудничестве в бассейне реки Амазонка, Африканский центр технологических исследований, Секретариат Содружества, Европейское агентство по вопросам окружающей среды, Международная оценка сельскохозяйственной науки и техники в целях развития, Международный союз охраны природы и природных ресурсов, Лига арабских государств, Совместная программа стран Южной Азии в области охраны окружающей среды, Южно-Тихоокеанская комиссия, Всемирная таможенная организация.

22. Кроме того, наблюдателями были представлены 172 неправительственные организации и организации гражданского общества.

## **В. Выборы должностных лиц**

23. На первом заседании совещания 16 февраля Совет/Форум избрал следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель:	г-н Оливер Дулич (Сербия)
заместители	г-н Мохамед Шериф Рахмани (Алжир)
Председателя:	г-н Хуан Карлос Куэ Вега (Мексика)
	г-н Джон Матучак (Соединенные Штаты Америки)
Докладчик:	г-н Буди Боволексоно (Индонезия).

24. После своего избрания Председатель заявил, что для него большая честь быть удостоенным доверия выполнять столь важную задачу в то время, когда проблемы в области окружающей среды стоят как никогда остро, и что жители всех континентов обращают свои взоры на своих лидеров в надежде на их дальновидность, конкретные действия и участие в

решении таких проблем, как нищета, регулирование химических веществ, сокращение биоразнообразия и увеличение масштабов загрязнения. Пришло время признать, что экология играет ключевую роль в создании общества, основанного на процветании, стабильности и равенстве. Инициатива по реализации нового глобального "зеленого" курса, с которой недавно выступила ЮНЕП, - это перспективный, гибкий и ответственный подход к решению этих задач. Все большее число стран рассматривают инвестиции в окружающую среду как путь к экономическому восстановлению, при этом новый глобальный "зеленый" курс обеспечивает поддержку и механизмы, которые могут быть адаптированы к местным условиям для оказания помощи планирующим органам в разработке мер реагирования на глобальный кризис.

25. Подчеркнув, что Совет/Форум изучит программу работы и бюджет ЮНЕП на 2010-2011 годы, он воздал должное ЮНЕП за переход к системе управления на основе результатов, которая повышает эффективность этой организации как главного компонента экологической политики в системе Организации Объединенных Наций. Поэтому важно, чтобы правительства взяли на себя ответственность за выделение необходимых средств, позволяющих воплотить мандат ЮНЕП в практические дела и достижения реальных результатов на местах. Он призвал участников при рассмотрении вопросов повестки дня совещания не упускать из виду более масштабные проблемы в деле обеспечения устойчивости планеты для грядущих поколений. В заключение он заявил, что намерен подготовить резюме Председателя, которое призвано отразить суть проблем и задач в области окружающей среды и развития, а также возможности, выявленные Советом/Форумом, для того, чтобы направить четкий сигнал миру, ожидающему от ЮНЕП лидерства по этим вопросам.

### **С. Полномочия представителей**

26. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро проверило полномочия представителей, прибывших на сессию. Представители 54 из 58 государств-членов присутствовали на сессии, и их полномочия были признаны действительными. Бюро доложило об этом Совету/Форуму, который одобрил доклад Бюро на 9-м пленарном заседании 20 февраля 2009 года.

### **Д. Повестка дня**

27. На первом заседании Совет/Форум утвердил следующую повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня, одобренной Советом/Форумом на его двадцать пятой сессии (UNEP/GC.25/1):

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
  - a) выборы должностных лиц;
  - b) утверждение повестки дня и организация работы
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
  - a) состояние окружающей среды;
  - b) возникающие вопросы политики;
  - c) международное экологическое руководство;
  - d) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;
  - e) координация и сотрудничество с основными группами;
  - f) вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения - исполнителя Фонда глобальной окружающей среды
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов

6. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы
7. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
  - a) одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
  - b) двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
8. Прочие вопросы
9. Принятие доклада
10. Закрытие сессии.

## **Е. Организация работы сессии**

28. На 1-м пленарном заседании сессии Совет/Форум рассмотрел и утвердил организацию работы с учетом рекомендаций, содержащихся в аннотированной повестке дня с внесенными в нее изменениями (UNEP/GC.25/1/Add.1/Rev.1).

29. В соответствии с одной из этих рекомендаций, по согласованию с Бюро, было решено, что Совет/Форум будет проводить консультации на уровне министров со второй половины дня понедельника, 16 февраля 2009 года, до второй половины дня четверга, 19 февраля. Основное внимание в рамках этих консультаций будет уделено таким вопросам, как глобализация и окружающая среда, а также международное экологическое руководство, в рамках пункта 4 b) повестки дня.

30. Кроме того, на своем 1-м пленарном заседании Совет/Форум постановил учредить в соответствии с правилом 60 своих правил процедуры Комитет полного состава. Комитет полного состава будет проводить свои заседания параллельно с пленарными заседаниями Совета/Форума и консультациями на уровне министров и рассмотрит следующие пункты повестки дня: 4 а) (Вопросы политики: состояние окружающей среды); 4 с)-f): (Международное экологическое руководство; координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды; координация и сотрудничество с основными группами; вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды); 5 (Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов); 6 (Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы); 7 (Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров; двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров); и 8 (Прочие вопросы).

31. Кроме того, на 1-м пленарном заседании было принято решение о том, что Комитет полного состава возглавит г-н Юкка Уосукайнен (Финляндия). Также было принято решение учредить редакционную группу в целях выработки проектов решений для возможного принятия Советом/Форумом под председательством г-на Даниэля Чубуру (Аргентина).

32. Далее было принято решение о том, что Совет/Форум рассмотрит пункты 3 (Полномочия представителей), 9 (Принятие доклада) и 10 (Закрытие сессии) повестки дня на пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 20 февраля.

## **Ф. Программное заявление Директора-исполнителя**

33. На 1-м пленарном заседании Директор-исполнитель выступил с программным заявлением, которое, как он отметил, было направлено на то, чтобы нынешнее совещание было актуальным в контексте текущих событий как на мировом уровне в целом, так и в ЮНЕП. Совещание проводится в период обостряющегося экономического, социального и экологического кризиса на фоне экономического спада в мире, чересчур высокого повышения

цен на продовольствие и самых последних прогнозов Межправительственной группы по изменению климата в отношении того, что темпы изменения климата, по всей видимости, будут более высокими, чем ожидалось.

34. В рамках ЮНЕП главной темой двух прошедших лет стала реформа, в основе которой лежит идея о том, что любое учреждение в системе Организации Объединенных Наций должно продемонстрировать свою полезность и ценность, и признание того факта, что главная роль ЮНЕП состоит в обеспечении научной основы для принятия мер в области окружающей среды и устойчивого развития. Масштабная программа реформы была разработана при поддержке всех заинтересованных субъектов, при этом организации был дан четкий мандат на дальнейшую реализацию этого процесса путем принятия среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов на десятой специальной сессии Совета/Форуме в Монако, февраль 2008 года. Он заявил, что эффективность деятельности ЮНЕП должна оцениваться по ее возможности выполнять предусмотренные в мандате функции. Оперативность, с которой была разработана приоритизированная программа работы на основе стратегии, стала возможной благодаря напряженной работе и эффективности руководства и сотрудников всех подразделений ЮНЕП.

35. Затем он кратко остановился на широком спектре действий и мер, предпринимаемых ЮНЕП в рамках процесса реформы, включая: укрепление научной базы организации; обеспечение более прочной финансовой базы; усиление регионального присутствия ЮНЕП; уделение особого внимания вопросам высокого профессионального уровня и равенства среди сотрудников на основе результатов проведения обследования мнений персонала; а также укрепление потенциала в области информационной и коммуникационной технологии. Такие меры позволят ЮНЕП более успешно решать стоящие перед ней приоритетные задачи, включая повышение эффективности осуществления Балийского стратегического плана и более активное участие в дебатах по вопросам международного экологического руководства. Он отметил, что эти реформы были реализованы за счет собственных ресурсов организации и дают ЮНЕП полное право обратиться с просьбой о дополнительном финансировании для осуществления своей программы работы. Он обратил особое внимание на дополнительные ассигнования в размере 35 млн. долл. США, выделенные правительством Норвегии.

36. Далее он подчеркнул, что несмотря на значительные достигнутые успехи работы по реализации реформы еще много. Будущие приоритеты включают: повышение эффективности деятельности Группы Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию; дальнейшее использование основных публикаций (например, ежегодника за 2009 год) в качестве основы для планирования и пропагандистской работы; поиск новых путей увязывания регионального присутствия ЮНЕП с участием деятельности на национальном уровне; расширение сотрудничества с другими организациями внутри и за пределами системы Организации Объединенных Наций; а также продвижение инициативы "Бедность и окружающая среда". В заключение он упомянул ряд видов деятельности, которые подчеркивают важность экосистем и биоразнообразия как основы "зеленой" экономики, в которой экономические и экологические аспекты рассматриваются не как конфликтующие, а как взаимодополняющие. Он подчеркнул, что важно выйти за рамки экспериментальных проектов и продемонстрировать тиражируемость. Сама ЮНЕП подает пример: в 2008 году эта организация достигла нулевого уровня эмиссии углерода. В заключение он выразил надежду на то, что нынешнее совещание позволит открыть перспективу и заглянуть в будущее, что даст возможность ЮНЕП действовать в качестве надежного эффективного стратегического партнера в достижении конечной цели создания глобальной "зеленой" экономики. Текст программного заявления включен в приложение V к настоящему отчету.

37. В рамках данного пункта повестки дня Совет/Форум заслушал общие заявления представителя Нигерии, выступавшего от имени Группы 77 и Китая; Чешской Республики, выступавшего от имени Европейского союза; Соединенных Штатов Америки и Палестины.

38. Представитель Нигерии, приветствовав программное заявление Директора-исполнителя, напомнил, что международное сообщество стоит перед лицом значительных проблем, причем настолько серьезных, что прогресс во многих развивающихся странах замедлился. Он призвал к тому, чтобы инициатива по развитию "зеленой" экономики, в частности, была нацелена на обеспечение развития и создание рабочих мест и действовала в интересах неимущего населения. Он также настоятельно призвал развитые страны выполнять свои обязательства по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития и противодействовать мерам протекционизма. Он заявил, что ЮНЕП необходим регулярный и предсказуемый источник финансирования, чтобы эта организация могла расширить оказание помощи

государствам-членам. Отметив, что международному сообществу еще предстоит проделать значительную работу по достижению целей, провозглашенных в Балийском стратегическом плане, он призвал интегрировать его в среднесрочную стратегию.

39. Представитель Чешской Республики приветствовал инициативу "зеленая" экономика и призвал к переходу к более устойчивой модели роста и развития, которая полностью учитывала бы экологическую составляющую. В отношении ртути он призвал Совет управляющих начать переговоры по новому многостороннему природоохранному соглашению, которое имело бы обязательную юридическую силу, но в то же время содержало бы как обязательные, так и дискреционные обязательства и предусматривало бы механизм, позволяющий охватить другие вещества, вызывающие обеспокоенность в глобальном масштабе. Он также одобрил переговоры, начавшиеся в Путраджае, Малайзия, в 2008 году по межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам и призвал обеспечить адекватное, стабильное и предсказуемое финансирование ЮНЕП.

40. Представитель Соединенных Штатов подчеркнул, что его страна после избрания президента Барака Обамы продолжит и укрепит свой курс на выполнение экологических целей. Он отметил, что его страна будет играть ведущую роль в решении экологических проблем, и призвал к этому другие страны. Он подчеркнул наличие прочной основы для того, чтобы начать переговоры по принятию имеющего обязательную юридическую силу документа по ртути и призвал укрепить ЮНЕП в тех областях, в которых она имеет сравнительные преимущества. Он подчеркнул острую необходимость уделить внимание вопросам укрепления научного потенциала развивающихся стран.

41. Представитель Палестины выразил серьезную обеспокоенность по поводу экологической обстановки в Секторе Газа, вызванной эскалацией насилия и военных действий в течение декабря 2008 года и января 2009 года. Он заявил о том, что проект решения по данному вопросу будет представлен на рассмотрение Совета. Он настоятельно призвал ЮНЕП принять к сведению факт нанесения ущерба окружающей среде в Секторе Газа и призвал Директора-исполнителя и группу экспертов посетить оккупированные территории для того, чтобы воочию убедиться в последствиях недавнего вооруженного конфликта с Израилем, заявив, что значительный ущерб был нанесен окружающей среде во всех ее формах, включая жизнь человека.

## **G. Консультации на уровне министров**

42. На своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня 16 февраля Совет/Форум приступил к рассмотрению пункта 4 b) повестки дня, возникающие вопросы политики, в формате консультаций на уровне министров, сосредоточив внимание на таких темах как: глобализация и окружающая среда; и международное экологическое руководство.

43. Консультации на уровне министров в ходе 2-го пленарного заседания начались с основного доклада, посвященного таким вопросам, как природа и масштабы нынешних проблем и возможности в области окружающей среды и развития. Консультации были продолжены на 3-ем, 4-ом и 5-ом пленарных заседаниях 17 и 18 февраля. Тема международного экологического руководства обсуждалась на 7-м и 8-м пленарных заседаниях 19 февраля. Шестое пленарное заседание было посвящено проблематике изменения климата и было организовано правительством Дании в его роли правительства, принимающего пятнадцатую сессию Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в 2009 году. В ходе консультаций параллельно проводились дискуссии "за круглым столом", которые имели целью дать участникам возможность более полно изучить соответствующие проблемы в небольших группах.

44. На 9-м пленарном заседании в пятницу утром, 20 февраля, Председатель Совета/Форума представил проект резюме мнений, высказанных в ходе консультаций по каждой из тем, рассмотренных на двадцать пятой сессии Совета/Форума. Он отметил, что подготовленное резюме отражает высказанные различные точки зрения в ходе консультаций на уровне министров и не являются текстом, по которому был достигнут консенсус. Один представитель отметил, что в ходе дискуссий постоянно фигурировал принцип общей, но дифференцированной ответственности, и это следует более четко отразить в резюме. Совет/Форум принял к сведению резюме Председателя, которое приведено в приложении III к настоящему отчету.



## Н. Доклад Комитета полного состава

45. Комитет полного состава провел девять заседаний с 16 по 20 февраля 2009 года для рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня. На своем 9-м пленарном заседании 20 февраля Совет/Форум принял к сведению доклад Комитета полного состава. Этот доклад приводится в приложении II к настоящему отчету.

## III. Принятие решений

Номер решения	Название
25/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве
25/2	Состояние окружающей среды в мире
25/3	Международный год биоразнообразия
25/4	Международное экологическое руководство
25/5	Регулирование химических веществ, включая ртуть
25/6	Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов
25/7	Сводное решение по докладам Директора-исполнителя
25/8	Регулирование отходов
25/9	Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития
25/10	Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам
25/11	Право окружающей среды
25/12	Состояние окружающей среды в Секторе Газа
25/13	Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010-2011 годов
25/14	Управление целевыми фондами и целевыми взносами
25/15	Дополнительный бюджет
25/16	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды
25/17	Предварительные повестки дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

46. В процессе утверждения проекта решения о состоянии окружающей среды в мире представитель Соединенных Штатов Америки обратился к секретариату с просьбой пояснить, относилось ли употребляемое ранее словосочетание "исключительная ответственность" к функции ЮНЕП в области рассмотрения глобальной экологической ситуации в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он отметил, что в целях предотвращения расширения мандата ЮНЕП и сужения сферы ответственности других организаций, занимающихся экологическими вопросами, можно было бы использовать словосочетание "основная ответственность".

47. В процессе утверждения проектов решений по предлагаемым бюджетам по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010-2011 годов, управлению целевыми фондами и целевыми взносами и дополнительному бюджету представитель Мексики пояснил, что, хотя его страна согласилась с принятием этого решения, необходимо отметить, что понимание ею содержащихся в данном решении финансовых последствий таково, что средства

должны мобилизовываться за счет перераспределения существующих ресурсов, а не из новых источников.

- IV. Вопросы политики (пункты повестки дня 4 а) (Состояние окружающей среды), 4 с) (Международное экологическое руководство), 4 d) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды), 4 е) (Координация и сотрудничество с основными группами), 4 f) (Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения - исполнителя Фонда глобальной окружающей среды)**
- V. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов (пункт 5 повестки дня)**
- VI. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы (пункт 6 повестки дня)**
- VII. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 7 повестки дня)**
- VIII. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)**
48. Вышеуказанные пункты повестки дня были рассмотрены Комитетом полного состава. Доклад о работе Комитета содержится в приложении II к настоящему отчету.
46. Решения, принятые Советом/Форумом по этим пунктам, изложены в приложении I к настоящему отчету и перечислены в разделе III выше.
- IX. Принятие доклада (пункт 9 повестки дня)**
50. Настоящий отчет был принят Советом/Форумом на его 9-м пленарном заседании 20 февраля 2009 года на основе распространенного проекта отчета при том понимании, что секретариату и Докладчику будет поручено завершить над ним работу.
- X. Закрытие совещания (пункт 10 повестки дня)**
51. Представитель Буркина-Фасо, выступая от имени группы африканских министров по охране окружающей среды, участвующих в программе осуществления Стокгольмской конвенции в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах Африки, которая реализуется совместно Фондом глобальной окружающей среды, ЮНЕП и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, представил декларацию министров в этой связи. Данная декларация, которая не подвергалась официальному редактированию, приводится в приложении VI к настоящему отчету.
52. Г-жа Вангари Маатаи (Кения), Лауреат Нобелевской премии мира 2004 года, выступила с заявлением, в котором она выразила благодарность представителям за конструктивные итоги сессии и за их участие в консультациях на уровне министров, которые способствовали обмену мнениями и обогащению новыми идеями. Она напомнила слова г-на Джеймса Лавлока, отца теории Гаяя, который отметил, что человеческая семья должна не тешить себя мыслью о том,

что она может спасти землю, а заняться вопросом собственного выживания перед лицом ею же порождаемых изменений, к которым планета без сомнения адаптируется.

53. Выступая в качестве посла доброй воли Организации Объединенных Наций по лесным экосистемам Конго, она обратила внимание на необходимость учета лесов, в частности влажных тропических лесов, в решении природоохранных проблем. На пути к пятнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата принципиально важно, сказала она, убедить других в том, что сокращение выбросов, вызванных обезлесением и деградацией, является составной частью решения нынешних кризисов. Напомнив, что конголезские леса являются вторым по величине тропическим лесным массивом мира, она предложила странам поддержать партнерство по охране бассейна реки Конго и Фонд лесов бассейна реки Конго в размере около 220 млн. долл. США, сопредседателем которых она является и которые были созданы при содействии Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и находятся в штаб-квартире Африканского банка развития в Тунисе.

54. Она подчеркнула важность работы в духе партнерства, в том числе с местными общинами и неправительственными организациями, по крупным и малым проектам во всем мире, а также указала на необходимость уделять внимание вопросам прав человека в работе Совета. Она обратила внимание на успех всемирной кампании "Миллиард деревьев" и поблагодарила Директора-исполнителя и участников этой кампании, которую она начала в 2006 году совместно с князем Монако Альбером II и в рамках которой во всем мире было посажено более 2,5 млрд. деревьев. В заключение она предложила мобилизовать во всем мире такие армии, которые могли бы защитить свои страны от таких невидимых врагов, как опустынивание, деградация земли и обезлесение, а также призвала представителей стать в ряды защитников охраны окружающей среды.

55. В своем заключительном заявлении Директор-исполнитель выразил свою благодарность г-же Маатаи за ее речь, поблагодарив затем всех, кто участвовал в достижении впечатляющих результатов, ставших итогом этой недели. Выразив признательность персоналу ЮНЕП за месяцы подготовительной работы, он отметил, что подготовка и процедура проведения Совета управляющих всегда были временем и эмоциональных потрясений, и душевного подъема, учитывая, что успех от неудачи действительно отделяет всего один шаг. Он поблагодарил представителей за долгие часы переговоров и отметил впечатляющий дух компромисса, который был продемонстрирован во время этих переговоров. Он выразил мнение, что этот дух должен вдохновлять и мотивировать секретариат в его дальнейшей работе.

56. Директор-исполнитель представил короткий видеофильм по обновлению окружающей среды и разведению садов в городских условиях молодежной организацией в Эфиопии. Он сказал, что работа с молодежью лежит в основе деятельности ЮНЕП.

57. Председатель Совета/Форума заявил, что нынешняя сессия явилась одной из самых успешных за все время их проведения, что должно вызывать у представителей особую гордость. Он подчеркнул, что для предстоящего двухлетия будут характерны возможности и проблемы, которые потребуют идти на соответствующие риски и выдвигать необходимые инициативы. Он обязался не жалеть сил в работе вместе с Бюро и Директором-исполнителем с целью активизации усилий, связанных с осуществлением решений, принятых Советом на текущей сессии, и доведением посланий и мнений, изложенных в резюме Председателя, до сведения всех заинтересованных субъектов, включая учреждения Организации Объединенных Наций, правительства, частный сектор и гражданское общество. Он поблагодарил членов Бюро за их поддержку и представителей за результаты, достигнутые благодаря их приверженности делу охраны окружающей среды. Он выразил особую благодарность Директору-исполнителю за его лидерство и дипломатические навыки.

58. После демонстрации короткого видеофильма, посвященного лозунгу "Зеленое – вот важный новый курс", и традиционного обмена любезностями двадцать пятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была объявлена закрытой в 16 ч. 25 м. в пятницу, 20 февраля 2009 года.

## Приложение I

### Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии

Номер решения	Название
25/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве
25/2	Состояние окружающей среды в мире
25/3	Международный год биоразнообразия
25/4	Международное экологическое руководство
25/5	Регулирование химических веществ, включая ртуть
25/6	Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов
25/7	Сводное решение по докладам Директора-исполнителя
25/8	Регулирование отходов
25/9	Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития
25/10	Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам
25/11	Право окружающей среды
25/12	Состояние окружающей среды в Секторе Газа
25/13	Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010-2011 годов
25/14	Управление целевыми фондами и целевыми взносами
25/15	Дополнительный бюджет
25/16	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды
25/17	Предварительные повестки дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

#### Решение 25/1: Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве

*Совет управляющих,*

*ссылаясь на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>2</sup> и Мальмёнскую декларацию министров<sup>3</sup>,*

<sup>2</sup> Решение 19/1 Совета управляющих от 7 февраля 1997 года, приложение.

<sup>3</sup> Доклад Совета управляющих о работе его Глобального форума по окружающей среде на уровне министров/шестой специальной сессии, UNEP/GCSS.VI/9, приложение I.

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года и 59/226 от 22 декабря 2004 года,

*ссылаясь далее* на решение SS.VIII/1 от 31 марта 2004 года и на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>4</sup>, где подчеркивается необходимость выполнения в полном объеме решения SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

*ссылаясь* на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала<sup>5</sup>, принятый его решением 23/1 от 25 февраля 2005 года,

*ссылаясь также* на свое решение 24/1 от 9 февраля 2007 года,

*ссылаясь далее* на трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>,

*рассмотрев* доклады Директора-исполнителя о международном экологическом руководстве,

## I

### Последующие меры в связи с положениями пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года

1. *отмечает* обсуждение Генеральной Ассамблеей вопросов, касающихся международного экологического руководства, в рамках процесса неофициальных консультаций, которое обеспечило вклад в дальнейшее развитие общего понимания различных мнений по этим вопросам;

2. *отмечает также*, что Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 61/205 от 20 декабря 2006 года постановила рассмотреть на своей шестьдесят четвертой сессии, если в этом будет необходимость, вопрос об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, отметив при этом существующие на сегодняшний день различия во мнениях по этому важному, но не простому вопросу;

3. *подтверждает* свою приверженность продолжению дискуссий по вопросам международного экологического руководства с целью принятия Генеральной Ассамблеей резолюции о развитии и определении конкретных мер для обеспечения большей согласованности и действенности организационных рамок международной природоохранной деятельности;

4. *принимает к сведению* доклад "Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций"<sup>7</sup>, подготовленный Объединенной инспекционной группой Организации Объединенных Наций;

## II

### Укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

5. *приветствует* дальнейший процесс консультаций по вопросу об укреплении научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, осуществляемый при содействии Директора-исполнителя, а также ценный вклад, внесенный

---

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>5</sup> UNEP/LEG/IGSP/3/4, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция 62/208 Генеральной Ассамблеи.

<sup>7</sup> LIU/REP/2008/3, представленный Совету/Форуму на его двадцать пятой сессии в виде документа UNEP/GC.25/INF/33.

правительствами и другими заинтересованными субъектами в разработку пересмотренной стратегии "Экологического дозора"<sup>8</sup>;

6. *вновь подтверждает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее мандата, в том числе путем наращивания научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области охраны окружающей среды;

7. *подчеркивает* необходимость более широкого сотрудничества с существующими органами и между ними с целью более эффективного использования существующих инфраструктуры, данных, механизмов и инструментов для налаживания более эффективного взаимодействия между системами;

8. *особо отмечает* важность рассмотрения вопроса о взаимодополняемости научных инициатив Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и механизмов проведения консультаций и научных оценок, предусмотренных многосторонними природоохранными соглашениями;

9. *вновь признает* раннее экологическое оповещение, оценку и мониторинг состояния глобальной окружающей среды в качестве основных функций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и признает важность сетей и партнеров, которые позволяют ей выполнять эти основные функции;

10. *подчеркивает* исключительно важную роль в глобализирующемся мире вопроса укрепления возможностей по обеспечению экологической информации для выработки политики и принятия решений, включая учет вопросов окружающей среды в контексте развития, выполнения обязательств, предусмотренных многосторонними природоохранными соглашениями, и достижения национальных и международных целей в области развития, где это целесообразно, путем осуществления Балийского стратегического плана и реализации так называемой инициативы "Единство действий"<sup>9</sup>;

11. *принимает к сведению*, что пересмотренная стратегия "Экологического дозора" согласуется с утвержденной программой работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и подходом "Единство действий";

12. *признает*, что важными функциями стратегии являются следующие:

- a) создание потенциала и оказание технической поддержки;
- b) оценка;
- c) раннее оповещение, мониторинг и наблюдение;
- d) обеспечение данных, обмен информацией и разработка взаимно согласованных природоохранных показателей;
- e) сетевое взаимодействие и партнерские связи;

13. *предлагает* странам, партнерам, донорам и финансовым учреждениям предоставить дополнительные внебюджетные финансовые ресурсы на цели покрытия дополнительных расходов, связанных с реализацией стратегии на национальном уровне в соответствии с утвержденной программой работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в рамках инициативы "Единство действий";

---

<sup>8</sup> UNEP/GC.25/INF/20.

<sup>9</sup> "Единство действий" - доклад сформированной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде (A/61/583).

### III

#### **Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала**

14. *отмечает с удовлетворением*, что Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала стал неотъемлемой частью среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов, а также осуществления утвержденной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и призывает Директора-исполнителя в рамках утвержденных программ работы обеспечивать дальнейшее развитие и полное осуществление Балийского стратегического плана для достижения его целей в области создания потенциала и технической поддержки развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

15. *просит* Директора-исполнителя и в дальнейшем прилагать усилия и увеличить поддержку укрепления региональных отделений Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью содействия реализации Балийского стратегического плана;

### IV

#### **Укрепление финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

16. *подчеркивает* необходимость обеспечения на стабильной и предсказуемой основе адекватных финансовых ресурсов для Фонда окружающей среды в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи;

17. *вновь подтверждает* свою поддержку делу обеспечения адекватного, стабильного и предсказуемого финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве необходимого условия для укрепления ее потенциала и усиления функций, а также эффективной координации деятельности в рамках экологического компонента устойчивого развития;

18. *призывает* правительства, насколько это практически возможно и учитывая заданную среднесрочной стратегией стратегическую направленность приоритизированной деятельности, ориентированной на достижение конкретных результатов, при выплате взносов отдавать предпочтение не адресным целевым фондам, а Фонду окружающей среды в интересах повышения роли Совета управляющих в определении программы работы и приоритетов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

19. *просит* Директора-исполнителя в соответствии с пунктом 19 добавления к решению SS.VII/1 уведомлять все государства - члены Организации Объединенных Наций об ориентировочной шкале добровольных взносов, которую он намерен предложить на двухгодичный период 2010-2011 годов, до 1 августа года, предшествующего году, в котором эти взносы должны быть выплачены, и предлагает каждому государству-члену информировать Директора исполнителя о том, будет ли оно применять предлагаемую ориентировочную шкалу добровольных взносов;

20. *призывает* правительства с учетом их экономических и социальных условий вносить добровольные взносы в Фонд окружающей среды в 2010-2011 годах в объеме, равном или превышающем тот, который был предложен в рамках ориентировочной шкалы добровольных взносов, или на основе любых других добровольных вариантов, перечисленных в пункте 18 добавления к решению SS.VII/1;

21. *просит* Директора-исполнителя и в дальнейшем прилагать усилия, направленные на повышение объема финансирования из всех источников в целях укрепления финансовой базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

22. *приветствует* усилия Директора-исполнителя по обеспечению эффективного планирования, своевременного достижения результатов программы и более эффективного использования имеющихся средств;

## V

**Вопросы, касающиеся многосторонних природоохранных соглашений**

23. *принимает к сведению* принятые Директором-исполнителем меры по повышению эффективности многосторонних природоохранных соглашений и обеспечению большей координации и синергического взаимодействия между их органами;
24. *также принимает к сведению* принятые Директором-исполнителем меры по поддержке правительств в их усилиях по более совершенному осуществлению, соблюдению и обеспечению выполнения многосторонних природоохранных соглашений;
25. *отмечает*, что деятельность Директора-исполнителя, на которую имеются ссылки в пунктах 23 и 24, проводилась с учетом права конференций Сторон таких соглашений самостоятельно принимать решения и необходимости привлекать внимание других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций к экологическим аспектам устойчивого развития;
26. *с удовлетворением отмечает* изложенные в ее рекомендациях итоги работы Специальной совместной рабочей группы по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, а также рекомендации, принятые Конференцией Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением на ее девятом совещании и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле на ее четвертом совещании;
27. *призывает* договаривающиеся стороны других многосторонних природоохранных соглашений в тех конкретных областях, где возникают общие вопросы, рассмотреть способы и средства повышения эффективности сотрудничества и координации, используя, по мере целесообразности, опыт Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;
28. *просит* Директора-исполнителя в том случае, если Конференция Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях также примет эти рекомендации на ее четвертом совещании, предпринять исходя из соображений целесообразности соответствующие действия в рамках утвержденной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с учетом имеющихся ресурсов;

## VI

**Улучшение координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая Группу по рациональному природопользованию**

29. *приветствует* усилия, предпринимаемые Директором-исполнителем в его качестве Председателя Группы по рациональному природопользованию, а также усилия ее членов в деле содействия сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении природоохранных мероприятий, включая ее поддержку взятому Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций обязательству обеспечить переход Организации Объединенных Наций на принципы климатической нейтральности;
30. *приветствует также* повышенное внимание Группы по рациональному природопользованию к ключевым природоохранным процессам в рамках трех Рио-де-Жанейрских конвенций и в этом отношении приветствует проект Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международного союза охраны природы по созданию тематических модулей "Тематеа" в качестве полезного инструмента для поддержки согласованного осуществления многосторонних природоохранных соглашений в рамках их соответствующих мандатов;
31. *просит* Директора-исполнителя предложить Группе по рациональному природопользованию способствовать сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций в интересах оказания государствам-членам содействия в выполнении международной природоохранной повестки дня и усовершенствовать экологически рациональное управление функционированием системы Организации Объединенных Наций.



32. *приветствует* продолжающееся рассмотрение Группой по рациональному природопользованию вопроса о поддержке в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в деле осуществления десятилетней стратегии, относящейся к Конвенции по борьбе с опустыниванием, в ответ на призыв, содержащийся в резолюции 63/218 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года<sup>10</sup>, и в рамках мандатов конвенций, а также рассмотрение Группой по рациональному природопользованию вопроса о поддержке процесса по достижению цели на 2010 год в области биоразнообразия;

33. *приветствует также* усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленные на активное участие в реализации инициативы "Единство действий", а также в совместной инициативе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций в области сокращения масштабов бедности и сохранения окружающей среды;

34. *вновь подтверждает* роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве главного природоохранного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций, который способствует согласованной реализации природоохранных аспектов устойчивого развития и выражает свое пожелание, чтобы сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программой развития Организации Объединенных Наций укреплялось в дальнейшем, в том числе за счет пересмотренного меморандума о взаимопонимании и четкого указания их соответствующих ролей;

35. *просит* Директора-исполнителя представить доклад о ходе работы по осуществлению пересмотренного меморандума о взаимопонимании Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его следующей специальной сессии.

## **Решение 25/2: Состояние окружающей среды в мире**

*Совет управляющих,*

*выполняя* свои функции и обязанности, предусмотренные резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года и последующими мандатами, включая мандаты, вытекающие из Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>11</sup> и Мальмёнской декларации министров<sup>12</sup>, в том числе по постоянному проведению обзоров состояния окружающей среды в мире для обеспечения того, чтобы возникающие в области окружающей среды проблемы, которые имеют важное международное значение, приоритизировались и должным и надлежащим образом рассматривались правительствами, а также по поощрению вклада заинтересованных международных научных и других профессиональных кругов в формирование и оценку экологических знаний и информации и обмен ими,

*ссылаясь* на свое решение 22/1 от 7 февраля 2003 года о раннем предупреждении, оценке и мониторинге; решение 23/6 от 25 февраля 2005 года о постоянном наблюдении за состоянием окружающей среды в мире; и решение SS.X/5 от 22 февраля 2008 года "Глобальная экологическая перспектива: окружающая среда для развития",

*ссылаясь также* на резолюцию 60/30 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2005 года о мировом океане и морском праве, в которой Генеральная Ассамблея постановила наладить под эгидой Организации Объединенных Наций регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, который должен осуществляться на совместной основе Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/222 от 20 декабря 2006 года и 62/215 от 22 декабря 2007 года,

<sup>10</sup> A/63/414/Add.5.

<sup>11</sup> Решение 19/1 Совета управляющих от 7 февраля 1997 года, приложение.

<sup>12</sup> Доклад Совета управляющих о работе его Глобального форума по окружающей среде на уровне министров/шестой специальной сессии, UNEP/GCSS.VI/9, приложение I.

*ссылаясь далее на выводы и рекомендации четвертого доклада Глобальная экологическая перспектива,*

*отмечая выводы, содержащиеся в ряде других докладов об оценке состояния окружающей среды и публикациях, выпущенных после двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, в частности подготовленных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с партнерами,*

*отмечая также выводы, содержащиеся в докладах о положении дел с проведением оценок на международном уровне,*

*выражая озабоченность тем, что документально подтвержденное явление деградации окружающей среды и широкомасштабные изменения, обусловленные антропогенной деятельностью и естественными процессами, а также утрата экосистемных услуг и товаров препятствуют достижению согласованных на международном уровне целей в области развития,*

*с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях создания регионального и национального потенциала для сбора экологических данных, информирования и проведения оценок, осуществляемых в сотрудничестве с другими структурами Организации Объединенных Наций, правительствами стран, неправительственными организациями, частным сектором и другими партнерами,*

*признавая, что внутри системы Организации Объединенных Наций Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде несет единоличную ответственность за ведение постоянного наблюдения за состоянием окружающей среды в мире для обеспечения того, чтобы новые экологические проблемы, имеющие важное международное значение, приоритизировались и должным и надлежащим образом рассматривались правительствами, и что Глобальная экологическая перспектива в настоящее время является единственной комплексной межсекторальной глобальной оценкой изменения состояния окружающей среды,*

*признавая также важность использования опыта, накопленного в процессе проведения других оценок, и извлеченных при этом уроков, а также выводов, сделанных в процессе оценки при подготовке четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива", равно как и результатов других недавних мероприятий, направленных на укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,*

*с удовлетворением отмечая представленные Директором-исполнителем варианты возможной разработки достоверной в научном плане и политически актуальной глобальной оценки изменения окружающей среды и его последствий для развития, в том числе вариант, предусматривающий интегрирование структурированного набора комплексных и тематических оценок в рамки среднесрочной стратегии с охватом ее шести междисциплинарных тематических приоритетов,*

## I

### Научные выводы последних оценок

1. *настоятельно призывает* правительства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, финансовые учреждения, частный сектор и гражданское общество рассмотреть основные выводы экологических оценок с учетом растущей осведомленности о сложности этих проблем и их связи с благополучием людей и целями в области развития;
2. *призывает* правительства продемонстрировать, по отдельности и совместно, свою активную лидирующую роль и осуществлять эффективные меры политического реагирования, в том числе, когда это целесообразно, применять экономические инструменты и рыночные механизмы для целей нормативного регулирования и управления окружающей средой, экосистемами и экосистемными услугами, а также продолжать осуществлять сотрудничество в рамках многосторонних процессов, направленных на обращение вспять процесса деградации окружающей среды;
3. *предлагает* правительствам и другим заинтересованным сторонам - принимая к сведению промежуточный доклад об "оценке оценок", который был одобрен Специальной руководящей группой на ее третьем совещании как средство "оценки оценок" регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социальные и

экономические аспекты, и представлен возглавляющими работу учреждениями государствам-членам - вносить финансовые взносы для того, чтобы можно было завершить "оценку оценок" и представить ее Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят четвертой сессии, которая состоится в 2009 году;

## II

### Положение дел с проведением оценок на международном уровне

4. *настоятельно призывает* правительства совершенствовать научную базу своей системы управления окружающей средой и принятия решений по экологическим вопросам и усиливать общественную поддержку природоохранных действий посредством регулярного проведения оценок и представления отчетности о состоянии окружающей природной среды в их странах в соответствии с национальным законодательством и многосторонними природоохранными соглашениями, содействуя при этом в соответствующих случаях в реализации процессов субрегиональных, региональных и глобальных оценок и отчетности;

5. *просит* Директора-исполнителя в рамках осуществляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде мероприятий по проведению оценок распространять научные данные, метаданные и стандарты, касающиеся оценок, в электронном формате с открытым доступом, с тем чтобы будущие оценки можно было производить на основе ранее проделанной работы и чтобы их можно было использовать в качестве базы для моделирования и прогнозного анализа;

6. *просит также* Директора-исполнителя продолжать с помощью программы работы осуществлять наблюдение за положением дел с проведением оценок на международном уровне, работать с другими партнерами над рационализацией и повышением степени согласованности процессов оценки состояния окружающей среды и экологической отчетности на международном уровне, содействовать развитию надежных, актуальных и обоснованных процессов оценки с целью усиления их влияния, укреплять потенциал стран, которые испытывают трудности в выполнении своих обязательств по оценке состояния их окружающей среды и представлению экологической отчетности, облегчать доступ к экологическим оценкам и докладам через онлайн-овое хранилище информации, а также отчитываться перед Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров об улучшении работы в этой сфере в докладе о состоянии окружающей среды, регулярно представляемом Директором-исполнителем;

7. *просит далее* Директора-исполнителя помогать в соответствующих случаях странам в рамках программы работы гармонизировать их национальное законодательство, касающееся оценки состояния окружающей среды и представления экологической отчетности, с тем, чтобы тематический охват и периодичность представления отчетности отвечали требованиям актуальности и своевременности;

## III

### Будущая глобальная оценка изменения состояния окружающей среды

8. *просит* Директора-исполнителя продолжать на основе программы работы проводить всесторонние, комплексные и достоверные в научном плане глобальные экологические оценки, исходя из проводимой оценочной работы, избегая дублирования, для поддержки процессов принятия решений на всех уровнях с учетом сохраняющейся потребности в обновленной, научно обоснованной и политически значимой информации об изменении состояния окружающей среды в мире, в том числе анализ междисциплинарных вопросов и компонентов на основе показателей;

9. *просит также* Директора-исполнителя вовлекать с помощью программы работы всех соответствующих заинтересованных субъектов в проведение глобальных экологических оценок для дальнейшего подкрепления и усиления их научной достоверности, политической значимости и легитимности;

10. *рекомендует* Директору-исполнителю включить приоритетное создание потенциала для развивающихся стран в качестве компонента процессов оценки;

11. *просит* Директора-исполнителя реализовать на основе программы работы и бюджета согласованный ряд комплексных и тематических оценок силами Программы

Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая всеобъемлющую комплексную глобальную оценку, а также пятый доклад в рамках серии "Глобальная экологическая перспектива" (ГЭП-5), которые, по мере целесообразности, также должны информационно подкрепить работу по стратегическим направлениям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

12. *просит также* Директора-исполнителя усилить политическую значимость ГЭП-5 путем включения анализа надлежащих стратегических вариантов и ориентировочных показателей их затрат и выгод, с тем чтобы ускорить реализацию согласованных на международном уровне задач и целей, а также обеспечивать информационные материалы для соответствующих глобальных процессов и совещаний, в рамках которых будет обсуждаться прогресс по достижению этих согласованных целей и задач;

13. *предлагает* Директору-исполнителю организовать процесс ГЭО-5, в котором будет завершена доработка и обеспечено принятие в рамках глобальных межправительственных консультаций с участием многих заинтересованных субъектов сферы действия, целей и процесса Глобальной экологической перспективы, и созвать итоговое межправительственное совещание для проведения переговоров и принятия резюме для директивных органов на основе научных выводов полного доклада;

14. *просит* Директора-исполнителя далее конкретизировать требования по переходу к целевым оценкам приоритетных тематических областей, поддерживаемых содействующей рамочной системой "ЮНЕП в прямом включении"<sup>13</sup>, и доложить об этом Совету управляющих на его двадцать шестой сессии в 2011 году.

### **Решение 25/3: Международный год биоразнообразия**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на резолюцию 61/203 от 20 декабря 2006 года, на основе которой Генеральная Ассамблея объявила 2010 год Международным годом биоразнообразия,

1. *предлагает* правительствам и соответствующим организациям планировать и осуществлять соответствующие мероприятия, с тем чтобы отметить и отпраздновать Международный год биоразнообразия в 2010 году и содействовать успеху десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в 2010 году;

2. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на основе консультаций с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии обеспечить активную и всемерную поддержку Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовке и организации проведения десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с существующим в этом отношении мандатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит также* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сотрудничать с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии, с тем чтобы расширять сотрудничество и координацию среди международных организаций и неправительственных организаций и таким образом максимально повысить эффективность вклада в повестку дня биоразнообразия.

### **Решение 25/4: Международное экологическое руководство**

*Совет управляющих,*

*принимая к сведению* рекомендацию, содержащуюся в докладе сопредседателей неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи по организационным рамкам природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций<sup>14</sup> от 10 февраля 2009 года, которая касается подготовки предложений "по улучшению нынешней системы",

<sup>13</sup> Рамочная система, позволяющая директивным органам иметь свободный доступ к результатам оценок, сводным докладам, резюме и техническим обзорам.

<sup>14</sup> UNEP/GC.25/INF/35.

*принимая к сведению также* подготовленный Директором-исполнителем для консультаций на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Совета управляющих дискуссионный документ по теме "Глобализация и окружающая среда – глобальные кризисы: национальный хаос?"<sup>15</sup>, в котором описываются масштаб и характер текущих глобальных кризисов и возникающие возможности реагирования на них,

*принимая к сведению далее* подготовленный Директором-исполнителем для консультаций на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Совета управляющих дискуссионный документ по теме "Международное экологическое руководство: помощь или помеха?"<sup>16</sup>, в котором вопрос о международном экологическом руководстве рассматривается с точки зрения отдельной страны,

*принимая во внимание* решение SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года о международном экологическом руководстве, которое вместе с приложением к нему известно как "Картахенский пакет", и управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций, подготовленный Объединенной инспекционной группой<sup>17</sup>,

*сознавая*, что предлагаемый ниже консультативный процесс и выводы, сделанные Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии, внесут вклад, в частности, в последующие меры Генеральной Ассамблеи в связи с положениями пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита<sup>18</sup>,

1. *постановляет* создать небольшую группу министров или представителей высокого уровня со сбалансированным региональным представительством, предложив каждому региону Организации Объединенных Наций рекомендовать к участию от двух до четырех правительств, в то же время сохранив возможность участия других заинтересованных правительств;

2. *просит* группу министров или представителей высокого уровня завершить ее работу и внести на рассмотрение Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства, с тем чтобы обеспечить материал для работы шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет*, что группа будет иметь двух сопредседателей, одного из развивающейся страны и одного из развитой страны, и просит Директора-исполнителя участвовать в работе группы в качестве консультанта;

4. *настоятельно призывает* группу начать работу как можно раньше и на первом совещании определить структуру ее работы;

5. *просит* Директора-исполнителя изыскивать, при необходимости, внебюджетные ресурсы для облегчения участия в совещаниях представителей развивающихся стран, предложенных региональными группами.

## **Решение 25/5: Регулирование химических веществ, включая ртуть**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свои решения 18/12 от 26 мая 1995 года, 19/13 от 7 февраля 1997 года, 20/23 от 4 февраля 1999 года, 21/5 от 9 февраля 2001 года, SS.VII/3 от 15 февраля 2002 года, 22/4 от 7 февраля 2003 года, 23/9 от 25 февраля 2005 года, SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года и 24/3 от 9 февраля 2007 года, которые касаются глобальной политики в отношении регулирования химических веществ и разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ,

<sup>15</sup> UNEP/GC.25/16.

<sup>16</sup> UNEP/GC.25/16/Add.1.

<sup>17</sup> JIU/REP/2008/3, содержится в документе UNEP/GC.25/INF/33.

<sup>18</sup> Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

*с признательностью отмечая прогресс, достигнутый в деле улучшения координации и сотрудничества в рамках международного направления деятельности, охватывающего вопросы химических веществ и отходов,*

*признавая широкую обеспокоенность в связи с обусловленными воздействием ртути серьезными пагубными последствиями для здоровья человека и окружающей среды, а также настоятельную необходимость в международных действиях,*

*отмечая, что изложенная в настоящем решении работа будет проводиться в рамках программ работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее подпрограмм,*

*рассмотрев доклады Директора-исполнителя, посвященные вопросам регулирования химических веществ,*

## I

### **Стратегический подход к международному регулированию химических веществ**

1. *приветствует* достигнутый на сегодняшний день прогресс в деле реализации Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;
2. *приветствует также* важный вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в дело реализации процесса осуществления Стратегического подхода и, в частности, усилия по интеграции вопросов рационального регулирования химических веществ в процессы планирования развития в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой и оказание содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в подготовке предложений по Программе ускоренного "запуска" и их последующего выполнения;
3. *просит* Директора-исполнителя усилить поддержку реализации Стратегического подхода и деятельности его секретариата и способствовать более динамичным усилиям в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях обеспечения рационального регулирования химических веществ, в частности, путем обеспечения оперативной проработки и выполнения проектов и программ, обсуждаемых в рамках Программы ускоренного "запуска";
4. *подчеркивает* важность межсекторального и добровольного характера Стратегического подхода, предполагающего участие самых различных заинтересованных субъектов;
5. *подчеркивает также* важность дальнейшего сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими участвующими организациями и наблюдателями от Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ;
6. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде взять на себя ведущую роль в деле оказания содействия в реализации Стратегического подхода, отмечая при этом, что важные функции Международной конференции по регулированию химических веществ изложены в пункте 24 Общепрограммной стратегии Стратегического подхода;
7. *отмечает*, что на Международной конференции по регулированию химических веществ будут обсуждены пути содействия достижению дальнейшего процесса в деле реализации Стратегического подхода, а также методы и способы обеспечения в среднесрочной и долгосрочной перспективе финансирования деятельности по осуществлению Стратегического подхода;
8. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации и других субъектов, располагающих соответствующими возможностями, оказать финансовую поддержку и помощь натурой на цели осуществления Стратегического подхода, в том числе по линии Программы ускоренного "запуска" проектов, секретариата и программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

## II

### Свинец и кадмий

9. *отмечает* прогресс, достигнутый в решении вопросов, касающихся свинца и кадмия, включая меры, принятые по окончательной подготовке обзоров научной информации по свинцу и кадмию, в частности, предпринятые действия по устранению пробелов в данных и информации, наряду с действиями по составлению кадастра мер по регулированию рисков;

10. *принимает к сведению* основные выводы обзора 2008 года научной информации по свинцу<sup>19</sup> и обзор 2008 года научной информации по кадмию<sup>20</sup>, в том числе вывод о том, что, поскольку они характеризуются относительно небольшим периодом сохранения в атмосфере, перенос этих металлов главным образом происходит в масштабах местного, национального или регионального уровней; а также отмечает, что экспорт новых и использованных продуктов, содержащих свинец и кадмий, по-прежнему создает проблемы для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, у которых отсутствует достаточный потенциал для обеспечения экологически обоснованного регулирования и удаления содержащихся в продуктах этих веществ;

11. *отмечает*, что требуются дополнительные меры для решения проблем и задач, обусловленных воздействием свинца и кадмия;

12. *поощряет* усилия правительств и других субъектов по уменьшению рисков для здоровья человека и окружающей среды, вызванных воздействием свинца и кадмия на протяжении всего жизненного цикла этих веществ, и принятию мер по обеспечению там, где это целесообразно, более широкого использования альтернатив без содержания свинца и кадмия, например, в игрушках и красках, поскольку некоторые содержащие свинец продукты могут представлять опасность в ходе их обычного применения;

13. *признает* предпринимаемые правительствами и другими субъектами усилия по поэтапному прекращению использования свинца в бензине, в частности, по линии Партнерства по экологически чистым видам топлива и транспортным средствам и настоятельно призывает те правительства, которые находятся на переходном этапе осуществления этой деятельности, как можно скорее отказаться от использования свинца в бензине;

14. *просит* Директора-исполнителя содействовать выполнению выше упомянутой работы в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе по линии Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, исходя из соответствующих просьб и с учетом имеющихся финансовых средств;

15. *принимает к сведению* проведенное Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде исследование возможных последствий для здоровья человека и окружающей среды в африканских странах, связанных с торговлей продуктами, содержащими свинец, кадмий и ртуть<sup>21</sup>;

16. *просит* Директора-исполнителя в сотрудничестве с правительствами и соответствующими учреждениями продолжить работу по устранению пробелов в данных и информации, выявленных в ходе проведенных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде обзоров научной информации, касающейся кадмия и свинца;

17. *просит также* Директора-исполнителя завершить работу по подготовке научного обзора с учетом самой последней имеющейся информации в соответствии с решениями 24/3 от 9 февраля 2007 года и 23/9 от 25 февраля 2005 года и представить соответствующий доклад Совету управляющих на его двадцать шестой сессии для его использования в качестве источника информации при проведении дискуссий по вопросу о необходимости принятия глобальных действий в отношении свинца и кадмия;

---

<sup>19</sup> UNEP/GC.25/INF/23.

<sup>20</sup> UNEP/GC.25/INF/24.

<sup>21</sup> UNEP/GC.25/INF/23/Add.1.

### III Ртуть

18. *ссылается* на опубликованные Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ результаты проведенной в 2002 году глобальной оценки по ртути, которые свидетельствуют о том, что ртуть представляет собой химическое вещество, вызывающее беспокойство в глобальном масштабе, особенно в связи с его переносом в атмосфере на большие расстояния, его стойкостью в окружающей среде после попадания в нее в результате антропогенной деятельности, его способностью к биоаккумуляции в экосистемах, а также ввиду обусловленных его воздействием значительных негативных последствий для здоровья человека и окружающей среды;

19. *отмечает* достигнутый в рамках Программы по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде прогресс в деле предоставления информации и данных по ртути и обеспечения форума для рассмотрения координируемых в глобальном масштабе действий;

20. *воздает должное* Директору-исполнителю и членам Глобального партнерства по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за достигнутые ими успехи в деле разработки и реализации Партнерства в качестве механизма принятия незамедлительных мер в отношении ртути; приветствует достигнутый Партнерством прогресс в создании всеобъемлющей рамочной основы для принятия незамедлительных мер по приоритетным направлениям, намеченным в разделе IV решения 24/3, и одобряет дальнейшее участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в реализации этого Партнерства;

21. *с удовлетворением отмечает* окончательный доклад Специальной рабочей группы открытого состава по ртути, в котором отражены все высказанные соображения, представлены варианты и изложены в качестве основы для дальнейшего обсуждения соответствующих мер элементы всеобъемлющей рамочной основы, содержащейся в приложении IV к указанному докладу<sup>22</sup>;

22. *признает* необходимость регулирования ртути эффективным, действенным и последовательным образом, с учетом решений Совета управляющих, касающихся международного экологического руководства, а также принципа общей, но дифференцированной ответственности, изложенного в принципе 7 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, помимо других соответствующих принципов, закрепленных в Рио-де-Жанейрской декларации<sup>23</sup>;

23. *также признает*, что для эффективного выполнения развивающимися странами и странами с переходной экономикой некоторых юридических обязательств, вытекающих из нового глобального имеющего юридическую силу документа, потребуются создание потенциала и оказание технической и финансовой помощи;

24. *просит* Директора-исполнителя предпринять конкретные действия по дальнейшему содействию тесному сотрудничеству и координации между Программой по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальным партнерством по ртути, а также правительствами, мероприятиями по ртути в рамках Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и его Программы ускоренного "запуска" проектов, секретариатами конвенций, включая секретариаты Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных

---

<sup>22</sup> Окончательный доклад Специальной рабочей группы открытого состава по ртути Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (UNEP/GC.25/5/Add.1, приложение).

<sup>23</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.



опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, межправительственными организациями, неправительственными организациями и частным сектором;

25. *выражает свое согласие* с необходимостью принятия дальнейших международных мер, состоящих в разработке имеющего обязательную юридическую силу документа по ртути, который мог бы предусматривать как обязательные, так и добровольные подходы, наряду с предварительными мероприятиями, в целях уменьшения рисков для здоровья человека и окружающей среды;

26. *просит* Директора-исполнителя созвать межправительственный комитет для ведения переговоров с мандатом на разработку имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути, который начнет свою работу в 2010 году с целью завершить ее до двадцать седьмой очередной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в 2013 году;

27. *постановляет*, что межправительственному комитету для ведения переговоров с учетом, в частности, принципов, закрепленных в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, надлежит разработать приемлемый всеобъемлющий подход к решению проблемы ртути, включая положения, касающиеся:

- a) определения целей документа;
- b) сокращения поставок ртути и расширения потенциала для ее экологически обоснованного хранения;
- c) сокращения спроса на ртуть, используемую в продуктах и процессах;
- d) сокращения международной торговли ртутью;
- e) сокращения атмосферных выбросов ртути;
- f) урегулирования вопросов, касающихся ртутисодержащих отходов и загрязненных участков;
- g) расширения базы знаний благодаря повышению уровня осведомленности и обмену научной информацией;
- h) определения механизмов для создания потенциала и оказания технической и финансовой помощи с учетом признания того факта, что способность развивающихся стран и стран с переходной экономикой обеспечивать эффективное выполнение некоторых юридических обязательств, предусмотренных юридически обязательным документом, определяется наличием поддержки по созданию потенциала, а также технической и адекватной финансовой помощи;
- i) решения вопросов соблюдения;

28. *постановляет также*, что межправительственному комитету для ведения переговоров в своей работе по подготовке этого документа следует учитывать следующие моменты:

- a) обеспечение гибкости в том плане, что согласно некоторым положениям страны имели бы возможность по своему усмотрению решать вопрос о выполнении своих обязательств;
- b) подходы, разработанные с учетом особенностей конкретных секторов, которые санкционировали бы переходные периоды и в соответствующих случаях - поэтапное осуществление предлагаемых мер;
- c) наличие в техническом и экономическом плане альтернативных продуктов и процессов без содержания ртути, с учетом необходимости в торговле основными продуктами, по которым отсутствуют приемлемые альтернативы, а также оказания содействия экологически обоснованному регулированию ртути;
- d) необходимость обеспечения сотрудничества и координации и недопущение ненужного дублирования предлагаемых мер с соответствующими положениями, предусмотренными в рамках других международных соглашений или процессов;
- e) приоритизация различных источников выбросов ртути для принятия соответствующих мер, с учетом необходимости достижения развивающимися странами и странами с переходной экономикой цели устойчивого развития;

- f) возможные побочные выгоды, обеспечиваемые благодаря принятию обычных мер контроля за загрязнением, и другие экологические выгоды;
- g) эффективная организация и упорядоченные процедуры работы секретариата;
- h) меры по устранению рисков для здоровья человека и окружающей среды, возникших в результате антропогенных выбросов ртути;
- i) любые другие аспекты, которые межправительственный комитет для ведения переговоров возможно рассмотрит в связи с решением проблемы ртути;

29. *просит* в этой связи Директора-исполнителя в целях обеспечения информации для ее использования в работе межправительственного комитета для ведения переговоров провести в консультации с соответствующими странами исследование различных видов источников выбросов ртути, а также существующих и будущих тенденций в области выбросов ртути, с тем, чтобы проанализировать и оценить расходы на внедрение альтернативных технологий и мер по обеспечению контроля и их эффективности;

30. *признает*, что мандат межправительственного комитета для ведения переговоров может быть дополнен на основе последующих решений Совета управляющих;

31. *постановляет*, что участие в работе межправительственного комитета для ведения переговоров должно быть открыто для государств - членов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, региональных организаций экономической интеграции, а также соответствующих межправительственных и неправительственных организаций согласно применимым правилам Организации Объединенных Наций;

32. *просит* Директора-исполнителя созвать специальную рабочую группу открытого состава для проведения одного совещания во второй половине 2009 года в целях подготовки к работе межправительственного комитета для ведения переговоров, в частности, для обсуждения приоритетных вопросов переговорного процесса, графика работы и организации межправительственного комитета для ведения переговоров;

33. *просит также* Директора-исполнителя оказать поддержку развивающимся странам и странам с переходной экономикой для обеспечения их эффективного участия в работе специальной рабочей группы открытого состава и межправительственного комитета для ведения переговоров;

34. *просит далее* Директора-исполнителя, по необходимости в координации с правительствами, межправительственными организациями, заинтересованными субъектами и Глобальным партнерством по ртути, при условии наличия ресурсов и параллельно с работой межправительственного комитета для ведения переговоров продолжить и расширить в качестве составной части международных действий по ртути существующую работу в следующих областях:

- a) расширение потенциала для хранения ртути;
- b) сокращение поставок ртути, например, в результате первичной добычи;
- c) осуществление в ключевых странах мероприятий по повышению уровня информированности и экспериментальных проектов в целях сокращения использования ртути в ходе мелкомасштабной кустарной добычи золота;
- d) сокращение использования ртути в продуктах и процессах и повышение уровня информированности об альтернативах без использования ртути;
- e) обеспечение информации о наилучших имеющихся методах и наилучших видах природоохранной деятельности, а также о конверсии процессов на базе ртути с переходом на технологии без применения ртути;
- f) расширение деятельности по подготовке национальных кадастров по ртути;
- g) повышение уровня осведомленности общественности и оказание содействия в распространении информации о рисках;
- h) обеспечение информации о рациональном регулировании ртути;

35. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные организации, промышленные круги, неправительственные организации и научные учреждения продолжать и наращивать оказание своей поддержки мероприятиям, изложенным в пункте 34 настоящего решения, а также Глобальному партнерству по ртути за счет предоставления технических и финансовых ресурсов, например, путем оказания содействия в выполнении предназначенных для стран проектов, которые направлены на решение проблемы сокращения и регулирования рисков, обусловленных воздействием ртути;

36. *просит* Директора-исполнителя в консультации с правительствами обновить доклад 2008 года, озаглавленный "Глобальная оценка атмосферной ртути: источники, выбросы и перенос", для рассмотрения Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать седьмой очередной сессии;

37. *просит также* Директора-исполнителя в порядке приоритетной меры оказать необходимую поддержку межправительственному комитету для ведения переговоров, Программе по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальному партнерству по ртути в качестве рассчитанных на ближайшую перспективу мероприятий по урегулированию проблемы ртути;

38. *просит* Сектор по химическим веществам Отдела технологии, промышленности и экономики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечить секретариатские услуги специальной рабочей группе открытого состава и межправительственному комитету для ведения переговоров и подготавливать аналитические и обзорные доклады, необходимые для их работы;

#### IV

#### Заключительные положения

39. *предлагает* правительствам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, предоставить внебюджетные ресурсы на цели содействия осуществлению настоящего решения;

40. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить доклад о ходе выполнения настоящего решения Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать шестой и двадцать седьмой очередных сессиях.

#### **Решение 25/6: Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 22/18 от 9 февраля 2007 года о гражданском обществе в частности на раздел II, касающийся долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов,

*ссылаясь также* на среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010-2013 годов, одобренную в его решении SS.X/3 от 22 февраля 2008 года о среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов,

*ссылаясь далее* на среднесрочный обзор хода выполнения долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов, представленный Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его девятой специальной сессии, которая состоялась в Дубае в феврале 2006 года,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя, в котором содержится заключительный доклад об осуществлении долгосрочной стратегии<sup>24</sup>;

2. *приветствует* увязку второй среднесрочной стратегии, представленной Директором-исполнителем в вышеуказанном докладе, с шестью смежными тематическими приоритетами, намеченными в среднесрочной стратегии;

<sup>24</sup> UNEP/GC.25/10.

3. *постановляет* одобрить мероприятия, перечисленные во второй среднесрочной стратегии;
4. *постановляет также* осуществить вторую среднесрочную стратегию в пределах имеющихся ресурсов на основе программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, утвержденной Советом управляющих, в том числе на основе региональных и субрегиональных мероприятий;
5. *просит* Директора-исполнителя изыскать дополнительные внебюджетные ресурсы для целей осуществления стратегии;
6. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, выделить внебюджетные финансовые и людские ресурсы на цели осуществления стратегии и предлагает также Директору-исполнителю изыскать дополнительные финансовые ресурсы в частном секторе для целей осуществления стратегии;
7. *просит* Директора-исполнителя представить промежуточный доклад о прогрессе в деле осуществления стратегии на двадцать седьмой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в 2013 году и заключительный доклад о прогрессе на двадцать восьмой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в 2015 году.

### **Решение 25/7: Сводное решение по докладам Директора-исполнителя**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свои решения 23/5 от 25 февраля 2005 года и 24/6 от 9 февраля 2007 года о малых островных развивающихся государствах, решение 24/8 от 9 февраля 2007 года об оказании поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды и решение 24/16 от 9 февраля 2007 года об обновленной политике и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов, раздел А (пресноводные ресурсы),

*ссылаясь также* на свое решение SS.X/3 от 22 февраля 2008 года о среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов, в котором он приветствует Среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов и, в частности, призывает Директора-исполнителя и далее укреплять основанную на достижении результатов систему управления в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Директора-исполнителя<sup>25</sup>, в которых резюмируется, как об этом просил Совет управляющих на своей двадцать четвертой сессии в феврале 2007 года, мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в следующих областях:
  - a) малые островные развивающиеся государства;
  - b) оказание поддержки Африке в области управления природопользованием и охраны окружающей среды;
  - c) политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов;
2. *просит* Директора-исполнителя и далее укреплять основанную на достижении результатов систему управления в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, где это возможно, представлять Совету управляющих отчет о соответствующей деятельности в рамках основанного на достижении результатов доклада об осуществлении программ работы и бюджетах.

---

<sup>25</sup> Документы UNEP/GC.25/5/Add.2, UNEP/GC.25/6, UNEP/GC.25/7, UNEP/GC.25/8 и UNEP/GC.25/9, соответственно.

## Решение 25/8: Регулирование отходов

*Совет управляющих,*

*ссылаясь на свои решения 24/5 от 9 февраля 2007 года и SS.X/1 от 22 февраля 2008 года, посвященные вопросам регулирования отходов,*

*ссылаясь также на Йоханнесбургский план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>26</sup> и согласованные на международном уровне цели развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития,*

*сознавая, что увеличение объема отходов, сопровождаемое усилением связанных с этим рисков, серьезно сказывается на состоянии окружающей среды в глобальном, региональном и местном масштабе, на природных ресурсах, здоровье человека и экономике стран и условиях жизни населения, что таким образом ставит под угрозу достижение согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,*

*вновь подтверждая, что управление ликвидацией отходов является важным вопросом, особенно для развивающихся стран, и что международным организациям следует предпринять более целенаправленные и скоординированные действия для устранения имеющихся пробелов и недостатков в деле оказания поддержки усилиям развивающихся стран,*

*приветствуя* Балийскую декларацию по вопросам управления ликвидацией отходов в интересах охраны здоровья человека и обеспечения средств к существованию, принятую Конференцией Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением на ее девятом совещании, состоявшемся на Бали в июне 2008 года, в которой признается, что отходы в отсутствие управления ими безопасным и экологически обоснованным образом могут быть чреватые серьезными последствиями для окружающей среды, здоровья человека и устойчивого обеспечения средств к существованию, и поэтому вновь подтверждается приверженность цели предотвращения незаконных трансграничных перевозок опасных отходов, минимизации выработки опасных отходов и поощрения безопасного и экологически обоснованного управления отходами внутри каждой страны,

*отмечая с удовлетворением доклад Директора-исполнителя, посвященный вопросам регулирования отходов<sup>27</sup>, и необходимости дальнейшего выполнения изложенных в нем рекомендаций, а также роли Международного центра экотехнологий,*

*признавая, что необходимы более энергичные усилия и поддержка средств осуществления для оказания правительствам содействия в создании национальной директивной основы, которая способствовала бы переходу от применения так называемого подхода к регулированию отходов в конце производственного цикла, к использованию подхода, предусматривающего комплексное управление отходами,*

1. *просит* Директора-исполнителя оказать на основе программы работы и бюджета дополнительное содействие развивающимся странам в их усилиях по укреплению национальных мер по реализации подхода, предусматривающего комплексное регулирование отходов;

2. *просит также* Директора-исполнителя оказывать поддержку осуществлению мер, предусмотренных в Балийской декларации по вопросам управления ликвидацией отходов в интересах охраны здоровья человека и обеспечения средств к существованию, в рамках мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с учетом имеющихся ресурсов, как это отражено в программе работы и бюджете;

3. *предлагает* международным организациям и правительствам и членам промышленного сектора и деловых кругов предоставить ресурсы и техническую помощь развивающимся странам, включая создание условий, способствующих осуществлению инвестиций в деятельность по управлению ликвидацией отходов, с тем чтобы дать им возможность активно проводить линию на комплексное регулирование отходов;

<sup>26</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>27</sup> UNEP/GC.25/5/Add.2.

4. *просит* Директора-исполнителя усилить поддержку деятельности по созданию потенциала и технической поддержке в области регулирования отходов в соответствии с Балийским стратегическим планом по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и далее проводить демонстрационные и экспериментальные проекты по регулированию отходов в сотрудничестве с соответствующими субъектами, включая, среди прочих, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Программу развития Организации Объединенных Наций, и в пределах имеющихся ресурсов, как это отражено в программе работы и бюджете;

5. *рекомендует* Директору-исполнителю предложить сделать комплексное регулирование отходов ключевой приоритетной областью в рамках инициативы Организации Объединенных Наций "Единство действий";

6. *призывает* правительства и других соответствующих заинтересованных субъектов принять меры по укреплению партнерских связей между государственным и частным секторами в деле регулирования отходов в интересах обеспечения дополнительных средств оказания содействия развивающимся странам в целях осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в том числе в целях сооружения необходимых объектов и инфраструктуры для управления ликвидацией отходов;

7. *признает* необходимость принятия более интенсивных мер по повышению уровня информированности, которые призваны изменить отношение производителей отходов, особенно промышленных и муниципальных, потребителей и неформального сектора, в том что касается концепции "3Rs" (по трем начальным буквам английских слов: сокращение, повторное использование и рециркуляция), экологически безопасного регулирования отходов и там, где это целесообразно, удаления отходов в тех государствах, в которых они были образованы;

8. *предлагает* правительствам и соответствующим организациям предоставить внебюджетные ресурсы на цели осуществления настоящего решения в поддержку Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других органов, включая секретариат Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в деле выполнения ее программ и мероприятий;

9. *предлагает* конференциям Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Программе развития Организации Объединенных Наций и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, международным учреждениям, форумам и процессам рассмотреть дальнейшие действия, касающиеся регулирования отходов, принимая во внимание рекомендации и описание итогов сотрудничества с другими органами, содержащиеся в докладе Директора-исполнителя, и через Директора-исполнителя проинформировать Совет управляющих об итогах проведенного ими рассмотрения;

10. *просит* Директора-исполнителя препроводить его доклад о регулировании отходов<sup>28</sup> учреждениям, указанным в пункте 9 выше;

11. *просит также* Директора-исполнителя представить доклад о ходе осуществления настоящего решения Совету управляющих на его двадцать шестой сессии.

### **Решение 25/9: Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 24/12 о сотрудничестве по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития,

*ссылаясь также* на решение SS.X/3 о среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010-2013 годов и приветствуя

<sup>28</sup> UNEP/GC.25/5/Add.2.

среднесрочную стратегию, в частности, в целях активизации усилий по выполнению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

*подчеркивая* особую важность сотрудничества Юг-Север и дополняющую роль сотрудничества Юг-Юг в области устойчивого развития,

*признавая*, что в Балийском стратегическом плане подчеркивается важность осуществления сотрудничества по линии Юг-Юг и делается акцент на необходимости активизации усилий, направленных на создание потенциала, в том числе путем обмена экспертными знаниями, опытом, информацией и документацией, в интересах развития людских ресурсов и укрепления учреждений стран Юга,

*подчеркивая* актуальность использования подходов к реализации сотрудничества по линии Юг-Юг в деле достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития,

*подчеркивая* необходимость активизации многосторонней поддержки инициатив по линии Юг-Юг для решения общих экологических проблем и задач,

*признавая* необходимость улучшения слаженности в деле оказания поддержки в рамках системы Организации Объединенных Наций сотрудничеству по линии Юг-Юг, межучрежденческому взаимодействию, совместному составлению программ и документированию извлеченных уроков и рациональных видов практики,

*отмечая* с удовлетворением доклад Директора-исполнителя о сотрудничестве по линии Юг-Юг и реализованных на сегодняшний день соответствующих мероприятиях,

*подчеркивая* необходимость дальнейшего развития новаторских механизмов мобилизации ресурсов на цели реализации инициатив в контексте сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества,

1. *просит* Директора-исполнителя, опираясь на проводимую в настоящее время работу и последующие мероприятия в развитие сотрудничества по линии Юг-Юг, расширить внешние консультации в целях развития стратегических партнерских связей и альянсов в поддержку мероприятий по созданию потенциала и оказанию технической поддержки с использованием механизмов реализации сотрудничества по линии Юг-Юг;

2. *просит также* Директора-исполнителя обеспечить дальнейшую проработку и совершенствование существующих стратегических и оперативных руководящих принципов, а также подготовить руководящие указания по вопросам политики для обеспечения согласованной и скоординированной реализации подходов к осуществлению сотрудничества по линии Юг-Юг по всей программе работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит далее* Директора-исполнителя усилить сотрудничество Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, регионами, субрегионами и существующими инициативами по осуществлению сотрудничества по линии Юг-Юг в целях разработки совместных мероприятий и синергических связей в деле расширения возможностей для продвижения сотрудничества Юг-Юг в поддержку создания потенциала и оказания технического содействия в контексте Балийского стратегического плана, как это отражено в среднесрочной стратегии на 2010-2013 годы;

4. *просит* Директора-исполнителя инициировать усилия, направленные на выработку официальных договоренностей по сотрудничеству с существующими механизмами и центром передового опыта, активно участвующими в реализации сотрудничества по линии Юг-Юг, такими как Центр Движения неприсоединения по техническому сотрудничеству по линии Юг-Юг, в интересах укрепления сотрудничества в области природоохраны;

5. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя усилить координационный механизм Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и структуру для осуществления сотрудничества по линии Юг-Юг, включая ее региональное присутствие, в интересах активизации ее роли и выполняемой функции;

6. *предлагает* правительствам и другим соответствующим организациям предоставить необходимые адекватные ресурсы для осуществления выполняемой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде работы в области сотрудничества по

линии Юг-Юг и призывает Директора-исполнителя продолжить дальнейшую разработку и обеспечить выполнение актуальных демонстрационных проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг в области окружающей среды;

7. *просит* Директора-исполнителя внести вклад в подготовку доклада Директора-исполнителя для предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг и принять участие в этой Конференции;

8. *просит также* Директора-исполнителя представить доклад о ходе выполнения настоящего решения Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать шестой сессии.

### **Решение 25/10: Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свои основные функции и обязанности, изложенные в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в соответствии с которой Совету управляющих предлагается, в частности, оказывать содействие расширению роли соответствующих международных научных и других профессиональных сообществ в накоплении и оценке знаний и информации в области окружающей среды и в обмене ими и, в случае необходимости, в развитии технических аспектов разработки и осуществления программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>29</sup> и Мальмёнскую декларацию на уровне министров<sup>30</sup>,

*отмечая* результаты Оценки экосистем на пороге тысячелетия и шаги по выполнению содержащихся в ней рекомендаций, процесс консультаций в целях создания международного механизма научных знаний о биоразнообразии и решение IX/15 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

*отмечая также* итоги специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, состоявшегося 10–12 ноября 2008 года в Путраджае, Малайзия,

*выражая* свою признательность правительству Малайзии за проведение у себя в стране этого совещания,

*признавая* и подчеркивая необходимость укрепления и усиления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей и устойчивого развития на всех уровнях,

*принимая к сведению* предварительный доклад об итогах анализа пробелов, проведенного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью содействия дальнейшему обсуждению вопроса о совершенствовании научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей<sup>31</sup>,

*рассмотрев* доклад Директора-исполнителя<sup>32</sup>,

1. *предлагает* правительствам и соответствующим организациям продолжить изучение механизмов для усиления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования

<sup>29</sup> Решение 19/1 Совета управляющих, приложение. Принято Генеральной Ассамблеей: Официальный отчет Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, дополнение № 25 (R/50/25), глава IV, приложение.

<sup>30</sup> Решение SS.VI/1 Совета управляющих, приложение.

<sup>31</sup> UNEP/GC.25/INF/30.

<sup>32</sup> UNEP/GC.25/15.



биоразнообразия, долгосрочного благосостояния и устойчивого развития с учетом особой необходимости развития и поддержания научно-технического потенциала развивающихся стран, в том что касается вопросов, относящихся к биоразнообразию;

2. *просит* Директора исполнителя предпринять дальнейшие шаги для содействия усилиям, прилагаемым правительствами и соответствующими организациями, по изучению механизмов улучшения и укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития в целях представления доклада о достигнутом прогрессе на специальной сессии по биоразнообразию в рамках шестидесятой пятой сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих совещаниях,

3. *просит также* Директора-исполнителя созвать в наиболее ранние возможные сроки в 2009 году для целей, указанных в пункте 2 выше, второе межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон после завершения полного анализа пробелов, касающихся изучения механизмов, направленных на совершенствование научно-политического взаимодействия в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития в зависимости от наличия внебюджетных ресурсов;

4. *призывает* правительства и организации, которые в состоянии сделать это, выделить внебюджетные ресурсы для реализации вышеуказанного процесса.

## Решение 25/11: Право окружающей среды

### I

#### Четвертая Программа по развитию и периодическому обзору права окружающей среды

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 21/23 от 9 февраля 2001 года о Программе по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века,

*ссылаясь также* на мандат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области окружающей среды, как это отражено в Повестке дня на XXI век<sup>33</sup>, Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Мальмёвскую декларацию министров<sup>34</sup> и Программу дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции S-19/2 о Программе по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век,

*ссылаясь далее* на план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>35</sup>, в котором подчеркивается необходимость всемирного осуществления решения SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года о международном экологическом руководстве,

*ссылаясь* на то, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна была подготовить четвертую программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды<sup>36</sup>,

*рассмотрев* итоги совещания старших официальных правительственных должностных лиц-экспертов по праву окружающей среды, которое было проведено в Найроби

<sup>33</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

<sup>34</sup> Решение SS.VI/1 Совета управляющих, приложение.

<sup>35</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>36</sup> A/63/6 и UNEP/Env.Law/MTV4/IG/1/4.

29 сентября - 3 октября 2008 года с целью подготовки четвертой Программы по развитию и периодическому обзору права окружающей среды,

1. *принимает* четвертую программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды, изложенную в приложении I к докладу совещания старших официальных правительственных должностных лиц-экспертов по праву окружающей среды для подготовки четвертой программы по развитию и периодическому обзору права окружающей среды<sup>37</sup>, в качестве широкой стратегии для международного правового сообщества и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которой следует придерживаться при разработке мероприятий в области права окружающей среды на десятилетие, начинающееся в 2010 году;

2. *просит* Директора-исполнителя осуществлять эту программу в зависимости от наличия ресурсов в полном соответствии с программами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, утвержденной Советом управляющих, и на период 2010-2013 годов с учетом среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит также* Директора-исполнителя осуществлять Программу в тесном сотрудничестве с государствами, конференциями Сторон и секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, другими международными организациями, негосударственными субъектами и отдельными лицами, обеспечивая при этом полное соблюдение мандата многосторонних природоохранных договоров;

4. *просит далее* Директора-исполнителя провести среднесрочный обзор хода осуществления и эффективности Программы не позднее чем на двадцать восьмой сессии в 2015 году и доложить о результативности Программы на тридцатой сессии в 2019 году.

## II

### **Проект руководящих принципов по разработке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>38</sup>, Мальмёвскую декларацию министров<sup>39</sup> и свои решения 20/4 от 4 февраля 1999 года, 20/6 от 5 февраля 1999 года, 21/24 от 9 февраля 2001 года и 22/17 от 7 февраля 2003 года,

*ссылаясь также* на подготовленный во исполнение решения 20/4 доклад Директора-исполнителя о законодательных нормах и практике, касающихся доступа к экологической информации, участия общественности в реализации процессов, ведущих к принятию решений, и доступа к средствам судопроизводства и административного производства по вопросам окружающей среды, а также на подготовленный в соответствии с решением 21/24 доклад о международных документах, в которых отражены положения, закрепленные в принципе 10

<sup>37</sup> UNEP/Env.Law/MTV4/IG/2/2, приводится в документе UNEP/GC.25/INF/15.

<sup>38</sup> Принцип 10 Декларации гласит: "Экологические вопросы решаются наиболее эффективным образом при участии всех заинтересованных граждан - на соответствующем уровне. На национальном уровне каждый человек должен иметь соответствующий доступ к информации, касающейся окружающей среды, которая имеется в распоряжении государственных органов, включая информацию об опасных материалах и деятельности в их общинах, и возможность участвовать в процессах принятия решений. Государства развивают и поощряют информированность и участие населения путем широкого предоставления информации. Обеспечивается эффективная возможность использовать судебные и административные процедуры, включая возмещение и средства судебной защиты".

<sup>39</sup> В решении Совета управляющих SS.VI/1, в пункте 16, сказано: "Необходимо повышать роль гражданского общества на всех уровнях путем обеспечения для всех свободного доступа к экологической информации, широкого участия в принятии решений по вопросам охраны окружающей среды, а также доступа к органам правосудия с целью разрешения экологических конфликтов. Правительствам следует способствовать созданию условий, при которых все сегменты общества имели бы возможность высказывать свое мнение и играть активную роль в деле обеспечения устойчивого будущего".

Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, представленный Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его седьмой специальной сессии<sup>40</sup>,

*принимая во внимание* План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в частности пункты 162-167<sup>41</sup>,

*признавая*, что доступ к экологической информации повышает прозрачность экологического руководства и является необходимым условием для эффективного участия общественности в процессе принятия решений в области окружающей среды, что участие общественности в процессе принятия решений в области окружающей среды в целом способствует совершенствованию процесса принятия решений и повышает его легитимность, и что доступ к правосудию по вопросам окружающей среды является средством, которое позволяет затронутым Сторонам получить возмещение и содействовать осуществлению и выполнению законодательства, относящегося к окружающей среде,

*отмечая* недавние достижения на национальном, региональном и международном уровнях, включая десятую годовщину принятия Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в деле применения принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

*отмечая с признательностью* итоги консультативного совещания высокого уровня по предупреждению и урегулированию экологических споров, организованного в партнерстве с Постоянным третейским судом в Гааге 2-3 ноября 2006 года, и, среди прочего, работу старших экспертов высокого уровня и судей высокого уровня, привлеченных к разработке проекта руководящих принципов по подготовке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды,

*также отмечая с признательностью* итоги консультативного совещания правительственных должностных лиц и экспертов, посвященного обзору и дальнейшему развитию проекта руководящих принципов по разработке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, прошедшего в Найроби 20-21 июня 2008 года<sup>42</sup>,

1. *принимает к сведению* проект руководящих принципов по разработке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды<sup>43</sup>,

2. *просит* секретариат доработать руководящие принципы с целью их принятия Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его следующей специальной сессии.

### III

#### **Проект руководящих принципов для разработки национального законодательства об ответственности, мерах реагирования и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности**

*Совет управляющих,*

<sup>40</sup> UNEP/GCSS.VII/INF/7.

<sup>41</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>42</sup> Документ UNEP/Env.Law/CM.Acc/1/2.

<sup>43</sup> Документ UNEP/GC.25/INF/15/Add.2, приложение.

*ссылаясь* на принцип 13 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>44</sup>, который предусматривает, что "государства должны разрабатывать национальные законы, касающиеся ответственности и компенсации жертвам загрязнения и другого экологического ущерба",

*ссылаясь также* на то, что к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде была обращена просьба оказать содействие в этом процессе посредством Программы "Монтевидео" по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века, которая после принятия Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2001 году решением 21/23 включает специальную программную область 3 о предупреждении и смягчении экологического ущерба и которая призывает к усилению и разработке права окружающей среды, в том числе в отношении вопросов ответственности и компенсации за экологический ущерб, и к расширению использования эффективных механизмов гражданской ответственности, с тем чтобы содействовать соблюдению права окружающей среды,

*признавая*, что наличие национального законодательства об ответственности и компенсации за экологический ущерб, причиненный в результате антропогенной деятельности, широко признается в качестве важного элемента охраны окружающей среды,

*отмечая*, что недавние достижения на международном уровне под эгидой различных органов, таких как Международная морская организация, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Конвенция о биологическом разнообразии, главным образом ограничиваются конкретными областями,

*отмечая с удовлетворением* итоги двух совещаний Консультативной группы экспертов высокого уровня Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросам ответственности и компенсации за экологический ущерб, проходивших в Женеве 16 и 17 января 2007 года и 31 октября - 2 ноября 2007 года, соответственно,

*отмечая также с удовлетворением* итоги консультативного совещания правительственных должностных лиц и экспертов, на котором участники рассмотрели и дополнительно проработали проект руководящих принципов для разработки национального законодательства об ответственности, возмещении и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности, проходившего в Найроби 18 и 19 июня 2008 года<sup>45</sup>,

1. *принимает к сведению* проект руководящих принципов разработки национального законодательства об ответственности, принятии мер реагирования и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности<sup>46</sup>;

2. *просит* секретариат доработать руководящие принципы с целью их принятия Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его следующей специальной сессии.

## **Решение 25/12: Состояние окружающей среды в Секторе Газа**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на решение GCSS.VII/7 от 15 февраля 2002 года о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских территориях,

*ссылаясь также* на аналитическое исследование окружающей среды на оккупированных палестинских территориях, опубликованное Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2003 году<sup>47</sup>, и экологическую оценку районов в Секторе Газа, из которых

<sup>44</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

<sup>45</sup> UNEP/Env.Law/CM/1/2.

<sup>46</sup> Документ UNEP/GC.25/INF/15/Add.3, приложение I.

<sup>47</sup> [http://www.unep.org/download\\_file.multilingual.asp?FileID=105](http://www.unep.org/download_file.multilingual.asp?FileID=105).

выведены силы Израиля, опубликованную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2006 году<sup>48</sup>,

*отмечая с удовлетворением участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в проведенной Организацией Объединенных Наций миссии по оценке срочных потребностей быстрого удовлетворения потребностей 25 января- 4 февраля 2009 года,*

*подчеркивая необходимость защиты и охраны окружающей среды государствами в соответствии с их международными правовыми обязательствами,*

*принимая во внимание Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию 1992 года<sup>49</sup> и все ее соответствующие принципы,*

*выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий воздействия на окружающую среду в Секторе Газа в результате эскалации насилия и враждебных действий в декабре 2008 и январе 2009 годов,*

*выражая глубокую обеспокоенность в связи с состоянием окружающей среды в Секторе Газа,*

1. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде принять участие в Каирской конференции по восстановлению Газы в марте 2009 года, на которой будет представлен доклад, озаглавленный "Оценка срочных потребностей быстрого восстановления Газы";
2. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде незамедлительно после этого направить миссию экологических экспертов в Газу в координации с другими соответствующими международными организациями для проведения оценки природных и экологических последствий для сектора Газа, обусловленных эскалацией насилия и враждебных действий; для проведения экономической оценки, связанной с реабилитацией и восстановлением экологического ущерба; и доложить об этом Генеральному секретарю;
3. *просит также* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций инициировать и содействовать осуществлению рекомендаций, вынесенных в аналитическом исследовании о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских территориях, опубликованном Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2003 году и экологической оценке областей сектора Газа, из которых выведены силы Израиля, опубликованной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2006 году;
4. *призывает также* заинтересованные стороны обеспечить охрану окружающей среды в качестве фактора, представляющего взаимный интерес в этом регионе;
5. *призывает* государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций выделить достаточные ресурсы и оказать техническую, материально-техническую и финансовую поддержку и помощь для обеспечения успеха миссии экологических экспертов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в секторе Газа; а также выполнить рекомендации, вынесенные по итогам проведения упомянутых выше исследований Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
6. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить последующий доклад по итогам, результатам и рекомендациям Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии в 2010 году.

<sup>48</sup> [http://postconflict.unep.ch/publications/UNEP\\_Gaza\\_web.pdf](http://postconflict.unep.ch/publications/UNEP_Gaza_web.pdf).

<sup>49</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

## Решение 25/13: Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010-2011 годов

*Совет управляющих,*

*рассмотрев* предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010-2011 годов<sup>50</sup> и связанный с ними доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>51</sup>,

1. *утверждает* программу работы на двухгодичный период 2010-2011 годов с учетом соответствующих решений Совета управляющих;
2. *утверждает также* ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 180 млн. долл. США на цели, указанные в таблице ниже:

<b>Бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010-2011 годов (в тыс. долл. США)</b>	
<b>Программа работы и тематическая подпрограмма</b>	<b>Предлагаемый бюджет</b>
Изменение климата	28 767
Бедствия и конфликты	10 087
Управление экосистемами	33 987
Экологическое руководство	40 229
Вредные вещества и опасные отходы	17 985
Эффективность использования ресурсов	24 945
<b>Программные мероприятия Фонда</b>	<b>156 000</b>
Резерв по программе Фонда	6 000
<b>Итого, ресурсы по программе</b>	<b>162 000</b>
Бюджет вспомогательных расходов	18 000
<b>Всего</b>	<b>180 000</b>

3. *с удовлетворением отмечает* проведенные между Директором-исполнителем и Комитетом постоянных представителей обстоятельные консультации по вопросам подготовки проекта программы работы и бюджетов на двухгодичный период 2010-2011 годов, и *просит* Директора-исполнителя проводить подобные консультации при подготовке всех последующих бюджетов и программ работы на двухгодичные периоды;

4. *с удовлетворением отмечает* также существующую и поощряет дальнейшую транспарентность и обмен подробной информацией по мере ее поступления в процессе разработки мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов;

5. *утверждает* изложенные в части III настоящего решения предлагаемые штатные расписания по бюджету вспомогательных расходов Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2010-2011 годов;

6. *уполномочивает* Директора-исполнителя в целях обеспечения большего соответствия практике, применяемой в других органах Организации Объединенных Наций, перераспределять ресурсы между бюджетными статьями в размере до 10 процентов от ассигнований, на которые ресурсы подлежат перераспределению;

<sup>50</sup> UNEP/GC.25/12.

<sup>51</sup> UNEP/GC.25/12/Add.1.

7. уполномочивает также, чтобы Директор-исполнитель в тех случаях, когда ему необходимо перераспределять средства свыше 10 процентов и максимум до 20 процентов от суммы каких-либо ассигнований, делал это в консультации с Комитетом постоянных представителей;
8. *уполномочивает далее* Директора-исполнителя принимать обязательства на последующий срок в объеме, не превышающем 20 млн. долл. США, на программные мероприятия Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2012-2013 годов;
9. *просит* Директора-исполнителя и далее предпринимать усилия в деле смещения акцента в работе с промежуточных итогов на конечные результаты, обеспечивая, чтобы руководители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде всех уровней брали на себя ответственность за выполнение программных задач и эффективное и транспарентное использование ресурсов с этой целью, с учетом требований Организации Объединенных Наций по обзору, оценке и надзору;
10. просит также Директора-исполнителя продолжить проведение консультаций с государствами-членами по мере дальнейшей разработки им процесса осуществления программы работы и бюджетов на двухгодичный период 2010-2011 годов и предоставить государствам-членам через Комитет постоянных представителей документ с изложением дополнительной информации о внутренней приоритизации на ожидаемом уровне достижения результатов по каждой подпрограмме программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов до ее выполнения и включать такую информацию в будущие программы работы;
11. *просит далее* Директора-исполнителя каждые полгода докладывать правительствам через Комитет постоянных представителей и Совету управляющих на его очередных и специальных сессиях о ходе выполнения каждой из подпрограмм и соответствующих ожидаемых результатах и об исполнении бюджетов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая добровольные взносы и расходы, и о перераспределениях или корректировках ассигнований;
12. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы целевые взносы для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде помимо тех, в отношении которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступает лишь в качестве казначея, использовались для финансирования мероприятий, которые осуществляются в соответствии с программой работы;
13. *призывает* выделить для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде соответствующую долю средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;
14. *подтверждает* необходимость обеспечения стабильных, достаточных и прогнозируемых финансовых ресурсов для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в которой была подчеркнута необходимость учитывать адекватное отражение всех административных и управленческих расходов Программы по окружающей среде в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, выражает надежду на выполнение поручений Генеральной Ассамблеи в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций регулярно анализировать потребности в ресурсах Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, с тем чтобы создать условия, позволяющие эффективно предоставлять необходимые услуги Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби;
15. *просит* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей подготовить на двухгодичный период 2012-2013 годов программу работы, включающую в себя мероприятия по программе Фонда окружающей среды, надлежащим образом учитывающая существующий прогресс и соответствующую будущую приоритизацию каждой подпрограммы;
16. *просит также* Директора-исполнителя продолжать представлять в консультации с Комитетом постоянных представителей приоритизированные, ориентированные на достижение конкретных результатов и оптимизированные программу работы и бюджеты на двухгодичный

период 2012-2013 годов для рассмотрения и утверждения Советом управляющих на его двадцать шестой сессии;

17. *просит далее* Директора-исполнителя, насколько это возможно, включить в проект программы работы и бюджеты на двухгодичный период 2012-2013 годов информацию об увязке ресурсов по отделам с подпрограммами;

18. *утверждает* рекомендацию Директора-исполнителя о том, что невыплаченные объявленные взносы за период 2003-2004 годов не следует рассматривать в качестве активов для целей отчетности.

## **Решение 25/14: Управление целевыми фондами и целевыми взносами**

*Совет управляющих,*

*рассмотрев* доклад Директора-исполнителя об управлении целевыми фондами,

### **А. Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

1. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать четвертой сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

#### **1. Целевые фонды технического сотрудничества**

- i) **СП** – Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку осуществления Стратегического плана ликвидации последствий выброса токсичных веществ в Абиджане, Кот-д'Ивуар, который был создан в 2007 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2009 года;
- ii) **ИЕЛ** – Целевой фонд технического сотрудничества для приоритетных проектов по улучшению состояния окружающей среды в Корейской Народно-Демократической Республике (финансируется Республикой Корея), который был создан в 2007 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2012 года;
- iii) **МДЛ** – Целевой фонд технического сотрудничества для Фонда ЮНЕП по реализации достижений в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, который был создан в 2007 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2011 года;
- iv) **РМЛ** – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления меморандума о сотрудничестве между ЮНЕП и правительством Португалии (финансируется правительством Португалии), который был создан в 2007 году и срок действия которого не определен;

2. *утверждает* продление сроков следующих целевых фондов, при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом от соответствующих правительств или доноров:

#### **2. Общие целевые фонды**

- i) **AML** - Общий целевой фонд для Африканской Конференции министров по окружающей среде - до 31 декабря 2011 года;
- ii) **CWL** - Общий целевой фонд для Африканского совета министров по водным ресурсам - до 31 декабря 2011 года;
- iii) **ETL** - Целевой фонд Сети подготовки кадров в области окружающей среды в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, срок действия которого не определен;
- iv) **MCL** - Общий целевой фонд в поддержку подготовки Глобальной оценки ртути и других металлов - до 31 декабря 2011 года; и
- v) **WPL** - Общий целевой фонд для оказания поддержки Глобальной системе мониторинга окружающей среды/Отделу Программы по водным ресурсам и содействия его мероприятиям - до 31 декабря 2011 года;



### 3. Целевые фонды технического сотрудничества

- i) **BPL** – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией (финансируется правительством Бельгии) – до 31 декабря 2011 года;
- ii) **CPL** – Целевой фонд технического сотрудничества для поддержки осуществления Стратегического плана проведения мероприятий по ликвидации последствий выброса токсичных веществ в Абиджане, Кот-д’Ивуар – до 31 декабря 2012 года;
- iii) **GWL** – Целевой фонд технического сотрудничества для оказания поддержки глобальным проектам в области международных глобальных водных ресурсов (финансируется правительством Финляндии) – до 31 декабря 2011 года;
- iv) **IAL** – Целевой фонд технического сотрудничества для Ирландского многостороннего природоохранного фонда для Африки (финансируется правительством Ирландии) – до 31 декабря 2013 года;
- v) **REL** – Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья (финансируется правительством Италии) – до 31 декабря 2011 года;
- vi) **SEL** – Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Швецией – до 31 декабря 2012 года;
- vii) **TCL** – Целевой фонд технического сотрудничества для набора младших сотрудников категории специалистов и должностных лиц (финансируется правительствами северных стран через правительство Швеции), срок действия которого не определен;

#### 3. *утверждает также* закрытие следующих целевых фондов

Директором-исполнителем при условии завершения их деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

### 4. Общий целевой фонд

**YPL** – Общий целевой фонд долгосрочной стратегии вовлечения и расширения участия молодежи в решении экологических проблем (фонд "Тунза");

## В. Целевые фонды в поддержку программ, конвенций и протоколов по региональным морям и специальные фонды

4. *принимает к сведению и утверждает* создание в период после двадцать четвертой сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

### 1. Общий целевой фонд

**SRL** – Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Научного комитета Организации Объединенных Наций по воздействию радиоактивного излучения, который был создан в 2007 году и срок действия которого не определен;

5. *утверждает* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом от соответствующих правительств или договаривающихся сторон:

### 2. Общие целевые фонды

- i) **AVL** – Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Соглашения о сохранении африкано-евроазиатских мигрирующих видов водоплавающих птиц – до 31 декабря 2012 года;
- ii) **AWL** – Общий целевой фонд для африкано-евроазиатских видов водоплавающих птиц – до 31 декабря 2012 года;

- iii) **BAL** – Общий целевой фонд по соглашению об охране малых китов Балтийского и Северного морей (АСКОБАНС) – до 31 декабря 2012 года;
- iv) **BCL** – Целевой фонд по Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением – до 31 декабря 2013 года;
- v) **BDL** – Целевой фонд по оказанию содействия развивающимся странам и другим странам, нуждающимся в техническом содействии, в деле осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением – до 31 декабря 2013 года;
- vi) **BEL** – Общий целевой фонд дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Конвенции о биологическом разнообразии – до 31 декабря 2011 года;
- vii) **BGL** – Общий целевой фонд для основного бюджета по программам Протокола по биобезопасности – до 31 декабря 2011 года;
- viii) **BHL** – Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Протоколу о биобезопасности – до 31 декабря 2011 года;
- ix) **BTL** – Общий целевой фонд по сохранению летучих мышей в Европе (ЕВРОБАТС) – до 31 декабря 2014 года;
- x) **BYL** – Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии – до 31 декабря 2011 года;
- xi) **BZL** – Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии – до 31 декабря 2011 года;
- xii) **CRL** – Региональный целевой фонд для выполнения плана действий Карибской программы по окружающей среде – до 31 декабря 2011 года;
- xiii) **ESL** – Региональный целевой фонд для выполнения плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов Восточно-Азиатских морей – до 31 декабря 2011 года;
- xiv) **MEL** – Целевой фонд для защиты Средиземного моря от загрязнения – до 31 декабря 2011 года;
- xv) **MPL** – Целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой – до 31 декабря 2015 года;
- xvi) **MSL** – Целевой фонд по Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных – до 31 декабря 2011 года;
- xvii) **MVL** – Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных – до 31 декабря 2011 года;
- xviii) **PNL** – Общий целевой фонд для охраны, рационального использования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана – до 31 декабря 2011 года;
- xix) **ROL** – Общий целевой фонд для оперативного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле – до 31 декабря 2011 года;
- xx) **VCL** – Целевой фонд для Венской конвенции об охране озонового слоя – до 31 декабря 2015 года;

### 3. Целевые фонды технического сотрудничества

- i) **VIL** - Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и прежде всего наименее развитых из этих стран, и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из

числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности) - до 31 декабря 2011 года;

- ii) RVL - Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - до 31 декабря 2011 года;
- iii) VBL - Добровольный целевой фонд для содействия участию коренных и местных общин в работе Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2011 года.

### Решение 25/15: Дополнительный бюджет

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 24/9, в котором он утвердил программу работы и бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов в размере 152 млн. долл. США,

*принимая* к сведению последние прогнозы относительно ресурсов в рамках Фонда окружающей среды в двухгодичный период 2008-2009 годов, согласно которым объем имеющихся ресурсов достигает 176 млн. долл. США,

*рассматрив* предлагаемую дополнительную программу работы и бюджет на 2008-2009 годы<sup>52</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>53</sup>,

1. *утверждает* дополнительную программу работы на двухгодичный период 2008-2009 годов с учетом соответствующих решений Совета управляющих;

2. *утверждает также* ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 171 млн. долларов США на цели, указанные в таблице ниже<sup>54</sup>:

<b>Бюджет по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2008-2009 годов (в тыс. долл. США)</b>	
<b>Программа работы</b>	<b>Предлагаемый бюджет расходов</b>
Экологическая оценка и раннее предупреждение	28 150
Право окружающей среды и природоохранные конвенции	14 859
Осуществление природоохранной политики	21 382
Технология, промышленность и экономика	30 944
Региональное сотрудничество	42 229
Связи и общественная информация	9 636
<b>Деятельность в рамках программы Фонда</b>	<b>147 200</b>
Резерв по программе Фонда	6 900
<b>Итого, ресурсы по программе</b>	<b>154 100</b>
Бюджет вспомогательных расходов	16 900
<b>Всего</b>	<b>171 000</b>

<sup>52</sup> UNEP/GC.25/14.

<sup>53</sup> UNEP/GC.25/12/Add.1.

<sup>54</sup> Суммы дополнительных средств, выделенных на каждую подпрограмму, указаны в документе UNEP/GC.25/14.

3. *уполномочивает* Директора-исполнителя увеличить резерв финансовых средств до 5 млн. долл. США в соответствии с предыдущими решениями Совета управляющих;

4. *постановляет*, что все другие положения решения 24/9, касающиеся распоряжения средствами и представления отчетности по вопросу о ходе осуществления программы Директором-исполнителем, остаются без изменений.

### **Решение 25/16: Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на решение 24/8 Совета управляющих от 9 февраля 2007 года об оказании поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды,

*ссылаясь также* на итоги крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, встреч на высшем уровне Африканского союза и соответствующих африканских совещаний, в ходе которых были выявлены особые проблемы, с которыми сталкивается Африка, и даны обязательства по оказанию поддержки Африке в деле достижения устойчивого развития,

*ссылаясь далее* на решения Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об особых потребностях Африки,

*ссылаясь* на решения двенадцатой сессии Африканской конференции министров по окружающей среде относительно активизации осуществления экологического плана действий Нового партнерства по развитию Африки, особенно решения об изменении климата,

*сознавая* серьезные экологические трудности, с которыми сталкивается Африка, как это разъяснено в докладе "Африканский экологический обзор" и издании "Африка: атлас нашей изменяющейся окружающей среды", а также повышенную уязвимость континента перед лицом изменения климата, расширения деградации почв, качества и дефицита воды, деградации экосистем, положения с видами животных, находящихся под угрозой исчезновения, обезлесения, и других экологических проблем, с которыми сталкивается регион,

*сознавая также* острую необходимость укрепления регионального экологического руководства в Африке за счет согласованного аналитического обзора политики, развития и создания потенциала,

*сознавая далее* острую необходимость непрерывной стабильной поддержки со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для Региональных министерских органов Африканского союза, таких как Африканская конференция по окружающей среде на уровне министров, Совет министров африканских стран по водным ресурсам, Форум министров энергетики африканских стран и Африканский совет по науке и технологии на уровне министров,

*сознавая* острую необходимость укрепить существующие региональные природоохранные соглашения,

*сознавая также* необходимость продолжать укреплять стратегическую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе пяти африканских субрегиональных экономических сообществ, все из которых разработали субрегиональные природоохранные программы или субрегиональные планы действий в области окружающей среды в рамках экологической инициативы "Новое партнерство в интересах развития Африки", а также сознавая, что в каждом из субрегионов также имеются субрегиональные министерские органы по окружающей среде,

*выражая признательность* Директору-исполнителю за заслуживающие высокой оценки меры, принятые к настоящему моменту с целью укрепить присутствие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Африке и обеспечению динамики работы соответствующих общеафриканских механизмов, таких как Администрация Африканского союза и ее специализированные технические комитеты, а именно, Африканская конференция по окружающей среде на уровне министров и Совет министров африканских стран по водным ресурсам, а также по укреплению взаимодействия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с Новым партнерством в интересах развития Африки,

*принимая к сведению* решение Администрации Африканского союза официально преобразовать Африканскую конференцию по окружающей среде на уровне министров и Совет министров африканских стран по водным ресурсам в специализированные технические комитеты,

1. *просит* Директора-исполнителя в контексте утвержденной программы работы и бюджета на двухгодичный период 2010-2011 годов и среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов:

- a) продолжить расширять масштабы реализации и организационной поддержки Нового партнерства в интересах развития Африки, в том числе субрегиональных природоохранных планов действий;
- b) эффективно укрепить процесс Африканского экологического обзора в качестве инструмента для мониторинга экологических проблем и устойчивого развития в Африке и в качестве рамочной основы для представления экологической информации на национальном и субрегиональном уровнях;
- c) оказать поддержку осуществлению среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов на основе программы работы с обеспечением большей скоординированности и слаженности в целях оказания большего воздействия в Африке и по-прежнему стремиться получать для этой цели внебюджетное финансирование;
- d) тесно работать с Администрацией Африканского союза, региональными экономическими сообществами, секретариатом Нового партнерства в интересах развития Африки и другими партнерами с целью расширения стратегической роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте подхода "Единство действий";
- e) продолжать расширять потенциал Регионального отделения для Африки в контексте Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала с целью возглавить реализацию программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Африке;
- f) проводить работу с Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки, оказывая необходимую техническую поддержку Африканскому центру по климатической политике после его создания, с целью способствовать повышению значимости вопроса об изменении климата в контексте процессов социально-экономического развития и планирования;
- g) сотрудничать с африканскими партнерами по развитию и с Администрацией Африканского союза, оказывая содействие и поддержку странам Африки в укреплении и осуществлении региональных природоохранных соглашений;
- h) укрепить рабочие отношения со специализированными техническими комитетами Африканского союза, в частности с техническими комитетами, отвечающими за сельское хозяйство, аграрную экономику, а также водные ресурсы и окружающую среду, с целью повышения значимости окружающей среды в контексте работы Администрации Африканского союза;
- i) продолжать оказывать поддержку Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров и Совету министров африканских стран по водным ресурсам в осуществлении их программ работы;
- j) и в дальнейшем проводить мобилизацию финансовых ресурсов для создания потенциала стран Африки в области комплексного и согласованного проведения оценок и предоставления информации, включая экологические данные и управление информацией;
- k) продолжать оказывать поддержку использованию и, соответственно, обновлению публикации "Африка: атлас нашей изменяющейся окружающей среды" и обновлять приводимые в нем данные, в качестве инструмента политики в области принятия решений и содействовать странам в создании потенциала для подготовки своих собственных национальных атласов;

1) продолжать оказывать поддержку африканским странам в усилении их потенциала для обеспечения основного направления подкрепленного технологией обучения в целях активизации осуществления программ экологического просвещения и подготовки кадров;

2. *просит также* Директора-исполнителя доложить об осуществлении настоящего решения в рамках отчетности о программе работы и бюджете Совету управляющих на его двадцать шестой сессии.

**Решение 25/17: Предварительные повестки дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/ Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой сессии Совета управляющих/ Глобального форума по окружающей среде на уровне министров**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 53/242 от 28 июля 1999 года,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/202 А (пункт 17) от 22 декабря 1992 года, 54/248 от 23 декабря 1999 года, 56/242 от 24 декабря 2001 года, 57/283 В (пункты 9-11 раздела II) от 15 апреля 2003 года, 61/236 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2006 года, 62/225 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2007 года и 63/248 (пункт 9 раздела II А) от 24 декабря 2008 года,

*ссылаясь далее* на свое решение SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

## I

### **Одиннадцатая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров**

1. *постановляет* провести одиннадцатую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров в 2010 году<sup>55</sup>;

2. *утверждает* следующую предварительную повестку дня одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы
3. Полномочия представителей
4. Возникающие вопросы политики: окружающая среда в контексте многосторонней системы
5. Прочие вопросы
6. Принятие доклада
7. Закрытие сессии;

---

<sup>55</sup> Сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

## II

### Двадцать шестая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров

3. *постановляет*, что в соответствии с правилами 1, 2 и 4 его правил процедуры двадцать шестая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров будет проходить в Найроби в 2011 году<sup>56</sup>;
4. *постановляет также*, что неофициальные консультации между главами делегаций должны быть проведены во второй половине дня накануне открытия двадцать шестой сессии;
5. *утверждает* следующую предварительную повестку дня двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
1. Открытие сессии
  2. Организация работы:
    - a) выборы должностных лиц;
    - b) утверждение повестки дня и организация работы
  3. Полномочия представителей
  4. Вопросы политики:
    - a) состояние окружающей среды;
    - b) возникающие вопросы политики;
    - c) международное экологическое руководство;
    - d) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;
    - e) координация и сотрудничество с основными группами;
    - f) окружающая среда и развитие
  5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов
  6. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2012-2013 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы
  7. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
    - a) двенадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
    - b) двадцать седьмой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
  8. Прочие вопросы
  9. Принятие доклада
  10. Закрытие сессии.

---

<sup>56</sup> Сроки проведения двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

## Приложение II

### Доклад Комитета полного состава

Докладчик: г-н Хуан Карлос Куэ Вега (Мексика).

#### Введение

1. В ходе 1-го пленарного заседания своей двадцать пятой сессии, состоявшегося 16 февраля 2009 года, Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) постановил учредить Комитет полного состава для рассмотрения пунктов 4 а), 4 с)-4 f), 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Комитет также должен был рассмотреть проекты решений, подготовленные Комитетом постоянных представителей при ЮНЕП и предложенные для принятия Советом/Форумом, которые содержатся в документе UNEP/GC.25/L.1, проекты решений, представленные правительствами и региональными группами, которые содержатся в документе UNEP/GC.25/L.2 и добавлениях к нему (Add.1, 2 и 3), и проекты решений, предложенные в ходе сессии.
2. Комитет полного состава провел девять заседаний с 16 по 20 февраля 2009 года под председательством г-на Юкки Уосукайнена (Финляндия) в соответствии с решением Совета/Форума, принятым на его 1-м пленарном заседании, и решением Бюро. Комитет выбрал г-на Хуана Карлоса Куэ Вега (Мексика) в качестве Докладчика на его заседаниях.

#### I. Открытие совещания

3. Председатель Комитета полного состава открыл совещание и в общих чертах изложил ход работы.

#### II. Организация работы

4. Комитет согласился следовать программе работы, распространенной среди членов Комитета на его 1-м заседании в документе зала заседаний. Делегациям было предложено представлять любые проекты решений секретарю Совета управляющих до конца заседания во второй половине дня в понедельник, 16 февраля. Проекты решений будут обсуждаться в рамках соответствующих пунктов повестки дня, и предложения, касающиеся формулировок и текста, будут рассматриваться либо Комитетом, либо редакционной группой, которую для этих целей создал Совет/Форум в ходе своего 1-го пленарного заседания, под председательством г-на Даниэля Чубуру (Аргентина).
5. Комитет также согласился создать рабочую группу по бюджету и программе работы под председательством г-жи Агнес Калиббалы (Уганда) и рабочую группу по регулированию химических веществ, включая ртуть, сопредседателями которой стали г-н Джон Робертс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-н Фестус Багура (Уганда).
6. В связи с рассмотрением предложенных его вниманию пунктов повестки дня Комитету была представлена описанная в каждом соответствующем пункте аннотированной повестки дня документация для текущей сессии (UNEP/GC.25/1/Add.1/Rev.1).
7. Комитет заслушал вступительные заявления заместителя Директора-исполнителя ЮНЕП г-жи Анжелы Кроппер, в котором она особо выделила некоторые ключевые вопросы, подлежащие рассмотрению Комитетом, а именно: аспекты международного экологического руководства, научно-политическое взаимодействие и предлагаемая межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам, состояние окружающей среды и регулирование химических веществ, включая ртуть, программу работы на 2010-2011 годы и дополнительный бюджет на 2008-2009 годы. Она отметила, что в рамках процесса реформирования ЮНЕП провела ряд внутренних и внешних обзоров. В соответствующих докладах признается, что ЮНЕП и ее Совет управляющих играют ведущую роль в формировании экологической политики в системе Организации Объединенных Наций. Текущее совещание Совета управляющих дает возможность обеспечить дальнейшую реализацию этого процесса и оправдать имеющиеся ожидания.



8. Перед рассмотрением порученных ему отдельных пунктов повестки дня Комитет заслушал краткие выступления, касающиеся ряда проектов решений, которые он должен рассмотреть. Г-жа Калиббала, Председатель Комитета постоянных представителей при ЮНЕП, внесла на рассмотрение 11 подготовленных Комитетом постоянных представителей проектов решений, которые содержатся в документе UNEP/GC.25/L.1, и кратко охарактеризовала переговоры Комитета по каждому из них. Представители Нигерии и Южной Африки внесли на рассмотрение представленные их региональными группами проекты решений, которые содержатся в документах UNEP/GC.25/L.2 и Add.3. Представитель Японии заявил, что его правительство представит проект решения о биоразнообразии.

### **III. Вопросы политики (пункт 4 повестки дня)**

#### **A. Состояние окружающей среды (пункт 4 а) повестки дня)**

##### **1. Регулирование химических веществ, включая ртуть**

9. На своем 1-м пленарном заседании во второй половине дня в понедельник, 16 февраля, Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня. Предваряя рассмотрение пункта, заместитель Директора-исполнителя привлекла внимание к находящемуся в распоряжении Комитета большому количеству документов, касающихся регулирования химических веществ и охватывающих, по ее словам, три главных вопроса: Стратегический подход к международному регулированию химических веществ, свинец и кадмий и программу по ртути. Она кратко описала текущую работу и достигнутый прогресс в этих областях, включая осуществление Стратегического подхода в рамках Программы ускоренного "запуска" проектов и партнерскую инициативу по интеграции рационального регулирования химических веществ, успешный поэтапный отказ от этилированного топлива по всему миру и актуализацию научных обзоров, например, по переносу в окружающей среде на большие расстояния и торговле продуктами, содержащими свинец и кадмий, в Африке, а также проводимую в рамках программы по ртути обширную работу по официальному оформлению Глобального партнерства по ртути ЮНЕП. В проекте решения по регулированию химических веществ, включая ртуть, рассматривается необходимость незамедлительного принятия мер и продолжения работы в этих областях.

10. Представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект решения по ртути, содержащийся в документе зала заседаний, и в общих чертах изложил его основные моменты. Было выражено согласие в том, что это решение будет рассмотрено рабочей группой по регулированию химических веществ.

11. В ходе последующего обсуждения большинство представителей подробно описали ход проводимой их соответствующими правительствами работы по ограничению выбросов ртути, признав при этом глобальный характер этой проблемы, обусловленной переносом в атмосфере на большие расстояния, стойкостью, аккумуляцией в экосистемах и значительными последствиями для здоровья человека и окружающей среды. Несколько представителей, в частности, напомнили об аккумуляции ртути в организме рыб, что привело к обеспокоенности по поводу ее потребления беременными женщинами и жителями проживающих на побережье коренных общин, традиционный рацион питания которых в значительной степени состоит из морских продуктов. Отметив, что каждый штат в его стране был вынужден выпустить соответствующие рекомендации по ограничению приема рыбы в пищу, один представитель отметил, что исследования продемонстрировали, что более половины объемов высвобождаемой ртути приходит из-за рубежа.

12. Представители пришли к согласию о том, что опасности, обусловленные воздействием ртути, стали известны некоторое время назад, и рассмотрели прилагаемые в настоящее время усилия по решению этого вопроса, упомянув глобальную оценку ртути, программу по ртути и Глобальное партнерство по ртути. Делегаты широко приветствовали успех усилий ЮНЕП в этой области. Тем не менее, было признано, что проблема ртути остается наиболее значимым вопросом, касающимся химическим веществ, который стоит перед глобальным сообществом, и что пришло время для принятия дальнейших мер.

13. Многие представители высказались в поддержку внесения поправок в подготовленный Комитетом постоянных представителей проект решения по ртути, который содержится в подборке решений в документе UNEP/GC.25/L.1.

14. Дав высокую оценку деятельности Рабочей группы открытого состава по ртути, один представитель выразил надежду на то, что разработанная ранее общепрограммная рамочная

основа будет одобрена Советом управляющих, и заявил, что наилучшим способом выполнения содержащихся в ней рекомендаций будет начало переговоров по заключению многостороннего природоохранного соглашения. Предполагается, что такое соглашение должно предусматривать гибкие уровни обязательств и должно быть приспособлено к различным потребностям и потенциалу Сторон. Еще один представитель заявил, что переговоры должны начаться на основе существующих документов, подготовленных Рабочей группой.

15. Выступавшие представители высказались в поддержку нового юридически обязательного документа или многостороннего природоохранного соглашения по этому вопросу, при этом лишь один представитель высказал несогласие. Была выражена поддержка по вопросу создания межправительственного переговорного комитета с мандатом на разработку такого соглашения. С учетом неотложного характера этого вопроса и задержек, которых можно ожидать в ходе переговоров, было выражено твердое убеждение в том, что этот комитет должен начать работу как можно скорее и что до этого момента следует продолжать реализацию добровольных усилий и работу партнерств.

16. Было отмечено некоторое расхождение во мнениях относительно того, должно ли это соглашение охватывать только ртуть или оно должно включать другие химические вещества, такие как свинец и кадмий. Многие представители полагали, что следует сделать упор только на ртути, с тем чтобы не утратить набранные темпы в работе и нацеленность на решение поставленных задач. Тем не менее, значительное число представителей полагали, что следует разработать соглашение таким образом, чтобы в будущем включить возможность добавления других химических веществ и тяжелых металлов с целью избежать необходимости в новых документах. Несколько представителей также выразили мнение о том, что новое соглашение должно дополнять имеющиеся соглашения и входить в состав более широкого режима, установленного Стратегическим подходом, при этом один представитель предупредил, что необходимо найти решение, предусматривающее устойчивое долговременное финансирование этого режима.

17. Представитель региональной группы отметил, что последствия воздействия ртути имеют более серьезный характер в развивающихся странах, особенно в Африке, и что объем ресурсов для регулирования химических веществ ограничен. Представители согласились с тем, что требуется больше ресурсов, и также отметили недостаток технологий и потенциала и значительную роль, которую механизмы партнерства играют для развивающихся стран.

18. Представитель Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением отметила, что многие аспекты проблемы, обусловленной ртутными отходами, уже рассматриваются в рамках Базельской конвенции и что в настоящее время проводится большое количество мероприятий. Она полагала, что следует рассмотреть вопрос о синергических связях между Базельской конвенцией и новым соглашением, и предложила содействие в этом отношении. Представитель Всемирной организации здравоохранения также предложил содействие, в частности, в отношении разработки проекта решения.

19. Председатель объявил, что рабочая группа начнет обсуждение незамедлительно и доложит Комитету о результатах на более позднем этапе.

20. На своем 8-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня в четверг, 19 февраля 2009 года, Комитет одобрил проект решения, касающийся регулирования химических веществ, включая ртуть, для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

21. Многие представители приветствовали принятие данного решения с чувством удовлетворения и выразили признательность сопредседателям, ЮНЕП и всем участникам. Многие отметили знаковый характер данного решения и выразили надежду на то, что переговоры в отношении обязательного юридического инструмента пройдут в том же духе компромисса и сотрудничества.

## 2. Состояние окружающей среды в мире

22. Комитет приступил к рассмотрению этого пункта на своем 2-м заседании в первой половине дня во вторник, 17 февраля 2009 года. Вынося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата описал последние научные выводы и заключения ЮНЕП в области глобальных изменений окружающей среды в том виде, в котором они содержатся в ежегоднике ЮНЕП за 2009 год, и разъяснил, каким образом среднесрочная стратегия и проект программы работы реализуются с опорой на научную базу. Он отметил, что во всех видах деятельности

ЮНЕП роль науки была расширена с целью обеспечить, чтобы для установления приоритетов и принятия обоснованных решений использовались по возможности наилучшие научные данные и информация. Он представил текущий обзор научной ситуации с международной оценкой и предложил представителям вносить предложения о будущих глобальных экологических оценках и их влиянии на политический цикл.

23. Г-жа Ренате Крайст, секретарь Межправительственной группы по изменению климата, представила краткий обзор недавних мероприятий Группы. Она особо выделила ряд основных идей, содержащихся в четвертом оценочном докладе Группы, который был завершен более года назад, и напомнила о присуждении в 2008 году совместной Нобелевской премии мира Группе и бывшему вице-президенту Соединенных Штатов г-ну Элу Гору. Она отметила, что на своей двадцать восьмой сессии Группа согласилась подготовить специальный доклад о возобновляемых источниках энергии и смягчении последствий изменения климата в дополнение к пятому оценочному докладу, в котором будут в полной мере рассмотрены новые сценарии социально-экономического развития и выбросов, ряд моделей климатической и земной систем и исследования вопросов воздействия, адаптации и уязвимости. Она особо выделила ряд будущих мероприятий и предложений по специальным докладам, которые были представлены на рассмотрение Группы, включая предложение Норвегии о представлении специального доклада о чрезвычайных рисках и бедствиях с упором на регулирование рисков. В завершение она предложила правительствам и другим представителям работать вместе с Группой над дальнейшим распространением и использованием выводов, содержащихся в четвертом оценочном докладе, в выработке политики и принятии решений.

24. В ходе последующего обсуждения большинство выступавших представителей дали высокую оценку работы ЮНЕП в сферах мониторинга, оценки и раннего предупреждения, которые, по словам одного из делегатов, представляют собой ключевые области деятельности организации и масштаб которых следует расширить, в частности, применительно к созданию потенциала и сбора данных.

25. Что касается будущих глобальных оценок, многие представители особо отметили важность их проведения на основе существующих оценок. Ряд представителей заявили, что по результатам любых будущих глобальных оценок следует составлять итоговый документ, подлежащий международному обсуждению, такой как резюме для директивных органов. Один из представителей заявил, что с учетом перенасыщенности в сфере проведения глобальных оценок особо важно, чтобы любая будущая оценка имела конкретную область рассмотрения.

26. Ряд представителей указали на важность сотрудничества с участием многих заинтересованных субъектов в деле защиты окружающей среды и важность активного участия всех стран в процессах глобальной оценки. Один представитель отметил важность координации многостороннего и двустороннего сотрудничества с целью реагирования на актуальные экологические проблемы. Ряд представителей подчеркнули необходимость активизации усилий, с тем чтобы обеспечить прочную научную основу для экологических оценок. Один представитель настоятельно призвал обеспечить научную достоверность будущих глобальных оценок благодаря участию квалифицированных экспертов и с помощью надежной системы коллегиального обзора. По его словам, прочный компонент создания потенциала и подход "снизу вверх" представляют собой мощный инструмент для создания потенциала и развития технических навыков. Он предположил, что особую важность также имеют согласованные на глобальном уровне стандарты данных и метаданных. Несколько представителей особо выделили необходимость технического и финансового содействия развивающимся странам для проведения оценок окружающей среды, в частности, применительно к сбору данных и внедрению методики оценки.

27. Один представитель подчеркнул, что особую важность для формирования политической базы имеют достоверные обоснованные оценки и что ЮНЕП имеет в этой области обширный опыт работы. Он заявил, однако, что необходимо повышать политическую значимость оценок и усиливать их влияние. Несколько представителей заявили, что необходимо обеспечить, чтобы оценки можно было бы воплотить в политику, служащую основой для соответствующих действий.

28. Среди других заявлений, высказанных отдельными представителями, были заявления о том, что в будущих глобальных оценках основной упор должен быть сделан на темах, выявленных в тех первоочередных областях, которые указаны в среднесрочной стратегии; что эффективное реагирование на глобальные экологические проблемы должно строиться на основе анализа секторальных вариантов политики; что дифференциация по регионам может увеличить

практическую пользу оценок; что сроки представления результатов работы Глобальной экологической перспективы должны быть увязаны со сроками, предусмотренными в управленческих документах ЮНЕП, таких как бюджет, и сроками реализации международных целей и задач; и что, хотя ЮНЕП является единственным органом, постоянно отслеживающим экологическую ситуацию в мире, существует необходимость в полной мере использовать работу других учреждений.

29. Один представитель высоко оценил продолжающееся обсуждение межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Другой представитель выразил обеспокоенность по поводу сельскохозяйственных субсидий и неравных условий на рынке, которые мешают устойчивому развитию и стоят на пути справедливой торговли.

30. Комитет вернулся к обсуждению этого подпункта на своем 9-м пленарном заседании в пятницу утром, 20 февраля, и рассмотрел проект решения, изложенный в документе UNEP/GC.25/L.5/Add.2.

31. Комитет одобрил проект решения с устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

### 3. Право окружающей среды

32. Комитет приступил к рассмотрению этого подпункта на своем 2-м пленарном заседании в первой половине дня во вторник, 17 февраля. Представитель секретариата предложил вниманию участников проекты решений и связанные с ними документы для рассмотрения в ходе совещания. Он начал с обзора Программы по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века в качестве рассмотрения истории вопроса, после чего изложил резюме процесса разработки двух наборов руководящих принципов, а именно руководящих принципов, касающихся разработки национального законодательства об ответственности, мерах реагирования и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности, и руководящих принципов разработки национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Он подчеркнул, что эти руководящие принципы разработаны как инструмент, особенно полезный для развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

33. В ходе последовавшего обсуждения все выступавшие представители выразили удовлетворение работой ЮНЕП в сфере права окружающей среды. Они решительно поддержали Программу "Монтевидео" и единогласно призвали к продолжению Программы.

34. Один представитель, тем не менее, заявил, что необходимо добиться единого понимания, поскольку некоторые пункты остались противоречивыми. Он заявил, что программа должна иметь более целенаправленный, чем в прошлом, характер, быть ориентирована на укрепление слабого потенциала многих развивающихся стран в области осуществления и не должна дублировать другие инициативы. Несколько представителей выразили мнение о том, что четвертая Программа "Монтевидео" должна быть согласована со среднесрочной стратегией ЮНЕП и что в ней следует учитывать новые задачи в области сотрудничества, координации и налаживания синергических связей, а также особо важные вопросы, такие как изменение климата. Один представитель предположил, что результаты нового этапа следует рассмотреть на двадцать восьмой или тридцатой сессии Совета/Форуме.

35. Многие представители также высказались в поддержку руководящих принципов разработки национального законодательства об ответственности, мерах реагирования и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности. Было выражено общее мнение о том, что эти руководящие принципы будут весьма полезны для развивающихся стран, хотя один из представителей подчеркнул, что следует предусмотреть по возможности минимальное количество оснований для освобождения от ответственности и следует включить принцип "загрязнитель платит".

36. Высоко оценив руководящие принципы разработки национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, один представитель отметил, что положения этих принципов в значительной мере отличаются от законодательства его страны, например, в отношении начислений, отказов от прав и недобросовестно возбужденных судебных дел.

37. Представитель региональной организации экономической интеграции, поддержав разработку руководящих принципов, выразил надежду на то, что они будут способствовать присоединению стран к Конвенции о доступе к информации, участия общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), и будут полезны при осуществлении принципа 13 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Тем не менее, он выразил мнение о том, что комментарии к руководящим принципам требуют пересмотра.
38. Один представитель высказался о необходимости проведения обзора документации и предложил отложить этот вопрос на более поздний срок, например, до следующей специальной сессии Совета/Форума. Еще один представитель одобрил это заявление и предложил провести совещание экспертной группы для дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Один представитель заявил, что соответствующее законодательство уже существует и что следует уделить больше внимания его осуществлению.
39. Комитет постановил, что проекты решений следует передать редакционной группе для их обсуждения и окончательной доработки.
40. На своем 8-м пленарном заседании в четверг вечером, 19 февраля 2009 года, Комитет одобрил проект решения по вопросу о праве окружающей среды, содержащийся в документе UNEP/GC.25/L.5/Add.1, для рассмотрения и возможного принятия Советом.
41. Напомнив, что 2008 год ознаменовал собой десятую годовщину проведения успешных переговоров по Орхусской конвенции и что данная Конвенция открыта для всех стран, один представитель выразил сожаление по поводу того, что пока так и не удалось принять проект руководящих указаний по обеспечению доступа к информации, и заявил, что его группа продолжит работу над ними в рамках подготовки к следующей сессии Совета управляющих ЮНЕП.

#### **4. Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам**

42. Комитет рассмотрел данный подпункт на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня во вторник, 17 февраля. Открывая обсуждение по этому подпункту, представитель секретариата заявил, что в документах, представленных Совету управляющих, отражена необходимость разработки межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, о которой говорилось на специальном межправительственном совещании с участием многих заинтересованных сторон, состоявшемся в ноябре 2008 года в Путраджае, Малайзия. В подготовленном Комитетом постоянных представителей проекте решения, содержащемся в документе UNEP/GC.25/L.1, Директору-исполнителю было предложено организовать второе такое совещание для дальнейшего развития этого процесса. Для упрощения обсуждения данной темы был проведен предварительный анализ пробелов, выявленных в действующих механизмах и процессах, описываемых в представленных документах.
43. Представители в целом высказались за усиление связи между наукой и политикой. По словам одного представителя, повсеместно считается, что биоразнообразие находится под серьезной угрозой и что наличие важной для политики научной информации является одним из ключевых элементов сохранения биоразнообразия; необходимо принять меры для улучшения качества такой информации и обеспечения ее самого широкого распространения. Выступая в том же ключе, некоторые представители поддержали идею создания межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Один представитель заявил, что она будет служить научно обоснованной, единой и согласованной основой для решения вопросов биоразнообразия. Другой представитель заявил, что развивающиеся страны испытывают острую потребность в подобной платформе.
44. Большинство представителей приветствовали проведение в Путраджае специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, хотя один представитель и высказал мнение о том, что положительный настрой данного совещания не нашел должного отражения в представленном Комитету проекте решения.
45. Вместе с тем, некоторые представители высказали опасения относительно того, будет ли эта платформа служить наилучшим форумом для решения вопросов. Один представитель заявил, что не ясно, каким образом данная платформа сможет обеспечить наличие большего

объема информации, хотя он готов обсудить любые предложения, способные усилить связь между наукой и техникой и обеспечить поддержку работы ЮНЕП.

46. Большинство ораторов высказались за созыв второго совещания для дальнейшего развития этого процесса. Один представитель заявил, что оно состоится после завершения анализа имеющихся пробелов и недостатков. Ряд представителей заявили, что анализ пробелов является одним из ключевых факторов при принятии решения о создании платформы. Представитель Республики Корея заявил о том, что его страна рассматривает возможность проведения у себя второго совещания в сроки, которые будут определены позднее.

47. Высказавшись в поддержку установления тесной связи между наукой и политикой, один представитель заявил, что необходимо иметь полную информацию об эффективности и рентабельности нового механизма. Он отметил, что имеется множество международных структур и что необходимо провести их полный обзор и оценку их эффективности и функционирования. Что касается действующих механизмов, то один представитель отметил факт существования нескольких конвенций, которые охватывают вопросы биоразнообразия и Сторонами которых государства-члены являются, и нынешние дискуссии по вопросу о новой платформе не должны вестись в ущерб этим конвенциям; существующие международные основы необходимо уважать и сохранять.

48. Один представитель высказался за создание межправительственной платформы под эгидой Конвенции о биологическом разнообразии, которая будет регулироваться правительствами и признавать суверенитет государств в использовании своих собственных ресурсов. Она должна обеспечивать справедливый обмен ресурсами и оказывать поддержку совместным проектам. Несколько ораторов подчеркнули необходимость совершенствования нынешних процессов, таких как Конвенция о биологическом разнообразии, и предупреждения возможных конфликтов с действующими инструментами или их дублирования. Один представитель высказал мнение о том, что усиление научного вклада поможет Конвенции лучше выполнять порученный ей мандат.

49. Ряд представителей подчеркнули, что приоритетная задача любого механизма должны быть связана с созданием у развивающихся стран потенциала для сохранения своих собственных экосистем и биоразнообразия, проведением оценок, осуществлением международных инструментов и разработкой своей внутренней политики в этой связи. Одним из важных факторов является наличие доступа к информации. Несколько представителей акцентировали важность морского биоразнообразия и морских услуг, являющихся существенным источником доходов для многих стран. Необходимо принять срочные меры для того, чтобы предотвратить загрязнение прибрежных районов. Один представитель заявил о важности учета других текущих процессов, например в области исследований морской среды.

50. Комитет постановил передать проект решения редакционной группе для обсуждения и выработки окончательного текста.

51. Комитет вернулся к рассмотрению данного пункта на своем 7-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня в четверг, 19 февраля, и рассмотрел проект решения, представленный редакционной группой. Комитет одобрил данный проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом

## **5. Сводное решение по докладам Директора-исполнителя**

52. Комитет принял к рассмотрению данный подпункт на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня во вторник, 17 февраля. Открывая обсуждение по этому подпункту, представитель секретариата пояснил, что несколько проектов решений были сгруппированы в рамках одного пункта в ответ на направленную ЮНЕП просьбу сократить количество решений и что это нисколько не умаляет значения рассматриваемых в них вопросов. Она вкратце рассказала о работе ЮНЕП и деятельности в каждой из областей, таких как: малые островные развивающиеся государства; осуществление политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов; сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения устойчивого развития; регулирование отходов и оказание поддержки Африке; и Хартия "Земли", о которых говорится в соответствующих документах.

53. Была достигнута договоренность относительно того, что разделы сводного решения, касающиеся сотрудничества по линии Юг-Юг в деле достижения устойчивого развития и регулирования отходов, будут рассматриваться в качестве самостоятельных решений и не считаться частью сводного решения.

### а) Малые островные развивающиеся государства

54. Ряд представителей подчеркнули важность Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств (Барбадосская программа действий) и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий как важных рамочных механизмов развития малых островных развивающихся государств. Один представитель выразил озабоченность по поводу последствий продолжающегося глобального финансового кризиса, которые, по его словам, сводят на нет результаты, достигнутые к настоящему моменту в рамках этих механизмов. Другой представитель отметил необходимость создания в этих государствах потенциала для реализации этих рамочных механизмов.

55. Ряд представителей обратили внимание на особые обстоятельства малых островных развивающихся государств, включая их незащищенность от последствий деградации окружающей среды и изменения климата. Один представитель предложил включить вопросы, касающиеся изменения климата, включая меры по адаптации к изменению климата и смягчению его воздействия, в процесс национального и международного планирования и приветствовал создание адаптационного фонда в рамках Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

56. Ряд представителей выразили удовлетворение в связи с признанием необходимости оказания малым островным развивающимся государствам специальной помощи. Один представитель с удовлетворением отметил техническую и финансовую помощь, оказываемую этим государствам со стороны Организации Объединенных Наций и ЮНЕП в соответствии с тематическими областями, указанными в Маврикийской стратегии. Он приветствовал первоочередное внимание, уделяемое в среднесрочной стратегии вопросу о предупреждении и ликвидации последствий бедствий в малых островных развивающихся государствах.

57. Ряд представителей обратили внимание на проблемы, связанные с отходами. В частности один представитель особо отметил проблему загрязнения ртутью рыбы, являющейся основным продуктом питания общин, занимающихся на островах натуральным хозяйством, а также проблему электронных и электрических отходов, попадающих в источники питьевой воды и прибрежные воды и загрязняющих продовольственные цепочки. Другой представитель подчеркнул важность переработки отходов, надлежащего регулирования водосборов и устойчивого развития и оценки имеющихся водных ресурсов. Ряд представителей обратили внимание на важность развития устойчивых структур производства и потребления в малых островных развивающихся государствах. Один представитель подчеркнул необходимость оказания этим государствам помощи в проведении страновых оценок в контексте Десятилетней рамочной программы по обеспечению устойчивого потребления и производства (Марракешский процесс).

58. Другие вопросы, которые затрагивались отдельными представителями, касались важности обеспечения благого управления в малых островных развивающихся государствах; необходимости выделения дополнительных финансовых ресурсов и перехода от демонстрации к национальным проектам, связанным с изменением климата и другими экологическими проблемами; необходимости разработки комплексных проектов в качестве реакции на множественные угрозы; важности концепции "зеленой экономики" для достижения устойчивого развития и повышения конкурентоспособности малых островных развивающихся государств на глобальной арене; необходимости акцентирования внимания на мероприятиях, связанных с изучением рисков деградации окружающей среды. Один представитель приветствовал шаги, предпринимаемые ЮНЕП для укрепления связей со странами Карибского бассейна и Тихоокеанского региона, в частности путем направления своего персонала для работы в Региональной программе по окружающей среде для южной части Тихого океана.

59. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Директора-исполнителя по вопросу о малых островных развивающихся государствах, содержащийся в документе UNEP/GC.25/6.

60. Комитет вернулся к рассмотрению данного пункта на своем 8-м пленарном заседании, состоявшемся в четверг вечером, 19 февраля, и одобрил данный проект сводного решения, содержащего раздел, касающийся малых островных развивающихся государств, с внесенными в него устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

**b) Осуществление политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов**

61. Ряд представителей заявили о своей поддержке деятельности ЮНЕП в области водных ресурсов и осуществления обновленной политики и стратегии в области водных ресурсов.
62. Один из представителей подчеркнул важность слаженности и координации водных инициатив, программ и договоров в области водных ресурсов. По его словам, ощущается необходимость уделения должного внимания изменению климата и его последствиям, в связи с чем он подчеркнул важность скорейшего осуществления комплексных планов по водным ресурсам в соответствии с Йоханнесбургским планом выполнения решений. Другой представитель подчеркнул необходимость выработки глобальных показателей качества воды.
63. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Директора-исполнителя по вопросу об осуществлении политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов, содержащийся в документе UNEP/GC.25/9.
64. Впоследствии, ссылаясь на пункт 77 документа UNEP/GC.25/9 об осуществлении политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов, представитель Аргентины заявила, что ее страна не является членом Центра социальных и экономических знаний и навыков в бассейне реки Ла-Плата, и просила исключить эту ссылку, что и было решено сделать.
65. Комитет вернулся к этому пункту повестки дня на своем 8-м пленарном заседании в четверг вечером, 19 февраля, и одобрил проект сводного решения, содержащий раздел, касающийся осуществления политики и стратегии ЮНЕП в области водных ресурсов, с внесенными в него устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

**c) Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития**

66. Ряд представителей заявили о своей поддержке деятельности, осуществляемой ЮНЕП в отношении сотрудничества Юг-Юг, и ее усилий по созданию основы для оказания развивающимся странам помощи в контексте Балийского плана действий. Некоторые представители отметили важность полного осуществления Плана и необходимость выделения дальнейших ресурсов на эти цели. Один представитель призвал ЮНЕП предпринять шаги по изысканию дополнительных средств поддержки, включая взносы натурой.
67. Некоторые представители заявили о своей поддержке сотрудничества по линии Юг-Юг как важного элемента международного сотрудничества. Один представитель предложил рассматривать сотрудничество Юг-Юг в качестве дополнения сотрудничества Юг-Север, которое по-прежнему является главной темой международного сотрудничества в области окружающей среды. Один из представителей подчеркнул, что в условиях нынешнего финансового кризиса международному сообществу необходимо усилить взаимные связи и выполнять обязательства по оказанию развивающимся странам помощи, в том числе путем обеспечения технической и финансовой поддержки для создания потенциала.
68. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклад Директора-исполнителя по вопросу о сотрудничестве по линии Юг-Юг в деле достижения устойчивого развития, содержащийся в документе UNEP/GC.25/8.
69. Комитет вернулся к рассмотрению данного пункта на своем 6-м пленарном заседании, состоявшемся в четверг утром, 19 февраля, и вновь рассмотрел проект решения. Комитет одобрил данный проект решения с внесенными в него устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

**d) Регулирование отходов**

70. Приветствуя доклад и высоко оценивая достижения ЮНЕП в данной области, работу органов различных конвенций, занимающихся регулированием отходов, и Балийский стратегический план, выступившие ораторы выразили обеспокоенность в связи с увеличением количества отходов и трудностями их регулирования, которые приводят к появлению серьезных проблем для здоровья и создают угрозу для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Высоко оценивая работу Базельской конвенции, один представитель заявил, что она служит примером того, что добровольная деятельность может осуществляться весьма успешно в рамках юридически обязательного документа, и настоятельно призвал одобрить Балийский стратегический план.



71. Один из представителей заявил, что в связи с этим регулированию отходов должно уделяться еще большее внимание в программе работы ЮНЕП, особенно в том, что касается создания потенциала, и что следует провести дальнейшее изучение этой области путем финансирования деятельности по линии партнерств, таких как Фонд глобальной окружающей среды. Подчеркивая смежный характер комплексного регулирования отходов, один представитель указал на возможности и экономические выгоды, связанные с некоторыми отходными материалами, которые могли бы послужить сырьем для производства. Он назвал концепцию сокращения, рециркуляции и повторного использования полезным инструментом, отметив, что она касается не трансграничной перевозки опасных отходов, а тех элементов отходов, которые могли бы быть использованы в качестве производственного сырья и тем самым дать толчок к развитию экономики и созданию рабочих мест. Один представитель также выразил надежду на то, что проблеме рециркуляции будет уделено дальнейшее внимание, а другой представитель заявил, что необходимо провести дальнейшие исследования для изучения потенциала в областях "зеленых" отходов, биоэнергетики и удобрений.

72. Комитет вернулся к рассмотрению данного пункта на своем 6-м пленарном заседании, состоявшемся четверг утром, 19 февраля, и вновь рассмотрел проект решения. Комитет одобрил данный проект решения с внесенными в него устными поправками для рассмотрения и возможного принятия Советом.

#### **е) Оказание поддержки Африке**

73. В ходе последующего обсуждения участники в целом признали особую уязвимость Африки в условиях целого ряда экологических воздействий. Несколько представителей обратили внимание на набор инструментов и мер, которые уже имеются в наличии для оказания помощи Африке, согласившись с тем, что ЮНЕП могла бы дополнительно усилить свою роль в разработке дальнейших мер по оказанию помощи этому континенту в достижении цели 7 об экологической устойчивости, провозглашенной в Декларации тысячелетия. Была подчеркнута важность согласования любых таких действий со среднесрочной стратегией, бюджетом и программой работы ЮНЕП. Один представитель отметил, что деятельность Программы ЮНЕП по региональным морям в Африке в рамках Найробийской конвенции о защите морской и прибрежной среды Восточно-Африканского региона, управлении ею и ее освоении и Абиджанской конвенции о сотрудничестве в области защиты и освоения морской и прибрежной среды региона Западной и Центральной Африки является примером такого вида деятельности, которая может быть активизирована за счет оказания дополнительной поддержки Африке. Он также отметил, что малые островные развивающиеся государства Африки получают особые выгоды от дополнительной поддержки со стороны ЮНЕП.

74. После обсуждения было принято решение о передаче данного вопроса в рабочую группу по бюджету и программе работы для дальнейшего рассмотрения.

75. Комитет вернулся к рассмотрению данного пункта на своем 7-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня в четверг, 19 февраля, и рассмотрел проект решения, представленный рабочей группой. Комитет одобрил данный проект для рассмотрения и возможного принятия Советом.

#### **6. Хартия Земли**

76. Комитет рассмотрел этот пункт на своем 2-м пленарном заседании во вторник утром, 17 февраля. Представитель Коста-Рики представил проект решения, содержащийся в документе UNEP/GC.25/L.2/Add.2. Один представитель заявил о своей поддержке данного проекта решения. Было принято решение дополнительно обсудить этот проект решения в течение следующего дня.

77. Комитет вернулся к этому пункту на своем 5-м пленарном заседании во второй половине дня в среду, 18 февраля.

78. Представитель Коста-Рики сделал краткий обзор истории Хартии Земли и подчеркнул ее важность как этнической основы, которая могла бы направлять усилия на пути к обеспечению устойчивого будущего планеты; стать ценным образовательным инструментом в течение Десятилетия Организации Объединенных Наций по образованию в интересах устойчивого развития; и внести вклад в содействие повышению благосостояния всех жителей Земли, включая маргинализованные группы.

79. Комитет постановил снять предлагаемый проект решения по данному вопросу.

## 7. Международный год биоразнообразия

80. Представитель Японии представил содержащийся в документе зала заседаний проект решения по вопросам, касающимся проведения Международного года биоразнообразия в 2010 году и десятой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая состоится в октябре 2010 года в Нагое, Япония. Отмечая, что вопросы биоразнообразия занимают видное место в среднесрочной стратегии ЮНЕП, он призвал ЮНЕП ускорить свою деятельность в области регулирования экосистем в рамках подготовки к 2010 году. Международный год биоразнообразия и Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии существенно выиграют от осуществления скоординированной и согласованной деятельности, в которой примет участие широкий круг заинтересованных субъектов, включая правительства, международные организации, частный сектор, гражданское общество, учебные заведения и коренное население. Директору-исполнителю ЮНЕП отводится потенциально важная роль в поощрении такой деятельности и повышении ее эффективности.

81. Представленный Японией проект решения получил большую поддержку, и ряд представителей подчеркнули ее важность в деле укрепления синергических связей между Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями и международными форумами. Некоторые представители высказались за включение дополнительного текста, в котором были бы отражены некоторые ключевые вопросы, такие как международный режим по обеспечению доступа и обмена выгодами, который стал предметом подробного обсуждения в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, и прогресс в деле достижения цели, касающейся сохранения биоразнообразия к 2010 году, намеченной Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии в 2002 году.

82. После обсуждения Комитет постановил передать проект решения редакционной группе для дальнейшего рассмотрения.

83. Комитет вернулся к этому вопросу на своем 9-м пленарном заседании в пятницу утром, 20 февраля.

84. Комитет утвердил проект решения для его рассмотрения и возможного принятия Советом.

85. Представитель Японии выразил глубокое удовлетворение в связи с хорошей работой над проектом решения. Он сказал, что среди всех участников царило ощущение и настроение энтузиазма. Хотя некоторые замечания не были отражены в итоговом документе, тем не менее при принятии итоговых формулировок общий язык был найден и была продемонстрирована гибкость. Этот успех является ободряющим сигналом для всего мира.

86. Еще один представитель сказал, что его делегация представила несколько поправок к проекту решения Японии, основной смысл которых заключается в признании того, что уменьшение угрозы для биоразнообразия к 2010 году потребует оказания помощи ресурсами развивающимся странам. Предложенные поправки получили широкую поддержку со стороны развивающихся стран, но не были одобрены единодушно; соответственным образом, скрепя сердце, но демонстрируя гибкость, его делегация сняла предложенные поправки. Он выразил надежду на то, что тот же дух компромисса и сотрудничества возобладает в Международный год биоразнообразия и что он запомнится международными усилиями по существенному снижению темпов утраты биоразнообразия.

## 8. Состояние окружающей среды в Секторе Газа

87. Комитет рассмотрел данный пункт на своем 7-м пленарном заседании в первой половине дня в четверг, 19 февраля. Представитель Алжира представил проект решения, содержащийся в документе зала заседаний.

88. Одна представительница, напомнив, что охрана и защита окружающей среды является обязанностью всех людей, призвала положить в основу любой природоохранной политики принцип общей, но дифференцированной ответственности. Она настоятельно призвала ЮНЕП, вместо того чтобы продолжать бездействовать, оценить ущерб, нанесенный в Секторе Газа, направив миссию по установлению фактов, и обеспечить надлежащую компенсацию жертвам недавних событий. Далее она сказала, что применение запрещенных видов оружия Израилем против населения и окружающей среды должно быть рассмотрено соответствующим

международным уголовным судом; ЮНЕП должна провести оценку ущерба, нанесенного окружающей среде, жителям Сектора Газа должна быть выплачена компенсация за такой ущерб; с этой целью должна быть создана специальная комиссия, а Совет управляющих должен принять декларацию с осуждением разрушения окружающей среды и здоровья людей в результате применения запрещенных видов оружия массового уничтожения в Секторе Газа.

89. Комитет одобрил данный проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом.

## **В. Международное экологическое руководство (пункт 4 с) повестки дня)**

90. Комитет принял к рассмотрению данный подпункт на своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня во вторник, 17 февраля. Открывая обсуждение по этому подпункту, представитель секретариата вкратце рассказал о предпринятых или предлагаемых действиях в области международного экологического руководства в контексте осуществления решения SS.VII/1 Совета управляющих от февраля 2002 года, известного под названием "Картахенский пакет", и решений SS.VIII/1 от марта 2004 года и 24/1 от февраля 2007 года, касающихся выполнения решения SS.VII/1. В Картахенском пакете было, в частности, рекомендовано усилить роль ЮНЕП, повысить ее авторитет и улучшить финансовое положение; решить вопрос о всеобщем членстве в Совете управляющих; укрепить научную базу ЮНЕП; улучшить координацию и слаженность между различными многосторонними соглашениями; оказать содействие созданию потенциала, передаче технологии и координации на страновом уровне; и усилить координацию в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Он обратил особое внимание на то, что в среднесрочной стратегии ЮНЕП на период 2010-2013 годов и в ее программах работы вопросам осуществления Балийского стратегического плана придается первоочередное значение.

91. Другой представитель секретариата акцентировал центральную роль Группы по рациональному природопользованию, которую возглавляет Директор-исполнитель ЮНЕП, в координации действий по решению экологических вопросов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Рабочие связи между Группой и Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций были усилены, в результате чего большинству органов Организации Объединенных Наций удалось достичь прогресса в деле обеспечения климатической нейтральности. На своем ежегодном совещании в октябре 2007 года Группа приняла решение разработать инструменты и учебные материалы для оказания учреждениям Организации Объединенных Наций поддержки в деле содействия использованию устойчивых методов осуществления закупок.

92. Инспектор Объединенной инспекционной группы системы Организации Объединенных Наций г-н Таданори Иномата представил резюме выводов, сделанных в ходе управленческого обзора экологического руководства в рамках системы Организации Объединенных Наций, проведенного по просьбе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и ЮНЕП. В ходе обзора было установлено, что нынешние рамки международного экологического руководства ослабли из-за институциональной раздробленности и специализации, отсутствия целостного подхода к экологическим вопросам и устойчивому развитию и отсутствия единой стратегической основы планирования. Он указал на факторы, из-за которых возникла данная ситуация, и вкратце изложил рекомендации, которые были выработаны в ходе обзора. Они касаются: формирования у Генеральной Ассамблеи четкого понимания разделения труда между учреждениями, занимающимися вопросами развития; выработки стратегической общесистемной направленности политики в интересах охраны окружающей среды и устойчивого развития в рамках ориентированной на конечные результаты управленческой системы планирования Организации Объединенных Наций; определения путей и средств руководства и управления многосторонними природоохранными соглашениями во избежание чрезмерного увеличения числа секретариатов и в интересах экономии ресурсов; а также улучшения координации мероприятий по созданию потенциала на местах. В заключение он заявил, что важно, чтобы организации, выполняющие функции по охране окружающей среды, обладали эффективным механизмом для обсуждения и согласования комплексного подхода для обеспечения более действенных и эффективных с точки зрения затрат мер реагирования на основные вызовы.

93. В ходе дальнейшей дискуссии ряд представителей дали высокую оценку прогрессу, достигнутому ЮНЕП в выполнении рекомендаций, изложенных в решении SS.VII/1, и заявили о своей поддержке рекомендаций, содержащихся в обзоре, подготовленном Объединенной

инспекционной группой, в частности касающихся разработки более сбалансированного подхода к экологическим вопросам в соответствии с пунктом 169 Итогового документа пленарного заседания высокого уровня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в 2005 году. Один представитель заявил, что, несмотря на финансовые последствия, нельзя полностью отказываться от возможности создания нового механизма для достижения этой цели. Другие представители подчеркнули важность объединения социальных и экономических аспектов при рассмотрении вопросов окружающей среды в соответствии с принципом устойчивого развития. Другой представитель заявил, что следует изучить предложения по совершенствованию экологического руководства, не ослабляя при этом роли государств в суверенном управлении своими природными ресурсами. Некоторые представители высказались за обеспечение всеобщего членства в Совете управляющих, что могло бы помочь обеспечить, чтобы структуры управления носили прозрачный, открытый и беспристрастный характер. Был приведен ряд положительных примеров сотрудничества и стратегического партнерства в системе Организации Объединенных Наций, включая Инициативу ЮНЕП и Программы развития Организации Объединенных Наций в области нищеты и окружающей среды, а также совместную программу Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах. Некоторые представители приветствовали составление предварительного сборника согласованных международных экологических целей и задач и выразили надежду на то, что работа в этой связи будет продолжена.

94. Представители в целом согласились с тем, что Балийский стратегический план занимает видное место в среднесрочной стратегии и программе работы ЮНЕП. Некоторые представители заявили, что главная ответственность за экологическое руководство лежит на национальных правительствах, и основной упор следует делать на осуществлении проектов, обеспечивающих конкретные результаты на местном уровне. Что касается укрепления научной базы ЮНЕП, то ряд представителей заявили, что обмен информацией играет важную роль в оказании развивающимся странам помощи в таких технически сложных областях, как оценка и мониторинг. Представители сочли стратегию "Экологического дозора" эффективным инструментом для оказания странам помощи в этой связи, хотя отдельные представители и предупредили о необходимости продуманного выделения ресурсов во избежание дублирования усилий, например с процессом "Глобальная экологическая перспектива". Задача повышения доверия со стороны доноров была названа одной из важных предпосылок для улучшения ситуации с финансированием. Один представитель заявил, что содействие созданию сетей и партнерств, например с частным сектором, способствует повышению производительности. Другие представители высказались за всесторонний подход, охватывающий широкий спектр партнеров и участников. Ряд представителей высоко оценили продолжающиеся усилия по укреплению связей между многосторонними экологическими соглашениями, сославшись, в частности, на работу, проделанную по тематическому направлению деятельности, охватывающему химические вещества. Некоторые представители отметили, что эти усилия помогут развивающимся странам сократить расходы, связанные с осуществлением различных конвенций, и, тем самым, будут способствовать их выполнению.

95. В заключение некоторые представители заявили о своей поддержке работы Группы по рациональному природопользованию в деле развития сотрудничества в области экологии в рамках системы Организации Объединенных Наций. Один представитель выразил надежду на то, что неофициальные консультации в рамках Генеральной Ассамблеи по вопросу о природоохранной деятельности в Организации Объединенных Наций будут продолжены, поскольку именно они и являются надлежащим механизмом для рассмотрения таких вопросов.

96. Комитет постановил передать проект решения редакционной группе для обсуждения и выработки окончательного текста.

97. На своем 7-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня в четверг, 19 февраля 2009 года, Комитет рассмотрел проект решения о создании группы для рассмотрения вопроса о международном экологическом руководстве, представленный Сербией и содержащийся в документе зала заседаний.

98. Приветствуя шаги по дальнейшему продвижению в проведении дискуссии по вопросу о международном экологическом руководстве и заявляя о необходимости придания политического импульса этому процессу, ряд представителей выразили обеспокоенность той спешкой, в которой был подготовлен данный проект решения, что может вызвать недоверие и сомнения в транспарентности и широте его охвата. Другие представители выразили обеспокоенность в

отношении представительности группы, которую предлагается создать; они указали на несбалансированность, которая может возникнуть в результате участия в ней всего лишь двух-четырех правительств, как это предлагается в указанном проекте решения.

99. Ряд представителей просили пояснить связь между предлагаемым процессом и тем процессом, который уже был организован послами Мексики и Швейцарии в Нью-Йорке. Ряд представителей просили представить дополнительную информацию о данном процессе. Некоторые представители отметили необходимость определения круга ведения и мандата предлагаемой группы. Другие представители подчеркнули, что результаты работы группы станут вкладом в Нью-Йоркский процесс.

100. Председатель обратил внимание на документ UNEP/GC.25/INF/35, в котором содержится послание сопредседателей Нью-Йоркского процесса, в котором министрам по окружающей среде предлагается, в частности, вести поиск прагматических решений для того, чтобы внести свой вклад в этот процесс. Он подчеркнул, что результаты работы группы будут представлены на рассмотрение Совета до их передачи Генеральной Ассамблее.

101. Один представитель просил, чтобы совещания предлагаемой группы проводились как можно реже во избежание создания дополнительного финансового бремени для развивающихся стран. Другой представитель отметил важность определения даты для завершения работы группы с тем, чтобы она не работала параллельно с процессом, действующим под эгидой Генеральной Ассамблеи.

102. Пытаясь пояснить вопросы, поднятые в ходе обсуждения, один представитель заявил, что предлагаемый процесс носит консультационный характер и направлен на то, чтобы выработать рекомендации для Нью-Йоркского процесса и общего процесса реформ Организации Объединенных Наций и ни коим образом не подрывает этот процесс. Он заявил, что конечная цель состоит в том, чтобы передать Генеральной Ассамблее материалы, подготовленные в ЮНЕП. Согласившись с этим замечанием, другой представитель выразил мнение о том, что главная задача такой группы должна состоять в формировании консенсуса и переговорного процесса, но при этом заявил, что предлагаемая группа должна быть группой открытого состава. В ответ на опасения относительно сроков представления докладов, один представитель напомнил, что предстоящая сессия Генеральной Ассамблеи будет длиться с сентября 2009 года по август 2010 года, и это означает, что подобные опасения безосновательны.

103. Комитет постановил передать проект решения рабочей группе по данному вопросу.

104. Комитет вернулся к обсуждению данного пункта на своем 9-м пленарном заседании в пятницу утром, 20 февраля, и рассмотрел представленный Сербией проект решения о создании группы для рассмотрения вопроса о международном экологическом руководстве, изложенный в документе зала заседаний.

105. Комитет одобрил данный проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом.

### **С. Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды (пункт 4 d) повестки дня)**

106. Этот подпункт был вынесен на обсуждение представителем секретариата. Он сделал общий обзор трех ключевых областей сотрудничества ЮНЕП с Организацией Объединенных Наций по вопросам охраны окружающей среды. В контексте подхода "Единство действий" ЮНЕП укрепила свою работу с Организацией Объединенных Наций на страновом уровне путем осуществления экспериментальных проектов по линии программы "Единая Организация Объединенных Наций" и наращивает сотрудничество в области проведения общих страновых оценок и осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. На уровне руководства ЮНЕП играла активную роль в пропаганде и укреплении экологического измерения межорганизационных и программных обсуждений в системе Организации Объединенных Наций за счет активного участия в работе Координационного совета старших руководителей, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Консультативной группы и Группы по рациональному природопользованию. Одним из важнейших элементов этой работы была координация деятельности по проблеме изменения климата в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций в сочетании с мерами реагирования на глобальный, продовольственный,

финансовый и энергетический кризис. На программном уровне ЮНЕП сотрудничала с учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности, инициативой "Бедность и окружающая среда", осуществляемой совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций, в которой она работала с группами по странам в рамках подхода на основе совместной разработки программ. Другие области сотрудничества включали программу по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации, совместную работу с Механизмом Организации Объединенных Наций для координации межучрежденческой деятельности по водным ресурсам, в рамках Инициативы по созданию "зеленых" рабочих мест, с ООН-Хабитат, а также в рамках разработки и осуществления проектов, финансируемых совместно с участием Фонда глобальной окружающей среды.

107. Один представитель представил информацию о сотрудничестве между ЮНЕП и Международной морской организацией в области охраны морской среды.

108. Комитет принял к сведению этот доклад.

#### **D. Координация и сотрудничество с основными группами (пункт 4 е) повестки дня)**

109. Представляя заключительный обзор долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решение экологических вопросов (UNEP/GC.25/10), представитель секретариата отметила, что ЮНЕП уделяет особое внимание тому вкладу, который основные группы, к примеру группы, представляющие гражданское общество, могли бы внести в работу, осуществляемую этой организацией. В этой связи она кратко осветила историю, стратегию и текущую деятельность программы "Тунза", которая была разработана в целях активизации участия молодежи в решении проблем окружающей среды. Вторая стратегия "Тунза" на 2009-2014 годы направлена на использование задела, созданного с помощью первой стратегии, и соответствует шести смежным приоритетам, определенным в среднесрочной стратегии ЮНЕП. В заключение она сказала, что энергия и увлеченность молодежи, а также ее готовность участвовать в решении вопросов, связанных с окружающей средой, представляют собой один из наиболее существенных вкладов в обеспечение устойчивого будущего планеты.

110. Ряд представителей Молодежного консультативного совета "Тунза" приняли участие в заседании и выступили с заявлением, в котором изложен их взгляд на ряд проблем, обсуждаемых Советом/Форумом.

111. В ходе последующего обсуждения представители выразили восхищение по поводу вдохновляющего участия молодежи в природоохранной деятельности. Многие из них рассказали об осуществляемых в их странах и регионах мерах по привлечению и реализации талантов молодых людей в рамках такой деятельности. Некоторые представители предложили пути совершенствования стратегии "Тунза", в частности за счет расширения членского состава Молодежного консультативного совета "Тунза" в целях обеспечения участия меньшинств, к примеру, коренных групп; уделения более пристального внимания вопросам финансирования и обеспечения доступа к ресурсам в рамках партнерств, в том числе с частным сектором; улучшения координации работы с другими организациями и органами; расширения доступа к образовательным возможностям, к примеру, в рамках стажерских программ и подготовки преподавательских кадров; а также уделения первоочередного внимания повышению уровня информированности по всем аспектам устойчивого развития, а не только касающимся окружающей среды.

112. Комитет одобрил для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом проект решения о долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решение экологических вопросов, содержащийся в документе UNEP/GC.25/L.1.

#### **E. Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды (пункт 4 f) повестки дня)**

113. Вынося на рассмотрение этот пункт, представитель секретариата сделала сообщение о роли ЮНЕП в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС), который в течение почти двух прошедших десятилетий являлся основным источником финансирования глобальной природоохранной деятельности. ФГОС рассматривал варианты проведения реформы, которые могут включать в себя переосмысление взаимоотношений между

Фондом и ЮНЕП. ЮНЕП помогала определить стратегические приоритеты и возникающие вопросы для ФГОС и реформировала Консультативную группу по научным и техническим аспектам ФГОС, которая работала под ее эгидой, в целях повышения эффективности предоставления надежных научных указаний, а также приняла меры по приведению в соответствие своего портфеля ФГОС со среднесрочной стратегией ЮНЕП, что отражено в программе работы на двухгодичный период 2010-2011 годов. В целях требований фидуциарных стандартов ФГОС такая интеграция сопровождалась институциональным разделением функций отчетности, осуществляемых Отделом по координации работы с ФГОС, и исполнительских услуг отделов и региональных отделений ЮНЕП.

114. Остановившись на некоторых исторических аспектах взаимоотношений между ФГОС и ЮНЕП, она отметила, что в период с 1991 по 2008 год ФГОС утвердил 464 проекта для осуществления ЮНЕП на общую сумму 777 млн. долл. США. Четвертое пополнение Целевого фонда ФГОС сопровождалось кардинальной реформой, к примеру, введением рамочной основы ассигнования ресурсов и реструктуризацией способов возмещения расходов на проекты. По мнению секретариата, хотя многие из реформ и носят конструктивный характер, некоторые из них создают новые трудности для стран и учреждений, такие как сокращение количества проектов, поощряющих региональное или глобальное сотрудничество, или сотрудничество в масштабах всей системы. В заключение она отметила, что ЮНЕП призывает к значительному пополнению средств Целевого фонда ФГОС в реальном выражении и будет и впредь проводить твердый курс на обеспечение эффективного и действенного функционирования ФГОС в качестве многостороннего и многоотраслевого органа.

115. Один представитель выразил глубокое удовлетворение в отношении работы, осуществляемой ЮНЕП в качестве учреждения-исполнителя ФГОС, озвучив при этом оговорки по некоторым проблемам. К примеру, налицо необходимость рассматривать реформы четвертого пополнения с точки зрения их эффективности для стран, а не процентной доли ресурсов ФГОС, получаемых ЮНЕП. Кроме того, этот представитель высоко оценил шаги, предпринятые ЮНЕП для усиления фидуциарных стандартов Отдела по координации работы с ФГОС, однако отметил необходимость привлечения ЮНЕП независимых экспертов, даже не работающих в системе Организации Объединенных Наций. Этот представитель также выразил ЮНЕП признательность за перестройку своей работы и изменение упора на ее сравнительные преимущества и отметил, что среднесрочная стратегия является инструментом, способным мобилизовать значительные средства для проектов в рамках пятого пополнения.

116. Другой представитель поделился опытом реализации природоохранных проектов, которые продемонстрировали то, как важно иметь возможность обращаться к ЮНЕП как к учреждению-исполнителю, чья роль должна быть усилена, особенно в области осуществления проектов по борьбе с изменением климата.

117. Комитет принял к сведению сообщение секретариата о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения - исполнителя Фонда глобальной окружающей среды.

#### **IV. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов (пункт 5 повестки дня)**

118. Комитет принял к рассмотрению этот пункт на своем 5-м пленарном заседании во второй половине дня в среду, 18 февраля. Этот пункт был вынесен на рассмотрение представителем секретариата. Данный пункт включал межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам, резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые на ее шестьдесят третьей сессии, последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и межправительственных совещаний, а также доклад о работе Комитета постоянных представителей с соответствующей документацией. Из 266 резолюций шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи 90 посвящены проблемам экологии и устойчивого развития и, таким образом, непосредственно относятся к программе работы ЮНЕП, при этом особое место в них занимают проблемы изменения климата и стихийных бедствий. ЮНЕП сыграла важную роль в реализации итогов основных саммитов Организации Объединенных Наций, включая конференцию высокого уровня по проблемам продовольственной безопасности

2008 года, специальный саммит 2008 года по целям развития, провозглашенным в Декларации тысячелетия, и мероприятие высокого уровня по проблемам изменения климата 2007 года.

119. Комитет принял к сведению представленную информацию.

## **V. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010-2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы (пункт 6 повестки дня)**

120. Комитет рассмотрел данный пункт на своем 1-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня в понедельник, 16 февраля. Открывая обсуждение по этому пункту, Директор-исполнитель заявил, что документ, находящийся на рассмотрении Комитета, радикально отличается от документов, представлявшихся в предыдущие двухгодичные периоды, по целому ряду аспектов. В их числе следует особо отметить: новый подход, опирающийся на среднесрочную стратегию на 2010-2013 годы, основная часть которой включает в себя шесть новых подпрограмм; новый масштаб задач в программе работы на 2010-2011 годы со значительным увеличением финансирования, которое отражено в дополнительном бюджете на текущий двухгодичный период; новый уровень консультаций с государствами-членами в отношении программы работы и новая структура подпрограмм. Усилия в области реформ получили признание со стороны Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций и Объединенной инспекционной группы, а также поддержку и высокую оценку со стороны государств-членов. Программа работы на 2010-2011 годы будет способствовать достижению еще более успешных и ощутимых результатов.

121. В ходе состоявшейся затем дискуссии большинство выступивших представителей высоко оценили усилия ЮНЕП по обеспечению открытой и прозрачной координации с государствами-членами через посредство Комитета постоянных представителей, которая была характерна для всего процесса подготовки проекта программы работы и бюджета. Представители высказались за проведение аналогичных консультаций в ходе подготовки будущих документов.

122. Была выражена поддержка предлагаемому бюджету на двухгодичный период 2010-2011 годов. Ряд представителей заявили, что это предложение продемонстрировало растущее доверие государств-членов к ЮНЕП, Директору-исполнителю и среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов, помимо возросшего политического интереса к природоохранной повестке дня. Предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2010-2011 годов включает программные мероприятия объемом, превышающим сумму финансирования, первоначально предусмотренную в решении 24/9. Представители заявили, что увеличение бюджета Фонда окружающей среды не должно повлечь за собой никаких последствий с точки зрения объема начисленных взносов государств-членов в регулярный бюджет.

123. Хотя многие представители и заявили, что проект программы работы и бюджета отражает неординарные усилия ЮНЕП по перестройке своей работы в целях обеспечения большей координации, действенности и эффективности, некоторые ораторы заявили, что ряд важных аспектов нуждается в разъяснении, например, касающихся порядка распределения ресурсов между отделами и увязки с приоритетами подпрограмм. Один представитель призвал ЮНЕП в духе открытости изложить свое стратегическое видение и структуру управления. Говоря об открытости и прозрачности как ключевых элементах укрепления доверия, она настоятельно призвала ЮНЕП начать открытый разговор с правительствами, в том числе через посредство Комитета постоянных представителей, и продемонстрировать документы до их завершения, предоставляя тем самым правительствам возможность изучать планы работы с указанием соответствующих расходов и вносить свой вклад в процесс развития организации.

124. Ряд представителей призвали к дальнейшей увязке ориентировочной шкалы добровольных взносов со шкалой начисленных взносов Организации Объединенных Наций для обеспечения справедливого и равного распределения бремени. Некоторые представители подчеркнули важность осуществления контроля над выполнением программ ЮНЕП. Один оратор предложил перейти к независимому мониторингу и представлять Совету регулярные отчеты о результатах для проведения точной оценки выполнения. Один представитель предложил, что при распределении расходов между подпрограммами повышенное внимание следует уделять Балийскому стратегическому плану с упором на мероприятия на национальном уровне. Другой представитель отметил необходимость оказания странам помощи в переходе к



"зеленой" экономике и выполнении их обязательств согласно многосторонним природоохранным соглашениям.

125. Комитет постановил направить проекты решений по программе работы и бюджету рабочей группе по данному вопросу.

126. Комитет вернулся к рассмотрению данного пункта на своем 6-м пленарном заседании, состоявшемся в четверг утром, 19 февраля, и рассмотрел проекты решений, представленные рабочей группой. Комитет одобрил проекты решений для рассмотрения и возможного принятия Советом.

## **VI. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 7 повестки дня)**

### **A. Одиннадцатая специальная сессия Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 7 а) повестки дня)**

### **B. Двадцать шестая сессия Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 7 b) повестки дня)**

127. Два этих пункта повестки дня были рассмотрены вместе.

128. Комитет рассмотрел данный пункт на своем 6-м пленарном заседании, состоявшемся в четверг утром, 19 февраля. Комитет рассмотрел проект решения о предварительных повестках дня, сроках и месте проведения одиннадцатой специальной сессии и двадцать шестой очередной сессии Совета/Форума, который был распространен в качестве документа зала заседаний.

129. Представитель секретариата вскользь обратил внимание на то, что сроки и места проведения совещаний будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами исходя из предложения о том, что специальную сессию следует провести в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Обсуждения в этой связи продолжаются.

130. Комитет одобрил данный проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом.

## **VII. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)**

131. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

## **VIII. Принятие доклада**

132. На своем 9-м пленарном заседании в пятницу утром, 20 февраля, Комитет принял настоящий доклад на основе проекта доклада, изложенного в документе UNEP/GC.25/CW/L.1, с устными поправками и при том понимании, что работа над докладом и его подготовка в окончательной редакции будет завершена Докладчиком совместно с секретариатом.

## **IX. Закрытие совещания**

133. Девятое и последнее заседание Комитета полного состава было объявлено закрытым в пятницу, 20 февраля 2009 года, в 10 ч. 45 м.

## Приложение III

### **Подготовленное Председателем резюме дискуссий министров и глав делегаций на двадцать пятой сессии Совета управляющих/ Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

1. Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) представляет собой форум высокого уровня по вопросам экологической политики Организации Объединенных Наций. Совет/Форум дает возможность собрать вместе министров стран мира по вопросам окружающей среды для "рассмотрения важных и новых вопросов политики в области окружающей среды".
2. Совет/Форум предоставляет рекомендации и руководящие указания по широкому кругу вопросов политики в целях, в частности, содействия развитию международного сотрудничества в области окружающей среды.
3. Двадцать пятая сессия Совета/Форума проходила 16-20 февраля 2009 года в Найроби. В ходе этапа заседаний высокого уровня в рамках сессии делегаты из 147 стран, включая 110 министров и заместителей министров и 192 представителя основных групп и заинтересованных субъектов, обсудили две отдельные, но взаимосвязанные темы:
  - a) "Глобализация и окружающая среда: глобальные кризисы: национальный хаос?";
  - b) "Международное экологическое руководство (МЭР) и реформа Организации Объединенных Наций: МЭР – помощь или помеха? – МЭР с точки зрения отдельных стран".
4. Дискуссии опирались на два сжатых и содержательных справочных документа, подготовленных в качестве преддискуссионных информационных материалов для участников, а также итоги двух предсессионных мероприятий – Форума высокого уровня по гендерным вопросам и Форума гражданского общества.
5. В ходе этапа заседаний высокого уровня были также рассмотрены вопросы, связанные с предстоящими мероприятиями, на которых будут обсуждаться многочисленные проблемы и возможности, такие как семнадцатая сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Всемирная конференция по океанам, которая состоится в мае 2009 года в Манадо, Индонезия.
6. Министры также проанализировали события, произошедшие за предыдущий двенадцатимесячный период, в течение которого мир столкнулся с многочисленными глобальными кризисами в области продовольствия, энергетики, пресной воды и финансов, а также резким взлетом и падением цен на энергию и продовольствие, глобальной нехваткой продовольствия и растущим дефицитом воды.
7. Министры также обсудили дополнительные сложности, связанные с изменением климата, которые, как они отметили, усиливают воздействие других глобальных кризисов, в том числе по причине значительного воздействия на мировые океаны. Они отметили, что последствия этого ощущаются во всем мире и могут сказаться на достижении целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.
8. В последнее время правительства и международное сообщество уделяют пристальное внимание финансовому кризису, при этом министры отметили, что меры по выходу из финансового кризиса будут иметь непосредственное отношение к решению или смягчению других проблем.
9. В свете пожелания министров в настоящем резюме Председателя определены некоторые из основных проблем и возможностей, которые были выделены министрами по каждой из главных обсуждаемых тем, которые сопровождаются четкими сигналами для предлагаемых действий в адрес правительств стран мира, системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и частного сектора.
10. Как и в предыдущие годы резюме Председателя отражает итоги интерактивного диалога с участием министров и других глав делегаций, принявших участие в двадцать пятой сессии

Совета/Форуме. Оно отражает не общую точку зрения на все затронутые участниками вопросы, а представленные идеи, ставшие предметом дискуссии.

## **Проблемы, возможности и сигналы**

### **Тема I: Глобальные кризисы: национальный хаос? – на пути к "зеленой" экономике, а также решение многочисленных проблем и реализация возможностей**

#### **Проблемы**

*"Министры окружающей среды должны быть министрами за устойчивые экономические успехи"*

Создание "зеленой" экономики неразрывно связано с обеспечением устойчивого развития и достижением целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

Правительства не могут в одиночку обеспечить и финансировать переход к "зеленой" экономике; частный сектор и гражданское общество играют важнейшую роль, однако нуждаются в стимулах и благоприятных инвестиционных условиях.

"Зеленая" экономика охватывает как потребление, так и производство. Для экологизации экономики необходимы стратегии устойчивого производства и потребления.

Имеется целый ряд обнадеживающих примеров "зеленых" проектов и инициатив во всех регионах мира: во многих случаях эти усилия требуют значительных дополнительных инвестиций и дальнейших инвестиций для их более широкого распространения. В этом контексте необходимы финансовая помощь для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, адаптированная к условиям каждой конкретной страны, а также создание потенциала.

#### **Руководство**

*"Нам нужно сориентировать политическую площадку в сторону "зеленой" экономики"*

- a) Политика по созданию и развитию "зеленой" экономики должна способствовать искоренению нищеты, для чего необходимо благое управление на национальном и международном уровнях;
- b) эффективная глобальная и национальная природоохранная архитектура требует принятия скоординированных и своевременных мер реагирования на многочисленные экологические, социальные, экономические вызовы с тем, чтобы обеспечить переход к "зеленой" экономике;
- c) характер управления на национальном уровне должен влиять на межсекторальные подходы и учитывать, что экосистемные услуги обеспечивают необходимый базис, лежащий в основе национального капитала;
- d) "зеленую" экономику необходимо интегрировать в существующие процессы устойчивого развития, в том числе с помощью создания новых достойных "зеленых" рабочих мест;
- e) процесс перехода к "зеленой" экономике должен охватывать рабочую силу, фермеров, женщин, неправительственные организации, коренные народы, молодежь, научные круги, деловое сообщество и региональные и местные правительства, при этом всем им отводится важное место в "зеленой" экономике.

#### **Технология**

- a) Разработка и передача "зеленых" технологий является одним из важных компонентов перехода к "зеленому" росту. Необходимо принимать меры по поощрению передачи технологии, которая должна быть доступной по цене.

## Торговля и финансирование

*"Экологические нормы не должны препятствовать доступу к рынку, а должны поощрять торговлю и доступ к рынку, особенно для развивающихся стран и стран с переходной экономикой"*

- a) Меры по развитию "зеленой" экономики не должны приводить к возникновению перекосов в торговле, а должны создавать инициативы для инвестиций и права торговли;
- b) в целях поощрения устойчивого поведения потребителей целесообразно использовать политику ценообразования, однако необходимы гарантии, учитывающие интересы беднейших слоев населения;
- c) если взять только правительства, то у них нет достаточного капитала для финансирования и обеспечения кардинальных изменений, необходимых для перехода к "зеленой" экономике. Важнейшее значение имеет частный сектор;
- d) необходимо усовершенствовать финансовые механизмы и не предъявлять ненужные требования развивающимся странам и странам с переходной экономикой;
- e) кто заплатит за переход к "зеленой" экономике? Средства будут получены из национальных бюджетов, официальной помощи на цели развития, прямых иностранных инвестиций, частного сектора или за счет сочетания всех этих источников;
- f) развитым странам следует соблюдать взятые на себя обязательства.

## Создание рабочих мест и укрепление потенциала

- a) Укрепление потенциала (кадрового и институционального) развивающихся стран и стран с переходной экономикой в целях реализации преимуществ имеющихся технологических решений и финансовой поддержки для продвижения к "зеленой" экономике представляет собой сложную проблему;
- b) повышение уровня осведомленности и информационно-просветительская деятельность должны быть ориентированы на широкую общественность в целях достижения политических изменений.

## Возможности

*"Финансовый и климатический кризисы – это одно и то же.*

*Выход лежит в "зеленой" экономике"*

Нынешний экономический кризис на фоне изменений климата и энергетического, водного и продовольственного кризисов дает уникальную возможность для кардинальной перестройки экономик и их перевода на рельсы поощрения и поддержки "зеленой" энергетики, "зеленого" роста и "зеленых" рабочих мест.

Если в ряде стран "зеленая" экономика рассматривается как возможность для инвестиций в природный капитал в качестве средства выхода из нынешнего финансового кризиса, другие видят в "зеленой" экономике шанс придать новый импульс международным усилиям по обеспечению устойчивого развития и искоренения нищеты.

Переход к "зеленой" экономике открывает реальные возможности для вовлечения женщин в формальную экономику и привлечения ранее незадействованных ресурсов.

Экологическая и экономическая политики взаимодополняемы: необходимо использовать механизмы регулируемого рынка в целях поощрения новых и инновационных инвестиций в "зеленую" технологию; решения и стимулы должны быть адаптированы к возможностям и ограничениям каждой страны с точки зрения энергообеспеченности, богатства и наличия естественных ресурсов.

## Руководство

- a) Экономический кризис ставит государство в положение, когда первостепенное значение приобретает разработка нормативных положений, которые заставят рынки поощрять переход к "зеленой" экономике. Для этого потребуются активная лидирующая роль правительств;

b) переход к "зеленой" экономике открывает возможность укрепления нынешней международной экологической архитектуры и ее преобразования в целях решения многогранных проблем и реализации открывающихся возможностей.

#### **Технология**

- a) Во многих пакетах мер по восстановлению и стимулированию экономики уже предусматривается переход к "зеленой" экономике. Такие пакеты должны содержать практически реализуемые компоненты по поощрению сотрудничества Север-Север, Север-Юг и Юг-Юг в области технологических инноваций и передачи технологии;
- b) от инвестиций в экологическую инфраструктуру выиграют все;
- c) необходимо поддерживать технологические решения для предприятий в области эффективного использования энергии и природных ресурсов посредством стимулов и более широкого внедрения технологий;
- d) стремительная урбанизация диктует необходимость по-новому взглянуть на "зеленый" транспорт, утилизацию и регулирование отходов.

#### **Торговля и финансирование**

##### *"Нам нужно научиться считать углерод и ценить биоразнообразие"*

- a) "Углеродные" субсидии необходимо превратить в "зеленые" стимулы. Нужно создавать и поощрять стимулы для перехода к "зеленой" экономике, в частности в отношении бедных. "Зеленая" экономика должна быть открыта для всех;
- b) деятельность по борьбе с изменением климата и инвестиции в сектора "зеленой" экономики сулят гигантские экономические, социальные и экологические выгоды. Эти выгоды варьируют от платы за рациональное экосистемное управление до создания новых "зеленых" рабочих мест в секторе экологически чистых технологий, энергетике, устойчивом сельском хозяйстве и предприятиях, построенных по принципу сбережения ресурсов;
- c) такие новые механизмы финансирования, как расширенный и более доступный механизм чистого развития, могут мотивировать развивающиеся страны и страны с переходной экономикой к экологизации своих экономик;
- d) "СВОД<sup>57</sup> - "зеленый" подход!";
- e) чистая энергия генерирует доход и открывает возможности в области чистого развития. К примеру, микрофинансирование установки бытовых солнечных батарей позволяет продавать избытки бытовой энергии и получать дополнительный доход.

#### **Создание рабочих мест и укрепление потенциала**

- a) Экологизация экономики может стать новым движущим фактором экономического роста за счет создания достойных "зеленых" рабочих мест. Такой переход позволит повысить квалификацию и ценность рабочей силы за счет инвестиций в системы образования, развития знаний и навыков, а также создания национальных "зеленых" сетей;
- b) диалог Юг-Юг по успешной реализации "зеленых" программ и проектов открывает широкие возможности для передачи знаний;
- c) пакеты мер по повышению общей осведомленности и информирования о "зеленой" экономике могут использоваться в качестве средства укрепления национального потенциала. Необходимо признать роль женщин, как хранительниц природных ресурсов, в инициативах по созданию и укреплению потенциала.

---

<sup>57</sup>

СВОД – сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации лесов.

## Иден

***"Это самый тяжелый кризис для многих поколений, но ни одно поколение не было столь хорошо к нему готово"***

Повсеместно признается, что переход к "зеленой" экономике сулит многочисленные выгоды для международного сообщества и всех наций с точки зрения решения проблем продовольственной, энергетической и водной безопасности и изменения климата. Он рассматривается как эффективная мера реагирования на финансовый кризис, которая в конечном итоге может привести к достижению целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

В то же время необходимо продолжать дальнейшее изучение концепции "зеленой" экономики, в частности, применительно к развивающимся странам и странам с переходной экономикой.

## Правительства

- a) Возможные политические риски "зеленого" нового курса можно значительно снизить, если люди будут убеждены в их долгосрочной безопасности в условиях "зеленой" экономики, которая поощряет работу, здоровье и благосостояние;
- b) правительства должны создать надлежащие рамки и инициативы, облегчающие переход к "зеленой" экономике;
- c) общество, хорошо осведомленное о выгодах, связанных с "зеленой" экономикой, будет оказывать необходимое общественное давление на директивные органы в целях обеспечения успешного перехода к "зеленой" экономике. Необходимо развернуть масштабные усилия для пропаганды этой концепции среди населения;
- d) пакеты финансовых стимулов должны включать инвестиции в переход к "зеленой" экономике, создание новых рабочих мест и технологий, а также поощрение устойчивого развития;
- e) необходимо интегрировать переход к "зеленой" экономике в процессы и программы в области развития, стимулирующие кардинальную перестройку экономики и переход к низкоуглеродной модели;
- f) министры окружающей среды должны все больше и больше участвовать в процессе принятия решений, оказывать влияние на политические решения вместе с министрами финансов, развития, торговли, планирования, сельского хозяйства и туризма;
- g) женщины и дети должны получить выгоды от перехода к "зеленой" экономике и не должны страдать от каких-либо негативных аспектов такого перехода.

## Система Организации Объединенных Наций

- a) Система Организации Объединенных Наций должна работать совместно с бреттон-вудскими учреждениями и банками развития в целях координации усилий на международном и национальном уровнях для оказания помощи странам в эффективном решении проблем продовольственной, энергетической и водной безопасности, а также изменения климата на базе целостного подхода посредством перехода к "зеленой" экономике;
- b) Комиссия по устойчивому развитию на своей семнадцатой сессии должна принять меры по поощрению глобальной "зеленой" экономики, в частности, путем вынесения рекомендаций в отношении соответствующей политики активизации перехода к такой экономике в области землепользования, сельского хозяйства и развития сельских районов посредством усилий, направленных на борьбу с засухой и опустыниванием, в частности в Африке;
- c) система Организации Объединенных Наций, включая ЮНЕП, должна оказывать помощь в области укрепления потенциала и техническую поддержку в рамках осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в целях обеспечения для развивающихся стран и стран переходной экономикой возможности полноценного участия в "зеленой" экономике;

- d) ЮНЕП следует разработать комплекс целенаправленных мер по переходу к "зеленой" экономике для незамедлительного рассмотрения правительствами и другими заинтересованными участниками, а также оказывать помощь в их осуществлении;
- e) время пришло. Переход к "зеленому" новому курсу и "зеленой" экономике открывает возможности для более глубокой интеграции существующего экономического и природоохранного режимов;
- f) ЮНЕП следует оказывать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в вопросах перехода к "зеленой" экономике и раскрыть потенциал синергических связей между многосторонними природоохранными соглашениями в процессе осуществления ими таких соглашений;
- g) ЮНЕП следует содействовать дискуссиям на различных форумах, включая Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций и региональные экономические группы по вопросам перехода к глобальной "зеленой" экономике;
- h) ЮНЕП следует содействовать взаимодействию и сотрудничеству министров окружающей среды с министрами финансов, развития, торговли, сельского хозяйства и туризма в целях ускорения процесса перехода к "зеленой" экономике.

#### **Группа восьми, Группа двадцати и другие международные форумы**

- a) Переход к "зеленой" экономике - это средство реагирования на различные глобальные вызовы, включая финансовый кризис, который позволит создавать богатство, новые достойные "зеленые" рабочие места и сулит многочисленные иные выгоды в области окружающей среды и развития;
- b) необходимо принять решения, которые будут способствовать созданию надлежащих условий для стимулирования инвестиций частного сектора в "зеленую" экономику в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
- c) необходимо разработать стратегии, поощряющие инвестиции финансового сектора и рынков в "зеленую" экономику.

#### **Гражданское общество, включая частный сектор**

- a) Гражданское общество и частный сектор могут эффективно содействовать созданию надлежащих условий и стимулов, необходимых для поощрения инвестиций в деятельность по осуществлению перехода к "зеленой" экономике;
- b) гражданское общество может принимать активное участие в повышении уровня осведомленности широкой общественности о выгодах, связанных с "зеленой" экономикой, посредством образования и подготовки и предоставления адресной информации в целях повышения уровня осведомленности общественности в различных секторах;
- c) гражданское общество и частный сектор могут содействовать расширению доступа к финансированию в целях создания возможностей для перехода к "зеленой" экономике, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
- d) в частном секторе открываются новые возможности для осуществления значительных инвестиций в "зеленую" экономику, в частности в сектор транспорта и чистых технологий.

***"Если все готовы пойти на риск, то это означает отсутствие риска. Мы должны одновременно развернуть наши усилия по созданию "зеленой" экономики"***

## Тема II: Международное экологическое руководство: помощь или помеха? - Международное экологическое руководство с точки зрения отдельной страны

### Проблемы

*"Предлагаемый Саммит "Рио+20" дает возможность для представления полномасштабного пакета реформ в области международного экологического руководства для его окончательной доработки к 2012 году"*

В течение прошедших десятилетий правительства стали свидетелями многочисленных раундов обсуждений и многократных начинаний и прекращения усилий по укреплению международного экологического руководства. Достигнутые на сегодняшний день неубедительные результаты вызывают разочарование и беспокойство. Реформирование или расширение системы экологического руководства в целях обеспечения более эффективного реагирования на непрерывно меняющуюся ситуацию в мире наталкиваются на многочисленные проблемы.

a) Что необходимо для достижения согласия по политическому заявлению в отношении целей международного экологического руководства к 2012 году? Каким образом мы сможем согласовать к этому времени полномасштабный пакет мер по реформе системы международного экологического руководства?

b) Как следует использовать следующие три года в преддверии возможной конференции в 2012 году, на которой будет отмечена двадцатая годовщина Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию ("Рио+20"), с тем чтобы определить новую модель коллективных действий и задать вопросы о том, к какому будущему мы стремимся, а также о путях реализации принципов и целей международного экологического руководства?

c) Можно ли реформировать нынешнюю систему международного экологического руководства или же необходимо создать новую систему? Возможно потребуется укрепить или усовершенствовать имеющуюся структуру, к примеру, создать международную экологическую организацию, которая посредством различных стимулов обеспечит руководство процессом устойчивого развития. С другой стороны, возникает вопрос, будет ли достаточно укрепить существующую систему?

d) Характер прохождения финансовых потоков через систему является важным элементом любой реформы международного экологического руководства. В любой новой системе потребуются стимулы для обеспечения координации. Финансирование может стать ключевым вопросом;

e) отсутствие слаженности в нынешней системе международного экологического руководства явно ощущается на национальном уровне и негативно влияет на слаженность собственных систем национального руководства стран. Реформированная система международного экологического руководства должна быть более гибкой и эффективнее помогать в деле совершенствования системы национального экологического руководства.

f) отсутствие доверия между развитыми и развивающимися странами и странами с переходной экономикой препятствует развитию международного экологического руководства;

g) несогласованность и сложность системы международного экологического руководства может привести к высоким транзакционным издержкам и в ряде случаев ограничить участие в системе развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

h) стоящие сегодня проблемы оказались сложнее, чем ожидалось 17 лет назад на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, однако сегодня мы тоже ожидаем большего;

i) процесс укрепления системы международного экологического руководства должен быть многотематическим (охватывая, к примеру, вопросы окружающей среды, сельского хозяйства и развития) и опираться на принципы справедливости, равенства и полноценного участия заинтересованных сторон и правообладателей, включая женщин и группы коренных народов;



j) как мы разрабатываем систему международного экологического руководства, которая поощряет развитые страны к соблюдению своих обязательств в отношении официальной помощи в области развития?

k) Достаточное и предсказуемое финансирование представляет собой весьма важную часть укрепления системы международного экологического руководства;

l) важно определить место ЮНЕП в реформированной структуре международного экологического руководства, включая баланс между ее нормотворческой и оперативной функциями. Не менее важно определить роль Совета управляющих ЮНЕП по отношению к роли Генеральной Ассамблеи в самих дебатах по вопросу международного экологического руководства. Должна ли ЮНЕП выполнять функции обзора системы многосторонних природоохранных соглашений в целях выявления ее слабых и сильных сторон?

m) Нам необходима система руководства, которая позволит увязывать возникающие проблемы и учитывать взаимосвязанный характер экологических вызовов, начиная с экосистемных услуг и кончая изменением климата, а также взаимосвязанность вопросов окружающей среды и развития.

### **Возможности**

***"Нам нужно переосмыслить весь процесс международного экологического руководства и выработать общее видение международного экологического руководства: мы должны мыслить широко, мы должны добиться реальных изменений"***

Правительства и другие члены международного сообщества признают, что система международного экологического руководства в ее нынешнем виде фрагментирована и нуждается в большей стройности. Это понимание дает заинтересованным участникам возможность вырваться из сложившейся тупиковой ситуации и выработать общее видение реформы в контексте процессов реформирования системы международного экологического руководства, которые происходят в Найроби и Нью-Йорке, понимая при этом, что решения будут приниматься Генеральной Ассамблеей. Необходимо провести обзор и переосмыслить систему международного экологического руководства с учетом принципа общей, но дифференцированной ответственности.

Интеграция процесса реформ в контекст устойчивого развития открывает возможности для разработки системы экологического руководства, включающей в себя три основных элемента устойчивого развития: экономический рост, социальное развитие и охрану окружающей среды.

a) Время пришло. Переход к новому "зеленому" курсу и "зеленой" экономике предоставляет возможность более эффективной интеграции существующих режимов;

b) укрепление системы международного экологического руководства должно учитывать положения пункта 169 Итогового документа Саммита тысячелетия 2005 года;

c) впервые за долгое время появилась реальная возможность добиться прорыва в области экологического руководства в рамках переговоров по проблеме изменения климата. Есть возможность укрепить доверие в Копенгагене, и этот задел можно будет использовать на Конференции "Рио+20";

d) сотрудничество между конвенциями по химическим веществам и опасным отходам<sup>58</sup> представляет собой прекрасный пример достижения более глубокого симбиоза между многосторонними природоохранными соглашениями;

e) использование существующих учреждений и обеспечение их эффективности и действенности должно стать частью совершенствования системы международного экологического руководства и может дать значительный выигрыш;

---

<sup>58</sup> Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях.

- f) ЮНЕП, как главный мировой авторитет в вопросах окружающей среды, должна разработать и возглавить деятельность по осуществлению глобальной повестки дня для обеспечения устойчивого развития и поощрения слаженной реализации экологических измерений устойчивого развития;
- g) идея укрепления системы международного экологического руководства в рамках Организации Объединенных Наций и признания необходимости модернизации ЮНЕП, в частности в контексте ее возможности оказывать помощь странам в реализации многосторонних природоохранных соглашений, пользуется поддержкой;
- h) имеются прекрасные возможности для сотрудничества по линии Юг-Юг в области организации руководства на местном уровне;
- i) важное значение имеет укрепление региональных отделений ЮНЕП для дальнейшего наращивания ЮНЕП своей поддержки государств-членов;
- j) нам необходимы стратегии, которые ориентированы не только на "зеленую" экономику, но также на социальную сферу и вопросы здравоохранения. Нам нужно укрепить роль основных групп в новой "зеленой" экономике. Нам нужны стратегии, которые способны затронуть низовой уровень.

### **Сигналы для международного экологического руководства**

Существует твердое убеждение, что реальный прогресс в области реформирования системы международного экологического руководства должен опираться на понимание того, что "на первом месте - функциональное наполнение, а затем уже - форма". Устойчивое развитие должно лежать в основе усилий по реформированию системы международного экологического руководства. Реформа должна учитывать сильные и слабые стороны существующей системы.

***"МЭР - это не помощь и не помеха, это - настоятельная необходимость"***

### **Правительства**

***"Пришло время изучить возможности для более грандиозных шагов"***

- a) Сохранение существующего положения дел неприемлемо, и необходимо продемонстрировать решимость и масштабность мышления, анализируя вопрос о реформе системы международного экологического руководства;
- b) страны становятся более едиными в своем стремлении двигаться вперед, отмечая нехватку действий в области осуществления;
- c) важно обеспечить, чтобы дискуссии по вопросу о международном экологическом руководстве вновь опирались на выносимые на высоком уровне руководящие указания, и определить четкие вехи в течение следующих трех лет на пути к предлагаемой конференции "Рио+20". Следует подчеркнуть необходимость возобновить усилия в этой области и подвигнуть новое поколение мыслителей на обеспечение устойчивого развития с опорой на систему международного экологического руководства;
- d) нам необходимо использовать следующие три года до возможной конференции "Рио+20" для того, чтобы определить новую модель коллективных действий и задать вопросы о том, к какому будущему мы стремимся, а также путях реализации принципов и целей международного экологического руководства;
- e) нынешняя система международного экологического руководства не способна в полной мере решить стоящие перед нами сегодня проблемы развития. Реформа должна опираться на расширение мандата международного экологического руководства для включения в него устойчивого развития в качестве стержневого элемента. Реформа должна укрепить интеграцию экологических вопросов в более широкую повестку дня вопросов развития и расширить возможности стран в достижении целей в области окружающей среды и развития;
- f) укрепление нынешней системы открывает многочисленные возможности по улучшению международного экологического руководства и должно стать частью дебатов;
- g) для достижения реального прогресса в области международного экологического руководства министры окружающей среды, иностранных дел и финансов, а также главы правительств должны работать вместе.

## Система Организации Объединенных Наций

### *"Локомотив перемен будет обеспечен на национальном уровне"*

- a) Были учтены выводы, сделанные сопредседателями в ходе неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи по вопросу об институциональных рамках природоохранной работы Организации Объединенных Наций. Пользуется поддержкой идея о том, чтобы Совет/Форум играл конструктивную роль и вносил вклад в работу Генеральной Ассамблеи по продвижению вперед в области совершенствования системы международного экологического руководства;
- b) высказывается твердое мнение о том, что Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала должен быть полностью выполнен;
- c) широко поддерживается необходимость укрепления ЮНЕП, в том числе путем усиления ее регионального присутствия. ЮНЕП, как глобальный авторитет в экологических вопросах в системе Организации Объединенных Наций, следует укрепить и вооружить необходимыми ресурсами для эффективного осуществления ею ее функций;
- d) имеется возможность усилить роль Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и использовать высокий уровень участия в его сессиях министров в качестве инструмента влияния на Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций по экологическим вопросам;
- e) несмотря на необходимость в масштабных подходах, мы должны реализовывать непосредственные возможности для реформы международного экологического руководства;
- f) имеется широкое поле для деятельности по внесению изменений и усовершенствования существующей системы. Необходима более высокая степень координации и слаженности, в частности, в процессе осуществления решений. Вместе с тем, многие аспекты нынешней системы прекрасно работают и позволяют оказывать качественные услуги странам;
- g) согласованные на международном уровне принципы и цели смогут сконцентрировать усилия для эффективного осуществления. Комплексный обзор этих принципов и целей может стать основой для укрепления системы международного экологического руководства.

### **Гражданское общество, включая частный сектор**

- a) Все основные участники должны играть определенную роль и могут активно способствовать усилиям по укреплению международного экологического руководства.

*"Мир меняется, и реформа международного экологического руководства должна идти в ногу с этими изменениями".*

## Приложение IV

### Заявление Генерального секретаря

#### Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, проходящей в Найроби 16-20 февраля 2009 года

Я с большим удовольствием приветствую участников этого важного события глобального масштаба.

С момента проведения сессии Совета управляющих ЮНЕП, состоявшейся в Монако прошлом году, мир прошел через ряд кризисов. Экономические системы работают неустойчиво, и люди обеспокоены вопросами, касающимися продовольственной безопасности, занятости и сбережений. Отдельной строкой в этом контексте проходит тема окружающей среды.

Стремительный рост цен на продовольствие заставил обратить особое внимание не только на вопросы сельского хозяйства и торговли, но и на инфляционную роль производства биотоплива. Резкие колебания цен на сырую нефть стали очередным свидетельством нашей зависимости от ископаемых видов топлива, которые вызывают изменение климата. А экономическая неопределенность, повлекшая за собой финансовый кризис, также ведет к опустошению нашей ресурсной базы.

По этим и другим причинам тема окружающей среды выдвигается на все более заметное место на политической арене. Это дает нам прекрасную возможность придать более мощный импульс достижения в деле устойчивого развития.

Я ожидаю, что в этом году правительства завершат разработку всеобъемлющего, всестороннего, подлежащего ратификации соглашения в ходе переговоров, которые состоятся в декабре в Копенгагене. Совет управляющих ЮНЕП является важной частью процесса, и я надеюсь, что в предстоящие месяцы вы будете играть ведущую роль.

Кроме того, необходимо обеспечить руководящее начало в решении вопроса глобального загрязнения ртутью, который является ключевым пунктом повестки дня этого совещания. Ртуть представляет проблему сама по себе, однако ее воздействие также актуально в контексте изменения климата. Одним из главных источников этого токсичного тяжелого металла является сжигание угля. Таяние арктических льдов также приводит к высвобождению захваченной ртути обратно в окружающую среду.

Что касается работы по решению проблемы изменения климата, я также надеюсь на вашу поддержку в распространении концепции "зеленой" экономики. Новый глобальный "зеленый" курс может способствовать борьбе с изменением климата и расточительным потреблением ресурсов. Кроме того, он может придать новый импульс развитию экономических систем, обеспечить создание возможностей для появления новых и более совершенных источников дохода и способствовать нашему продвижению на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Это реальные возможности, которые ваши правительства могут поощрять и реализовывать в сотрудничестве с наиболее выдающимися представителями деловых кругов и наиболее активными членами гражданского общества. Однако для того чтобы воплотить это видение в жизнь, вам нужна будет помощь.

ЮНЕП играет важную роль в разработке концепции "зеленой" экономики и в настоящее время выявляет инструменты для ее реализации. Однако ЮНЕП нуждается в вашей поддержке. В последние годы наметились обнадеживающие тенденции, в частности, повышение объема взносов в Фонд окружающей среды. Я приветствую такое выражение доверия и настоятельно призываю вас продолжать оказывать поддержку и наращивать ее объем.

Я также прошу вас еще более строго придерживаться принципов "зеленого" экономического роста, поскольку он может стать основой устойчивого будущего, к которому мы стремимся. Прошу вас принять мои пожелания успеха в проведении сессии.

## Приложение V

### **Программное заявление г-на Ахима Штайнера, заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде**

Я хотел бы продолжить тему первой части моего выступления, сделанного на официальном открытии этой сессии Совета управляющих. Моя цель состоит в том, чтобы эта сессия Совета управляющих рассматривалась в контексте того, что происходит в мире в целом, и того, что происходит в самой ЮНЕП.

Эта сессия проходит в феврале 2009 года не в рамках рутинного процесса международных обсуждений. Она характеризуется потрясениями и нарастающей чередой кризисов вследствие экономического спада. Она также проходит накануне, пожалуй, самого важного решения об экологическом руководстве в истории многосторонних договоров. Я, конечно же, имею в виду решающую сессию Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Копенгагене, Дания, в декабре.

Последние научные выводы, связанные с глобальным потеплением и его последствиями – экономическими, социальными и человеческими, – указывают на ускорение изменения климата. Доклад 2007 года Межправительственной группы по изменению климата (МГИК) все больше и больше отстает от хода событий. Это просто ужасает, показывая, как быстро разворачиваются события. Ужасает это и потому, что события, которые, согласно данным моделирования, могли произойти через 80 или 150 лет, на самом деле могут произойти через 30-50 лет, а то и раньше.

Таким образом, красной нитью, которая должна проходить через обсуждения этой недели, является роль окружающей среды как средства преодоления многочисленных кризисов – не только экономического и климатического, но и недавних топливного и продовольственного кризисов, а также тех кризисов, которые уже показали на горизонте, включая разворачивающийся кризис, связанный с нехваткой природных ресурсов.

Позвольте мне вкратце перейти к нашим делам, поскольку реформа была ключевой темой последних двух лет. Прошло уже два года с тех пор, как я обратился к моей первой сессии Совета управляющих в качестве Директора-исполнителя, когда я объявил о планах по формированию программы реформы ЮНЕП. Простая исходная посылка в то время заключалась в том, что учреждение системы Организации Объединенных Наций начала XXI века должно продемонстрировать большую полезность и ценность своей деятельности, а также должно быть действенным, эффективным, подотчетным и способным обеспечить достижение результатов. Из этого вытекала целая серия мер и инициатив.

Вы также просили сделать это учреждение критически важным элементом системы Организации Объединенных Наций, чтобы ЮНЕП была не столько Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, сколько природоохранной программой Организации Объединенных Наций. И опять же из этой посылки также возник ряд критически важных инициатив и усилий, призванных дать ответ на ваш запрос.

Вы также говорили о том, что Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала представляет собой не просто документ в истории управления этим учреждением, и вы также подчеркивали, что Картахенский пакет и поставленные им задачи также должны восприниматься более серьезно Директором-исполнителем и секретариатом, а также Советом управляющих и международным донорским сообществом. Опять же, мы учли ваши пожелания и выдвинули Балийский стратегический план в число приоритетов, и я попытаюсь отчитаться перед вами о достигнутом нами прогрессе. Тем временем вы также просили, чтобы ЮНЕП не забывала о том, что ее роль во всемирном сообществе наций, а также в сообществе организаций состоит в том, чтобы давать научное обоснование действий в области охраны окружающей среды и устойчивого развития, включая раннее предупреждение и оценку важнейших тенденций, в то же время продолжая создавать нормативную и нормообразующую базу, которая обеспечивается посредством этого критически

важного форума - Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров.

Таким образом, два года назад я определил вехи на 3, 12 и 24 месяца в плане осуществления внутренней реформы и наметил необходимые меры и инициативы. Таковыми были создание команды стратегического осуществления в поддержку руководящей управленческой группы ЮНЕП наряду с консультативными целевыми группами по всей организации с участием партнеров, включая государства-члены, неправительственные организации, коллег по многосторонним природоохранным соглашениям и частный сектор. На основе этого мы тогда разработали ряд шагов и планов проведения реформ.

Я здесь рассмотрю некоторые из них, а также новые рамки ответственности, которые были разработаны для этого учреждения. Прежде всего, позвольте мне сказать, что для Директора-исполнителя самое важное – иметь четкий мандат, который дает политическое руководство и определяет приоритеты, чтобы настойчиво продвигать разработку программы, и в феврале прошлого года в Монако государства-члены выразили доверие к ЮНЕП, предоставив нам среднесрочную стратегию.

Для меня – это "дорожная карта" для нашего учреждения с точки зрения ответственности его секретариата и решений, которые вы принимаете в рамках Комитета полного состава, и программы на несколько ближайших лет. Наше учреждение должно пойти на то, чтобы его судили и оценивали по его способности принимать меры во исполнение этого мандата, и мы со всей серьезностью восприняли это в секретариате, включая меры, связанные с организацией программы работы.

Заместитель Директора-исполнителя и ее команда прежде всего трансформировали эту среднесрочную стратегию в стратегические рамки и затем в ходе чрезвычайно интенсивного процесса работы во всех подразделениях ЮНЕП и в процессе консультаций с широким кругом заинтересованных субъектов – в осуществление работы текущего двухлетия. Перед вами – результаты того, что мы пытались сделать по мере возможности и, хотя это еще может быть не идеальная программа работы, они свидетельствуют о том, что мы исполнены решимости осуществить среднесрочную стратегию, которая позволит нашему учреждению откликаться на установленные вами приоритеты.

Управление новой программой работы ЮНЕП также будет осуществляться "с учетом результатов". Оставшаяся часть этого двухлетия станет завершением подготовки к созданию структур, бизнес-процессов, определения ответственности, делегирования полномочий и стратегий распределения ресурсов, чтобы иметь возможность создать такую организацию, ориентированную на результаты. Для достижения этой цели мы также осуществили значительные инвестиции в наш персонал. Наша кадровая стратегия формируется сейчас как основополагающий строительный блок новой ЮНЕП – ЮНЕП, которую я назвал "ЮНЕП-плюс". За последние 12-16 месяцев мы обучили более 200 сотрудников по всей организации управлению, ориентированному на результаты, и еще 250 – разработке проектов и управлению проектами. Это капиталовложение в персонал является важнейшей предпосылкой для осуществления этой программы работы и также является составным элементом культуры труда, которая будет вызывать у профессионалов желание работать в секретариате ЮНЕП. Соответственным образом, мы разработали программу добровольной ротации персонала, которая скоро начнет действовать, и провели опрос персонала по всей организации в 2008 году.

Результаты этого опроса позволили трезво оценить ситуацию, и за ними последовали планы действий в каждом подразделении и каждого руководителя подразделения, призванные решить в течение ближайших двух лет те проблемы, которые, как представляется, создают негативный фон в работе наших сотрудников. В рамках этой кадровой реформы мы также начали реализацию нашей системы наград "Баобаб" и обнаружили выдающиеся примеры творческого подхода и преданности делу в организации, которые можно было бы легко упустить из виду при более широком охвате. Еще одно свидетельство этого творческого подхода и преданности делу можно увидеть во множестве наград, которые получили ЮНЕП и ее сотрудники в прошлом году, включая три награды ООН-21 из приблизительно десятка наград, врученных в рамках всей системы Организации Объединенных Наций за работу, которая была признана первопроходческой, образцовой и инновационной.

Еще одним крупным строительным блоком является инфраструктура информационно-коммуникационной технологии, необходимая для поддержки учреждения, действующего во всемирных масштабах. Я был обеспокоен, обнаружив, что в нашей

организации все еще есть отделения, не способные открыть банковский счет, и система данных, которая не позволяет многим периферийным отделениям отслеживать свои финансовые расходы. Позвольте мне подчеркнуть, что если недостаточная широта полосы диапазона мешает ЮНЕП предоставлять всем нашим сотрудникам во всем мире легкодоступную базу данных, то это учреждение не сможет действовать на том уровне, на котором оно должно работать. Это одна из причин того, почему мы потратили так много энергии и нам придется еще вложить дополнительные средства, чтобы оснастить ЮНЕП информационно-коммуникационной инфраструктурой, которая действительно была бы на уровне XXI века. Мне приятно отметить, что в этой связи мы создали зеркальный сайт через семейство Организации Объединенных Наций в Женеве, который позволяет нам преодолевать ограничения, связанные с возможностями спутника, здесь в Найроби. Кроме того, мы с нетерпением ждем, когда к концу 2009 года на побережье Кении будет проложен оптиковолоконный кабель, и это безусловно преобразует наши возможности общения по Интернету. Тем временем мы также переделали веб-сайт, который сейчас отличается более широким охватом. Многие государства-члены могут удивиться то, что до прошлой недели никто из сотрудников ЮНЕП не мог пользоваться адресом "unep.org".

Наконец, я хотел бы коснуться еще одного вопроса, поднятого нашими государствами-членами, а именно ожидания предсказуемой финансовой поддержки, соответствующей согласованным мандатам организации в рамках Балийского стратегического плана. Я убежден, что нельзя просить больше денег до тех пор, пока ты не привел свой дом в порядок, и таким образом вся программа реформ осуществляется по сей день без привлечения с моей стороны единого доллара от какого-либо из международных партнеров или партнеров Организации Объединенных Наций. Действительно, этот результат был достигнут с использованием лишь тех ресурсов, которые уже были в нашем распоряжении, и с тем персоналом, который по сути работал за двоих.

Но в соответствии с тем пониманием, которое всегда было у нас с нашими странами-партнерами из ОЭСР, если мы хотим, чтобы реформы осуществлялись, они должны сопровождаться ростом доверия к организации. Мне отрадно отметить, что этот рост доверия сегодня проявляется в предоставлении ЮНЕП финансовых ресурсов. Как вы, может быть, уже знаете, двухлетний бюджет на этот год определен на уровне 152 млн. долл. США, что уже можно было бы считать слишком амбициозным, поскольку речь идет о новом Директоре-исполнителе, находящемся в начале срока его полномочий.

Да, стоя сегодня здесь перед вами, я могу сообщить вам с благодарностью и признательностью, что, по моему мнению, мы уложимся в бюджетные рамки на 2008-2009 годы. И благодаря дополнительному бюджету в размере еще 24 млн. долл. США, который сейчас имеется в наличии благодаря Фонду окружающей среды ЮНЕП, появляется возможность осуществить в течение этого двухлетия множество новых мероприятий. Среди всех правительств, увеличивших свои взносы, особо следует упомянуть Норвегию. Ее министр на раннем этапе процесса реформ решил выделить дополнительные 35 млн. долл. США в виде финансирования через целевой фонд без каких бы то ни было условий, чтобы ЮНЕП могла осуществить свою программу реформ не завтра, а сегодня.

Реформы – это, конечно, хорошо, но, как говорится, любое дело проверяется практикой. Соответственно, мы должны продемонстрировать теперь, что ЮНЕП успешно осуществляет свою нынешнюю программу работы в духе среднесрочной стратегии. В этом контексте позвольте мне рассказать об осуществляющихся усилиях по укреплению научного потенциала организации. В рамках процесса реформ мы предприняли реструктуризацию Отдела раннего предупреждения и оценки. Цель состоит в том, чтобы передовая наука использовалась всем учреждением, а не только в этом отделе.

В течение этого же периода мы также реформировали Научно-техническую консультативную группу Фонда глобальной окружающей среды, за размещение и управление которой несет ответственность ЮНЕП. Сейчас процесс реформ завершен, и, как я думаю, это позволит сотрудникам работать более эффективно, в том числе обеспечивая выделение дополнительных ресурсов на вспомогательный персонал и мобилизацию значительно более широких кругов научного сообщества.

Кроме этого, на этой неделе мы увидим издание "Ежегодника-2009" ЮНЕП, в котором мы намереваемся как можно скорее дать вам и миру в целом краткое изложение последних событий научной жизни, связанных с мандатом и программой работы ЮНЕП. В 2008 году мы также выпустили нашу публикацию: "Африка: атлас нашей меняющейся окружающей

среды", и всего несколько дней назад мы выпустили первый из серии запланированных национальных атласов такого рода по Кении.

В течение 2008 года ЮНЕП также приняла вызов, связанный с содействием проведению международного обсуждения по вопросу о том, следует ли создать сеть, подобную МГИК, для услуг в области биоразнообразия и экосистем. Вместе с правительством Малайзии в конце 2008 года мы организовали неофициальные консультации, результаты которых вы видите здесь перед собой и которые станут информационной основой для важных дебатов на нынешней сессии. Мы не должны забывать о том, что, когда была впервые предложена идея создания самой МГИК, обсуждения проходили в одном из малых конференц-залов здесь, в ЮНЕП, а участвовало в них всего 15 человек. Что касается МГИК: ЮНЕП скорректировала свой подход, который сводился к исполнению функции простого администратора и принимающей стороны с небольшим числом проектных мероприятий, переместив теперь центр нашей поддержки МГИК в Отдел раннего предупреждения и оценки. Это усилит и сделает более актуальной роль ЮНЕП в оказании поддержки МГИК, а именно поможет ей подкрепить самыми качественными и новейшими достижениями науки процесс МГИК, а также решение вопросов, связанных с изменением климата в целом.

Недавно созданная группа по ресурсам представляет собой еще один пример того, как ЮНЕП стремится объединять усилия экспертов и ученых, чтобы доводить последние научные данные об эффективности ресурсов и об управлении этой эффективностью до министров окружающей среды и, в конечном итоге, до директивных органов для принятия международных мер.

Здесь на этой неделе я открою еще одно мероприятие, которое станет вехой в истории ЮНЕП, объявив о назначении первого Главного научного эксперта нашей организации, профессора Джозефа Алкамо. ЮНЕП занимается довольно широкой палитрой вопросов. Отсюда необходимость найти кого-то, кто мог бы положить научную методологию в основу работы организации с точки зрения обеспечения качества, на котором строится наша научная работа и работа по выработке стандартов, и с точки зрения установления более тесного взаимодействия с научным сообществом. Профессор Алкамо имеет более чем тридцатилетний опыт работы в области экологии и управления международными научными проектами. Он является одним из разработчиков международно признанных моделей экологического анализа и интегрированных природоохранных моделей. Он является одним из ведущих участников работы МГИК, Экосистемной оценки тысячелетия, работы ЮНЕП в области Глобальной экологической перспективы, и за эти годы он был отмечен множеством природоохранных наград. Я убежден, что его назначение представляет собой важный шаг вперед в осуществлении тех поручений, которые вы на нас возложили.

В отношении Балийского стратегического плана и в рамках усилий по проведению реформ мы также осуществили серьезный обзор модели стратегического присутствия ЮНЕП. При этом мы особенно смотрели на то, как организации, не являющиеся резидентами, или, иными словами, организации регионального базирования реагируют по крайней мере на существенную часть Плана, призывающую к более решительному реагированию и более активной поддержке мероприятий на уровне страны и региона наряду с поддержкой в области создания потенциала и технологической поддержки.

Кроме того, мы внимательно изучили, какую бизнес-модель можно было бы подобрать для ЮНЕП, помня об ограничениях, связанных с нынешней финансовой ситуацией, когда открытие новых отделений будет сопряжено со значительными расходами, не обязательно создавая дополнительную критическую массу для нашей деятельности.

Соответственным образом, главное направление нашей стратегии заключается в усилении региональных отделений на трех фронтах и расширении возможностей для деятельности на уровне стран. Во-первых, мы пересмотрели систему делегирования полномочий. В будущем региональные директора будут нести основную ответственность за осуществление единой программы ЮНЕП в регионе. Посредством сотрудничества с глобальными отделами мы сохраним необходимый экспертный потенциал, а также базу научных знаний, чтобы обеспечить анализ на глобальном уровне и усилить поддержку в целях осуществления в региональных масштабах. Во-вторых, мы просим глобальные отделы выделять дополнительный персонал на нужды региональных отделений, с тем чтобы усилить их научные и оперативные возможности с точки зрения взаимодействия со странами и региональными организациями. В-третьих, мы решили создать должности сотрудников, отвечающих за многосторонние природоохранные соглашения, чтобы на уровне региональных отделений



укрепить потенциал ЮНЕП в интересах и посредством этих соглашений. Это должно дать странам больший практический доступ на оперативном уровне к коллегам, которые могут им помочь и направить их деятельность в области осуществления соглашений.

Мы также экспериментируем с такими новыми идеями, как использование нашего обязательства в поддержку инициативы "Единство действий" и подключение к усилиям координаторов-резидентов, направленным на то, чтобы представить всю семью Организации Объединенных Наций на уровне стран через рамочные программы по оказанию помощи в целях развития Организации Объединенных Наций. Одним из путей достижения этого могло бы стать направление старших советников в отделения ПРООН в составе команды Организации Объединенных Наций на краткий, средний или длительный срок в качестве специальных старших консультантов, тем самым расширяя охват ЮНЕП, но при этом не неся значительных затрат по созданию новой инфраструктуры. Мне очень приятно отметить, что мы уже начали этот процесс с Пакистаном, поскольку правительство Пакистана объявило охрану окружающей среды одной из четырех приоритетных областей в своей рамочной программе по оказанию помощи в целях развития и даже провозгласило 2009 год годом охраны окружающей среды.

Между ЮНЕП, ПРООН и другими учреждениями ведется прекрасное сотрудничество, и мы надеемся, что эта инициатива продемонстрирует, каким образом при наличии минимальной инфраструктуры мы можем достичь максимального отклика на Балийский стратегический план. В то же время значительные ресурсы сейчас выделяются на поддержку мероприятий на уровнях стран и регионов. В рамках партнерства с ПРООН и испанским фондом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы значительно активизировали деятельность ЮНЕП на страновом уровне и в рамках ряда региональных инициатив. Посредством Польской природоохранной инициативы, которая в настоящее время охватывает более 20 стран, мы уже начали сотрудничать с нашими партнерами из ПРООН как одна команда.

Тем временем мы также выделили дополнительные ресурсы в рамках нового бюджета на 2010-2011 годы с целью усиления способности региональных отделений инициировать и проводить программы в целях осуществления и разработки проектов. Наше сотрудничество с Фондом глобальной окружающей среды по-прежнему остается составной частью наших возможностей, позволяющих выполнять обещания, данные в рамках Балийского стратегического плана. Мне приятно сообщить, что наш портфель постепенно начал восстанавливаться до такой степени, что у нас должно хватить ресурсов на этот год.

Для обеспечения эффективности ЮНЕП принципиально важно не рассматривать действия, предпринимаемые от имени ЮНЕП, и поручения, которые вы нам даете, как нечто, по сути параллельное остальной деятельности Организации Объединенных Наций и многосторонней системы. Именно поэтому с самого начала и как я уже ранее отмечал в этом выступлении, мы глубоко убеждены в том, что мы осуществляем природоохранную программу Организации Объединенных Наций, а не просто ЮНЕП как Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Как можно увидеть из полного текста моего программного заявления, мы привели ряд примеров, поскольку они свидетельствуют о нашей приверженности работе с системой Организации Объединенных Наций с участием всего спектра учреждений и организаций. В этом контексте ПРООН безусловно является основой достижения нами максимального мультипликационного эффекта и ключевым партнером, обеспечивающим превращение среднесрочной стратегии в функциональный способ действий в рамках единой семьи Организации Объединенных Наций. Я надеюсь на то, что после наших первоначальных успехов мы и впредь будем действовать с большим размахом и в то же время более практично в ряде других областей работы, где нам необходимо повысить результативность.

С ЮНИДО наше партнерство в области экологически чистого производства и центров экологически чистого производства – это модель, показывающая, как два учреждения могут работать рядом друг с другом, совместно друг с другом и друг через друга. Я, безусловно, надеюсь, что будущая работа по обеспечению экологически чистого производства может стать одним из примеров того, как повестка дня промышленного развития и наша повестка дня природоохранной устойчивости могут работать к обоюдной выгоде, поскольку они полностью интегрированы на уровне реализации в масштабах стран.

Как мы уже слышали сегодня, мы подписали новое рамочное соглашение о сотрудничестве с ООН-Хабитат. В этом году мы также объединяем силы с ЮНИСЕФ. Здесь мы намереваемся объединить ту работу, которую мы выполняем в интересах молодежи и охраны

окружающей среды, с необычайно разветвленной сетью и способностью ЮНИСЕФ налаживать взаимодействие с молодежью и молодыми людьми во всем мире. Действительно, посредством этих инициатив, которые мы выдвинули за последние несколько месяцев, мы надеемся обеспечить, пожалуй, широчайшую платформу, в рамках которой молодые люди будут взаимодействовать с системой Организации Объединенных Наций.

Еще одним, пожалуй, вызывающим удивление новым партнерством является сотрудничество с Всемирным почтовым союзом: мало кто отдает себе отчет в том, что почтовые услуги в нашем мире на самом деле представляют собой мощное производство, в котором задействовано почти 600 000 транспортных средств и колоссальная инфраструктура. Совместными усилиями мы побуждаем национальные почтовые службы мира сделать изменение климата одной из тех областей, в которых они будут развивать рациональные виды корпоративной практики. Это начинается с информационно-просветительской деятельности через выпуск марок, пересмотр состава транспортных парков, изучение углеродных следов и превращение почтовых служб мира в еще одного союзника в кампании за создание экономики, производящей меньше углерода.

Другие области сотрудничества включают энергетику и водоснабжение, где вместе с учреждениями-партнерами ЮНЕП возглавляет или поддерживает работу в рамках механизмов "ООН-Энергия" и "ООН-Вода".

Я хотел бы также привлечь внимание к Группе по рациональному природопользованию, которая является общесистемной группой под председательством Директора-исполнителя ЮНЕП и которую ЮНЕП принимает у себя от имени системы Организации Объединенных Наций. Группа стала ключевым механизмом, позволяющим нам взаимодействовать с остальными членами семьи Организации Объединенных Наций по таким проектам, как Инициатива Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по обеспечению углеродной нейтральности - а в более долгосрочной перспективе и климатической нейтральности, - нашей деятельности, которую он просил осуществлять все организации, фонды и программы. Например, Группа по рациональному природопользованию работает совместно с Всемирной продовольственной программой, выясняя, каким образом можно повысить эффективность эксплуатации ее огромного транспортного парка. Они используют идеи Всемирного банка, который уже достиг углеродной нейтральности в своей деятельности, и призывают родственные организации в рамках Организации Объединенных Наций делиться своим опытом в деле достижения этой цели. Организация Объединенных Наций также работает над устойчивыми процедурами закупок через Группу по рациональному природопользованию, и на последнем заседании Группы мы договорились, что мы также посмотрим, каким образом она может внести свой вклад в Международный год биоразнообразия в 2010 году. Это будет сделано вместе с нашими коллегами из Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций, рассматривающих вопросы опустынивания и деградации земли.

Это прекрасные примеры, показывающие, каким образом можно побудить семью Организации Объединенных Наций действовать сообща без ненужных раздумий относительно того, кто должен координировать что или какое учреждение главнее. Я считаю, что прагматический подход, взятый на вооружение моими сотрудниками и сотрудниками учреждений - членов Группы по рациональному природопользованию, свидетельствует об их преданности делу в этой области.

Наше сотрудничество с многосторонними природоохранными соглашениями остается еще одним строительным блоком в деле достижения общесистемной слаженности и более действенной повестки дня. Для многосторонних природоохранных соглашений, реализуемых под руководством ЮНЕП, мы сейчас создали управленческую команду, которая проводит совещания на ежеквартальной основе. Она рассматривает вопросы, представляющие общий интерес, и занимается также ролью ЮНЕП как административной базы деятельности секретариатов. Мы приглашаем исполнительных секретарей многосторонних природоохранных соглашений на наши ежегодные неофициальные выездные совещания по вопросам управления на уровне руководителей. Мы также консультируем их по среднесрочной стратегии, в то же время пытаемся включить в нашу программную и бюджетную стратегию четкое упоминание о том, как программа ЮНЕП может поддержать решения государств-членов на конференциях Сторон.

Мы уже начинаем видеть плоды этой стратегии в ряде областей - сотрудники ЮНЕП задействованы гораздо более широко по таким вопросам, как доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, где мы поддерживаем Конвенцию о биологическом

разнообразии, а также выступаем в качестве сопредседателей в нашей программной работе по изменению климата, а также в рамках Международного года гориллы в соответствии с Конвенцией об охране мигрирующих видов диких животных и т.д. Невероятный успех был достигнут в конце 2008 года в области Монреальского протокола, когда Многосторонний фонд был пополнен более чем на 450 млн. долл. США в Дохе, Катар. Это еще одно проявление использования наиболее успешного инструмента нашей системы международного управления, и я призываю вас внимательнее посмотреть на секрет Монреальского протокола и его Многостороннего фонда, а также партнерств и историй успеха, которые появились в результате более чем за 20 лет.

Позвольте мне теперь представить вам две итоговые иллюстрации, показывающие, как мы работаем. В области экосистем мы следуем новому организационному принципу, ориентированному на результаты, и нашей среднесрочной стратегии, которая не является новой для программы работы ЮНЕП, а представляет собой ключевую составляющую концепции. Мы передали Отделу по вопросам осуществления природоохранной политики функцию тематической координации в организации, тогда как другие отделы берут на себя соответствующие их профилю аспекты в этой области.

Например, Отдел по торговле, промышленности и экономике несет ответственность в рамках этой темы за наши исследования по экономике экосистем и биоразнообразия, тогда как на научном фронте Отделу раннего предупреждения и оценки и Всемирному центру мониторинга природоохраны поручены такие ключевые элементы, как предстоящий доклад по природоохранным аспектам кризиса продовольствия и доклад, который мы только что инициировали в Дели, относительно последствий таяния ледников и управления основными речными бассейнами Азии.

Кроме того, мы также работаем с ПРООН и ФАО над программой уменьшения выбросов, вызванных обезлесением и деградацией лесов, и сейчас у нас есть совместный секретариат, который ЮНЕП приняла у себя в Женеве и в котором совместно работают сотрудники ФАО, ПРООН и ЮНЕП. Он призван оказать поддержку ускоренному осуществлению повестки дня по определению того, как Программа Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов, вызванных обезлесением и деградацией лесов (ООН-РЕДД), может стать частью процесса противодействия изменению климата в Копенгагене и за его рамками. Совместные миссии были направлены в семь или восемь стран, чтобы мобилизовать работу в области ООН-РЕДД и проработать методологические вопросы. Мы также инициировали и сейчас содействуем реализации новой всемирной сети по адаптации к изменению климата, начавшей работу в Республике Корея, а сейчас формирующейся как сеть, интегрирующая платформы, на которых международное сообщество сможет обсудить вопрос адаптации на основе объединенного, совместного и, по возможности, координированного подхода.

Морские вопросы появляются вновь в программе работы ЮНЕП со все возрастающей очевидностью. Так, значительные усилия были приложены за последние 12 месяцев, чтобы вдохнуть жизнь в отношения между ЮНЕП как принимающей стороной и хранителем региональных морских конвенций и соглашениями как с точки зрения управления, так и с точки зрения глобальной повестки дня. Новая команда по морским вопросам и новая морская программа созданы, Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности сейчас находится в Найроби для работы в контексте этой расширенной морской программы, и мы с нетерпением ждем конференции по океанам, которую проведет Индонезия ближе к концу этого года, и ваших руководящих указаний по этому вопросу.

Возвращаясь на минуту к Балийскому стратегическому плану, на уровне стран в 2008 году мы стали свидетелями очень энергичного участия ЮНЕП в ее стране пребывания по вопросу крупной экосистемы леса Мау. Здесь мы оказываем помощь правительству и народу Кении в предотвращении одной из наиболее дорогостоящих утрат экосистемных услуг, происходивших где бы то ни было в стране. Мы также работаем совместно с Мали по восстановлению озера Фагибин. Мали выдвинула инициативу по возвращению этого озера к жизни после того, как оно фактически исчезло, и ЮНЕП оказано доверие как организации, способной помочь в решении этого вопроса. Я привожу эти примеры как свидетельство нового подхода к программе работы, где мы ориентируемся на ключевые инициативы в ряде стран, которые могут стать преобразующими в том смысле, что они дают возможность регулирования масштаба затраченных на них усилий.

ЮНЕП не начинает здесь с нуля. Я хотел бы указать на нашу работу в иракских болотах Месопотамии. Эти заболоченные районы продолжают оставаться историей чрезвычайных страданий с одной стороны, но в то же время историей восстановления, преданности, возрождения и возвращения средств к существованию для тысяч людей, с другой.

Аналогичные достижения стали результатом ряда других мероприятий в рамках нашей работы по оказанию помощи в период после конфликтов и стихийных бедствий. Они варьируются от механизмов быстрого реагирования и потенциала, который ЮНЕП предоставляет Управлению по координации гуманитарной деятельности, таких как были задействованы не так давно в контексте Сектора Газа, до международной стратегии уменьшения опасности бедствий в системе Организации Объединенных Наций. Также великолепная работа нашей группы в Афганистане, которая стала одним из невоспетых героев ЮНЕП, и далее до нашего участия в Судане, где постконфликтная оценка привела к появлению ряда программ, осуществляемых с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, и мероприятий в Демократической Республике Конго, где мы инициируем постконфликтную оценку. Экспертный потенциал ЮНЕП и наша готовность работать в составе расширенных команд, включающих представителей семьи Организации Объединенных Наций, получают все более высокую оценку, и страны находят ее чрезвычайно полезной.

В качестве моего последнего ключевого примера я хотел бы рассмотреть вопрос изменения климата. Хотя ведущую координирующую функцию выполняет Отдел промышленности, технологии и экономики, который также действует как тематический координатор, работа по изменению климата красной нитью проходит через все подразделения. Размах работы и инициатив по всем пунктам повестки дня, связанной с климатом, пожалуй, не в полной мере виден всем государствам-членам, но мы успешно работаем в области анализа и разработки директивных указаний по вопросам устойчивых видов биотоплива и устойчивого финансирования энергетики. Действительно, именно ЮНЕП ежегодно готовит оценку инвестиций в сектор возобновляемых источников энергии в рамках своей Инициативы по финансированию устойчивой энергетики. Я также отмечаю важную роль нашего центра Рисо в Дании, который выполняет ключевую функцию, служа опорой всего Механизма чистого развития в рамках Киотского протокола посредством как анализа цифр, так и рассмотрения вариантов реформ.

В 2008 году ЮНЕП также внесла весомый вклад в дебаты по энергетике и субсидированию топлива. Этот доклад стал для меня настоящим откровением. Он продемонстрировал, что ежегодно в мире расходуется 300 млрд. долл. США на субсидирование энергетики и топлива и что, если от этих субсидий отказаться, всемирный ВВП может вырасти на 0,1 процента при сокращении выбросов парниковых газов почти на 6 процентов. Этот доклад также оспорил традиционное мнение о том, что от субсидирования топлива выигрывают бедные. Действительно, наша команда показала, что в большинстве случаев от этого выгадывают более богатые слои общества наряду с производителями топлива и оборудования. Именно такой работой и должна заниматься ЮНЕП, поскольку таким образом мы смотрим на одного и того же слона в комнате, но под разным углом зрения, чтобы обеспечить информацию для публичных дебатов, которые хотели бы провести директивные органы и которых с нетерпением ожидают граждане и страны.

В области возобновляемой энергии мы продолжаем работать на переднем крае технологии по финансам и по программам, нацеленным прежде всего на осуществление Балийского стратегического плана. Например, в рамках проекта по оценке солнечной энергии и энергии ветра развивающимся странам оказывается услуга по картированию их потенциала солнечной энергии и энергии ветра в целях привлечения инвестиций.

На "внутреннем фронте" я также хотел бы объявить сегодня, что в 2008 году ЮНЕП стала углеродно нейтральным учреждением в поддержку инициативы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его простого лозунга – увлекай собственным примером. Мы также консультируем семью Организации Объединенных Наций по самым разным вопросам, будь то генеральный план капитального ремонта и снижение его энергоемкости и задача по эффективности энергопользования или консультации Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби. Цель состоит в том, чтобы новое здание, строящееся здесь, в Гигири, было нулевым с точки зрения энергетики, производя столько же электричества на основе технологий возобновляемых источников энергии, сколько оно потребляет.

2009 год также является годом общественных обсуждений и действий по вопросам изменения климата. В этом контексте мне приятно сообщить, что у нас сейчас 110 членов Сети климатической нейтральности, от новых стран и стран-основателей, таких как Коста-Рика, до транснациональных компаний, городов и корпораций. Кампания "Миллиард деревьев" также наращивает темпы, представляя собой еще один способ предоставления гражданам возможности стать участниками работы, которую вы выполняете здесь, когда вы собираетесь, чтобы заняться вопросами управления и рассмотреть нашу повестку дня.

Работая также по поручению Генерального секретаря, мы являемся составной частью усилий по мобилизации и поддержке общесистемного начинания по налаживанию взаимодействия в контексте изменения климата. Принятый нами лозунг "Сплотимся для борьбы с изменением климата под знаменем Организации Объединенных Наций" – это работа наших коллег в сотрудничестве с Департаментом связи в Нью-Йорке, Рамочной конвенцией об изменении климата и многими другими.

Тем временем, мы продолжаем поддерживать участников переговоров по изменению климата, в том числе в рамках Африканской конференции на уровне министров окружающей среды, где брифинги координируют коллеги из Отдела права окружающей среды и природоохранных конвенций. Это начинание, которое, как я уверен, мы сможем осуществить в контексте новых полномочий Африканского союза и в партнерстве с Экономической комиссией для Африки. Все это перекликается с задачей по обеспечению эффективности использования ресурсов в нашей программе работы, Марракешским мандатом и, в конечном итоге, становится дополнением к различным компонентам "зеленой" экономики.

Как я уже заявлял ранее, понятие "зеленой" экономики – это не параллельная вселенная, – это не еще одна идеология, это способ ведения дел в нашем обществе и в нашей экономике и во всех секторах, который признает необходимость уменьшения "следа", оставляемого нашим всемирным сообществом. Оно не отрицает принципа общей, но дифференцированной ответственности: напротив, здесь говорится о том, что мы не можем просто сосредоточиться на этом принципе, когда мы действуем в условиях глобальной и конкурентной экономики, где сегодняшние решения определяют, будет ли у страны рынок, технологическая база и товары, которые дадут ей возможность конкурировать в будущем.

Последние технологические достижения в области технологии возобновляемой энергии больше не ограничиваются традиционными промышленными экономиками. Они происходят во всем мире, будь то этаноловая экономика Бразилии, фотогальваническая экономика Китая или ветряная энергетика Индии: это страны, где сегодня изобретается экономика завтрашнего дня. Вопрос, который необходимо задать сегодня, звучит так: воспользуется ли Африка на этот раз возможностью оказаться в первых рядах следующей энергетической революции и воспользоваться природными ресурсами, которыми она располагает, чтобы пойти по иному пути, обращая взгляд в будущее энергетике. Это один из вопросов, которые мы будем дополнительно изучать в ходе нашего совещания на этой неделе.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что эта сессия Совета управляющих происходит в контексте этих серьезных вопросов, в решение которых свой вклад должны сделать все мы как члены нашего природоохранного партнерства.

Комитету полного состава и Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров предстоит рассмотреть на этой неделе невероятно насыщенную повестку дня, от решений по ртути и новой ориентации нашей программы работы до межправительственной политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и международному экологическому руководству. Это многосторонняя политическая платформа министров окружающей среды стран всего мира. Именно здесь вопросы раннего предупреждения, международного сотрудничества, политического руководства, последовательности и эффективности и, в конечном итоге, вашего лидерства могут выдвинуться на первый план в рамках многосторонней системы.

Я думаю, что, выступая сегодня перед вами от имени моей команды сотрудников секретариата, нашего Комитета постоянных представителей и всех моих коллег в системе Организации Объединенных Наций, я могу сказать вам, что ЮНЕП как программа по окружающей среде сменила акценты. Это ЮНЕП, которую реформировал ваш секретариат, такая ЮНЕП готова к тем вызовам, которые вы будете обсуждать на этой неделе – вызовам, в ответ на которые вы снова наметите перспективы деятельности, которая позволит международному сообществу действовать сообща; работать вместе в целях создания такой

системы в рамках многостороннего институционального ландшафта, которая опиралась бы на принципы последовательности и действенности и стратегических партнерств, а не продолжения раздробленности и растущей сложности.

## Приложение VI

### **Декларация министров, связанная с программой ФГОС/ЮНЕП/ЮНИДО по осуществлению Стокгольмской конвенции в НРГ и СИДС в Африке**

Мы, министры, отвечающие за охрану окружающей среды, из стран Африки, принимающие участие в этой программе, проведя совещание в кулуарах двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП в Найроби, 16 февраля 2009 года

1. Будучи убеждены в том, что осуществление Стокгольмской конвенции поможет решить некоторые проблемы, с которыми наши страны сталкиваются в области рационального регулирования стойких органических загрязнителей (СОЗ);
2. Памятуя о том, что все наши страны уже приступили к разработке своих НПВ;
3. Обеспокоенные постоянными сложностями, с которыми мы сталкиваемся при дальнейшем развитии Стокгольмского процесса;
4. Подтверждая необходимость укрепления потенциала и технической помощи для осуществления национальных планов выполнения (НПВ) Стокгольмской конвенции в наименее развитых странах в Африке (НРС) и малых островных развивающихся государствах (СИДС) и в частности в наших странах;
5. Отмечая с признательностью взносы, которые на сегодняшний день внесли учреждения Организации Объединенных Наций и Фонд глобальной окружающей среды на цели разработки и формулирования национальных планов выполнения (НПВ);
6. Отмечая с признательностью грант ФГОС в размере 20 млн. долл. США, который планируется предоставить этой программе;
7. Принимая к сведению итоги консультативного совещания координационных центров Стокгольмской конвенции, секретариата ФГОС и ЮНИДО, а также ЮНЕП, состоявшегося в Найроби 14-15 февраля 2009 года для разработки программы;

Мы утверждаем прилагаемую программу, которая отражает наши приоритеты, как они определены в наших НПВ;

Мы просим Совет ФГОС одобрить эту важную программу, которую мы рассматриваем как ключ к оказанию нам помощи в осуществлении Стокгольмской конвенции;

Мы также просим партнеров в области развития оказать финансовую и техническую поддержку осуществлению этой программы;

Наконец, мы призываем к значительному пятому пополнению ФГОС, чтобы дать нам возможность обеспечить рациональное регулирование химических веществ, в том числе, в частности, при осуществлении Стокгольмской конвенции в наших странах.

**Найроби, 16 февраля 2009 года**

## Приложение VII

### Документы, представленные Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии

Условное обозначение	Название
UNEP/GC.25/1	Предварительная повестка дня
UNEP/GC.25/1/Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня
UNEP/GC.25/2	Программное заявление Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/3	Международное экологическое руководство: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/4	Состояние окружающей среды и вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в решение основных экологических проблем: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/4/Add.1	Состояние окружающей среды и вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в решение основных экологических проблем: добавление: доклад Директора-исполнителя: обзор структуры международных экологических оценок и варианты будущей глобальной оценки экологического изменения
UNEP/GC.25/5	Регулирование химических веществ, включая ртуть: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/5/Add.1	Регулирование химических веществ, включая ртуть: добавление: доклад для Совета управляющих об итогах обсуждений, состоявшихся в Специальной рабочей группе открытого состава по ртути: записка Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/5/Add.2	Регулирование химических веществ, включая ртуть: добавление: регулирование отходов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/6	Малые островные развивающиеся государства: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/7	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/8	Сотрудничество Юг-Юг при достижении устойчивого развития: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/9	Осуществление политики и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/10	Заключительный обзор долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/11	Четвертая Программа по развитию и периодическому обзору права окружающей среды: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/11/Add.1	Четвертая программа по развитию и периодическому обзору права окружающей среды: доклад Директора-исполнителя: добавление: проект руководящих принципов по разработке национального законодательства о доступе к информации, участию общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды



Условное обозначение	Название
UNEP/GC.25/11/Add.2	Четвертая Программа по развитию и периодическому обзору права окружающей среды: доклад Директора-исполнителя: добавление: проект руководящих принципов для разработки национального законодательства об ответственности, мерах реагирования и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности
UNEP/GC.25/12	Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010-2011 годов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/12/Add.1	Proposed biennial programme and support budgets for 2010–2011: Report by the Executive Director: Addendum: Report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions
UNEP/GC.25/13	Управление целевыми фондами и целевыми взносами: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/14	Бюджеты Фонда окружающей среды: предлагаемый дополнительный бюджет по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2008-2009 годов: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/15	Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам: доклад Директора-исполнителя
UNEP/GC.25/16	Справочный документ для консультаций на уровне министров: дискуссионный документ, представленный Директором-исполнителем: глобализация и окружающая среда – глобальные кризисы: национальный хаос?
UNEP/GC.25/16/Add.1	Базовый информационный документ для консультаций на уровне министров: документ для обсуждения, представленный Директором-исполнителем: добавление: международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций: международное экологическое руководство: помощь или помеха?: международное экологическое руководство с точки зрения отдельных стран
UNEP/GC.25/INF/1	Scenario note and documents being submitted to the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum for its twenty-fifth session: Note by the Executive Director
UNEP/GC.25/INF/2	UNEP Yearbook 2009: Note by the Executive Director
UNEP/GC.25/INF/3	Issues arising from the resolutions of the General Assembly at its sixty-third session that are of specific relevance to the work of the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director
UNEP/GC.25/INF/4	Report of the work of the Committee of Permanent Representatives to the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director
UNEP/GC.25/INF/5	Status of the Environment Fund and other sources of funding for the United Nations Environment Programme: Note by the Executive Director
UNEP/GC.25/INF/6	Report of the Board of Auditors on the audit of the accounts of the United Nations Environment Programme for the biennium ended 31 December 2007: Note by the Executive Director

<b>Условное обозначение</b>	<b>Название</b>
<b>UNEP/GC.25/INF/7</b>	Changes in the status of ratification of and accession to conventions and protocols in the field of the environment: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/8</b>	Memorandum of understanding concerning cooperation between the United Nations Environment Programme and other organizations of the United Nations system: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/9</b>	Civil society statement to the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum at its twenty-fifth session: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/10</b>	Joint progress report of the Executive Directors of the United Nations Environment Programme and the United Nations Human Settlements Programme: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/11</b>	Synthesis of global environmental assessment: Environment for development – policy lessons from global environmental assessments: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/12</b>	Overview of the environmental assessment landscape at the global and regional levels: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/12/Add.1</b>	Overview of the environmental assessment landscape at national level: State of state-of-the-environment reporting: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/13</b>	Findings of the review of the initial impact of the fourth <i>Global Environment Outlook: Environment for Development</i> report and the self-assessment survey: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/14</b>	Ориентировочная шкала добровольных взносов: оценка функционирования продленного экспериментального этапа: записка Директора-исполнителя
<b>UNEP/GC.25/INF/15</b>	Четвертая Программа по развитию и периодическому обзору права окружающей среды: записка Директора-исполнителя
<b>UNEP/GC.25/INF/15/Add.1</b>	Fourth Programme for the Development and Periodic Review of Environmental Law: Addendum: Report on the review of the third Programme for the Development and Periodic Review of Environmental Law: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/15/Add.2</b>	Fourth Programme for the Development and Periodic Review of Environmental Law: Note by the Executive Director: Addendum: Draft guidelines for the development of national legislation on access to information, public participation and access to justice in environmental matters
<b>UNEP/GC.25/INF/15/Add.3</b>	Fourth Programme for the Development and Periodic Review of Environmental Law: Note by the Executive Director: Addendum: Draft guidelines for the development of national legislation on liability, response action and compensation for damage caused by activities dangerous to the environment
<b>UNEP/GC.25/INF/16</b>	Internationally agreed environmental goals and objectives: A preliminary compilation: Note by the secretariat
<b>UNEP/GC.25/INF/16/Add.1</b>	Efforts to meet internationally agreed environmental goals and objectives: Demands and outputs of selected multilateral environmental agreements for the period 1992–1997: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/17</b>	Implementation of the long-term strategy on the engagement and involvement of young people in environmental issues: Note by the Executive Director

<b>Условное обозначение</b>	<b>Название</b>
<b>UNEP/GC.25/INF/18</b>	Activities of the United Nations Environment Programme on small island developing States: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/19</b>	Activities to promote South-South cooperation: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/20</b>	Международное экологическое руководство: укрепление научной базы ЮНЕП: стратегия "Экологический дозор": перспектива до 2020 года: записка Директора-исполнителя
<b>UNEP/GC.25/INF/21</b>	Support to Africa in environmental management and protection: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/22</b>	Report on activities of the Inter-Organization Programme for the Sound Management of Chemicals and its participating organizations to implement the Strategic Approach to International Chemicals Management: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/23</b>	Draft final review of scientific information on lead: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/23/Add.1</b>	Draft final review of scientific information on lead: Addendum: Study on the health and environmental effects of the movement of products containing lead, cadmium and mercury in Africa: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/24</b>	Draft final review of scientific information on cadmium: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/25</b>	Полный доклад Специальной рабочей группы открытого состава по ртути о работе ее второго совещания: записка Директора-исполнителя
<b>UNEP/GC.25/INF/26</b>	Report on "Global Atmospheric Mercury Assessment: Sources, Emissions and Transport": Note by the Executive Director: Executive summary
<b>UNEP/GC.25/INF/26/Add.1</b>	Report on "Global Atmospheric Mercury Assessment: Sources, Emissions and Transport": Note by the Executive Director: Addendum
<b>UNEP/GC.25/INF/27</b>	Status report on partnerships as one approach to reducing the risks to human health and the environment from the release of mercury and its compounds into the environment: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/28</b>	Executive summary of the report on the extent of contaminated sites: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/29</b>	Waste management: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/30</b>	Preliminary gap analysis for the purpose of facilitating the discussions on how to strengthen the science-policy interface: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/31</b>	Implementation of the water policy and strategy of the United Nations Environment Programme within the context of the medium-term strategy: Synopsis of major outputs and results: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/32</b>	Documents submitted to the ad hoc intergovernmental and multi-stakeholder meeting on an intergovernmental science-policy platform on biodiversity and ecosystem services, held in Putrajaya, Malaysia, from 10 to 12 November 2008: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/33</b>	Management review of environmental governance within the United Nations system: Joint Inspection Unit: Note by the Executive Director

<b>Условное обозначение</b>	<b>Название</b>
<b>UNEP/GC.25/INF/34</b>	Additional information on options for a future global environmental assessment on environmental change: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/35</b>	Letter from the co-chairs of the informal process of the General Assembly on the strengthening of international environmental governance: Note by the Executive Director
<b>UNEP/GC.25/INF/36</b>	List of participants
<b>UNEP/GC.25/INF/37</b>	Ministerial consultations: Note by the Executive Director

---